

SAN PEDRO DAMIÁN

APOLOGÍA SOBRE EL DESPRECIO
DEL MUNDO

Apologeticum de Contemptu Saeculi

SABBATISMUS

San Pedro Damían (1007–1072)
Apologeticum de Contemptu Saeculi · Apología sobre el desprecio del mundo

Texto latino: dominio público.
Traducción, alineación y edición © 2026 Inversiones San Juan Diego (Sabbatismus). Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 4.0 Internacional (CC BY-SA 4.0).

Edición bilingüe frente a frente: latín en las páginas pares, español en las impares.
Sabbatismus es la editorial de la fundación Inversiones San Juan Diego, San Pedro Sula, Honduras.
Compuesto en EB Garamond y Cinzel.
sabbatismus.com

ÍNDICE

OPÚSCULO DUODÉCIMO. APOLOGÉTICO SOBRE EL DESPRECIO DEL MUNDO. A ALBIZÓN ERMITAÑO Y PEDRO MONJE	5
[APOLOGÉTICO SOBRE EL DESPRECIO DEL MUNDO.]	5
Capítulo IV.	11
Capítulo VIII.	19
Capítulo IX.	23
Capítulo X.	25
Capítulo XI.	27
Capítulo XII.	31
Capítulo XIII.	35
Capítulo XIV.	37
Capítulo XV.	39
Capítulo XVI.	43
Capítulo XVIII.	47
Capítulo XIX.	49
Capítulo XXI.	53
Capítulo XXII.	55
Capítulo XXIV.	63
Capítulo XXV.	65
Capítulo XXVII.	69
Capítulo XXVIII.	71
Capítulo XXIX.	77
Capítulo XXX.	81
Capítulo XXXI.	85
Capítulo XXXII.	87
Capítulo XXXIII.	89
ESCOLIOS	95

OPUSCULUM DUODECIMUM. APOLOGETICUM DE
CONTEMPTU SAECULI. AD ALBIZONEM
EREDITAM ET PETRUM MONACHUM
ARGUMENTUM.

In hoc libello miserabilem suo tempore religionis statum quotidie in deterius prolabentem, ob monasticae disciplinae contemptum, omni animi contentione deplorat. Invehitur in monachos, qui cum mundo se nuntium remisisse profiteantur, mundanis tamen fluctibus, et negotiis irretiti teneantur. Queritur apud eos nullius auctoritatis esse leges, et instituta Patrum: quippe cum pecuniam, quam seorsum habere sub gravissimi sacrilegii poena prohibentur, nihil veriti singuli possideant, et passim quaerant. Exaggerat eorumdem levitatem et inconstantiam, quod non in cella, ut debent, permaneant: sed passim ubique evagentur, unde fiat ut in gravissima peccata prolabantur. Detestatur superbiam et arrogantiam, quod speciosis vestibus utantur, quodque sint popularis aurae per fictam probitatem affectatores. Tum externas occupationes et saecularium negotiorum moles, quibus se implicant, graphice describit, et ante oculos ponit. Tandem concludit eosdem obsecrans, ut si suae salutis curam habent, omnino se a saeculo subtrahant, et re ipsa, non specietenus, se mundo abdicasse omnibus palam faciant.

[APOLOGETICUM DE CONTEMPTU SAECULI.]

CAPUT PRIMUM. Queritur de monasticae disciplinae lapsu.

De contemptu saeculi hujus, fratres charissimi, Albizo videlicet venerabilis eremita, et Petre de mundi rhetore jam Christi philosophe, saepe, ut nostis, familiari quodam studio disputare soliti, tum de nostra ipsorum imperfectione dolumus, tum etiam de nonnullis hujus sacrae militiae fratribus per abrupta vagantibus conquesti sumus. Ad tantam quippe faecem quotidie semetipso deterior mundus iste devolvitur, ut non solum cujuslibet sive saecularis, sive ecclesiasticae conditionis ordo a statu suo collapsus jaceat, sed etiam ipsa monastica disciplina solotenus, ut ita dixerim, reclinata, ab assueta illa celsitudinis suae perfectione languescat. Periit pudor, honestas evanuit, religio cecidit, et velut facto agmine omnium sanctarum virtutum turba procul abscessit. Omnes enim quae sua sunt, quaerunt (Philipp. II), et contempto coelesti desiderio, terram insatiabiliter concupiscunt.

OPÚSCULO DUODÉCIMO. APOLOGÉTICO SOBRE
EL DESPRECIO DEL MUNDO. A ALBIZÓN
ERMITAÑO Y PEDRO MONJE
ARGUMENTO.

En este librito, deplora con toda la vehemencia de su espíritu el miserable estado de la religión en su tiempo, que cada día decae a peor por el desprecio de la disciplina monástica. Inectiva contra los monjes que, aunque profesan haber renunciado al mundo, se encuentran sin embargo enredados y atrapados en las fluctuaciones y negocios mundanos. Se queja de que entre ellos las leyes y las instituciones de los Padres no tienen ninguna autoridad, puesto que, sin temor alguno, cada uno posee y busca por doquier dinero, lo cual se les prohíbe tener por separado bajo pena del más grave sacrilegio. Exagera la ligereza e inconstancia de los mismos, porque no permanecen en la celda, como deben, sino que vagan por todas partes, de donde resulta que caen en gravísimos pecados. Detesta su soberbia y arrogancia, porque usan vestiduras ostentosas y porque son buscadores del favor popular mediante una fingida probidad. Luego describe gráficamente y pone ante los ojos las ocupaciones externas y el peso de los negocios seculares en los que se implican. Finalmente, concluye suplicándoles que, si tienen cuidado de su propia salvación, se aparten por completo del mundo y hagan manifiesto a todos que han renunciado al mundo de hecho, no solo en apariencia.

[APOLOGÉTICO SOBRE EL DESPRECIO DEL
MUNDO.]

CAPÍTULO PRIMERO. Se lamenta de la decadencia de la disciplina monástica.

Sobre el desprecio de este mundo, queridísimos hermanos —a saber, Albizo, el venerable eremita, y Pedro, antes retórico del mundo, ahora filósofo de Cristo—, a menudo, como sabéis, acostumbrados a disputar con cierto celo familiar, hemos lamentado tanto nuestra propia imperfección como nos hemos quejado de algunos hermanos de esta sagrada milicia que vagan por precipicios. En efecto, este mundo se hunde diariamente en tales heces, volviéndose peor que sí mismo, que no solo toda orden de cualquier condición, ya sea secular o eclesiástica, yace derrumbada de su propio estado, sino que también la misma disciplina monástica, por así decirlo, completamente postrada, languidece lejos de su acostumbrada perfección de alteza. Ha perecido el pudor, se ha desvanecido la honra, ha caído la religión y, como formando un escuadrón, toda la multitud de las santas virtudes se ha alejado. Pues «todos buscan lo que es suyo» (Filipenses 2), y, despreciando el deseo celestial, codician insaciablemente la tierra.

Et quia sub ipso mundi fine postmodum inhiare non desinunt, quasi post alta pelagi in littus evecti, terram remigio inaniter pulsant, dum adhuc pervicaces navigare festinant. Et cum laborandi finis procul dubio quies sit, quibus ultro quiescendi locus offertur, supervacuio laboris studio poenaliter fatigantur.

Sed esto, ut filii hujus saeculi in fluctivaga saecularium procellarum inundatione versentur, et nunc semina, quibus propensius oblectantur, aspergant, ut non quas voluerint, postmodum fruges metant. Quid enim mihi, juxta Apostolum, de his qui in mundo sunt, judicare? (I Cor. V.) Nos autem, qui mundi abrenuntiationes dicimur, qui terreni fluctus naufragium evasisse gloriamur, cur ad illud denuo, velut quodam vertice violenter absorbente relabimur? Cur ad ea, quae pro divino amore contempsimus, retrogradis nitentes gressibus, male aestuanti desiderio recalemus? Cur non veremur illud inhonestae ambitionis importunitate repetere, quod neque terrena jura, neque divinae legis auctoritas vetuerat possidere? Porro nos fecimus, ut a nobis juste possessa jam nostra non fierent, et quae nostri juris erant, in alienum dominium translata prodirent. Quod ergo consilium fuit in tam periculosum nosmetipsos certamen adducere, ut contra omnium humanarum divinarumque legum decreta, quarum videlicet pace fruebamur, nunc necesse sit dimicare? Nos siquidem minime lacessiti ultronea temeritate bellum movimus, et nunc contra sacrae Scripturae sententias configere non timemus.

Quis, rogo, Ananiam et Saphiram rebus propriis abrenuntiare coegit? (Act. V.) Sed quia partem pecuniae uterque pro sustentanda quasi longa vita retinuit, repentinae mortis sententiam non evasit. Et quia nequaquam juxta abrenuntiatorum regulam contenti sunt vivere, juxta praevaricatorum animadversionem coacti sunt immaturo exitu infelicitate expirare. Et quidem illi, utpote rudes, et ad fidem denuo venientes, necdum fortasse ad plenum evangelica praecepta didicerant, necdum sacri novae doctrinae codices ad publicum in commune processerant; attamen qui in ipso fidei tirocinio quodammodo simpliciter peccaverunt, districto quidem, sed pio judicio, sola, ut credimus, sunt corporum morte multati.

Y porque no cesan de anhelar las cosas incluso al final mismo del mundo, es como si, habiendo sido llevados a la orilla después de la alta mar, golpearan la tierra en vano con sus remos, mientras todavía se apresuran obstinadamente a navegar. Y aunque el fin del trabajo es sin duda el descanso, aquellos a quienes se les ofrece gratuitamente un lugar de reposo, son penalmente fatigados por un superfluo afán de trabajar.

Pero sea que los hijos de este siglo se vean envueltos en la inundación fluctuante de las tempestades seculares, y ahora esparzan las semillas en las que más se deleitan, para no cosechar después los frutos que hubieran querido. Pues, ¿qué me va a mí, según el Apóstol, en juzgar a los que están en el mundo? (I Cor. V). Pero nosotros, que se dice que hemos renunciado al mundo, que nos gloriamos de haber escapado al naufragio de la marea terrenal, ¿por qué reincidimos de nuevo en ello, como absorbidos violentamente por algún vórtice? ¿Por qué, esforzándonos con pasos retrógrados, volvemos a encendernos con un deseo malamente hirviente por aquellas cosas que por amor divino despreciamos? ¿Por qué no tememos, con la importunidad de una ambición deshonestas, volver a buscar aquello que ni las leyes terrenas ni la autoridad de la ley divina nos habían prohibido poseer? Además, nosotros mismos hemos hecho que lo que justamente poseíamos ya no fuera nuestro, y que lo que era de nuestro derecho pasara y entrara en el dominio ajeno. ¿Qué consejo fue, pues, el de llevarnos a nosotros mismos a tan peligrosa contienda, que ahora sea necesario luchar contra los decretos de todas las leyes humanas y divinas, de cuya paz, ciertamente, gozábamos? Pues nosotros, en verdad, sin ser provocados en lo más mínimo, con temeridad espontánea hemos movido guerra, y ahora no tememos contender contra las sentencias de la Sagrada Escritura.

¿Quién, pregunto, obligó a Ananías y a Safira a renunciar a sus propios bienes? (Hch. 5) Pero como cada uno de ellos retuvo una parte del dinero como para sustentar una vida supuestamente larga, no evitaron la sentencia de una muerte repentina. Y porque de ninguna manera se contentaron con vivir según la regla de los que han renunciado, fueron obligados, según el castigo de los prevaricadores, a expirar infelizmente con una muerte prematura. Y ciertamente ellos, por ser rudos y recién llegados a la fe, quizás aún no habían aprendido plenamente los preceptos evangélicos, ni los códigos sagrados de la nueva doctrina se habían difundido públicamente para el uso común; sin embargo, habiendo pecado de un modo en cierto modo simple en el mismo aprendizaje de la fe, fueron castigados, con un juicio ciertamente severo pero piadoso, creemos, solo con la muerte del cuerpo.

Nos autem, qui cuncta sacri eloquii volumina novimus, qui innumerabilium sanctorum Patrum vitas atque praecepta post illud aureum apostolorum saeculum existentium, prae oculis assidua discussione versamus, ante tribunal Christi quid excusationis obtendere, quod tergiversationis argumentum poterimus invenire? Ecce longe nobiliores quaestus, et lucra quaeque terrena non modo reliquimus, sed et perpetuam eorum abrenuntiationem non homini, sed Deo potius professi sumus. Si ergo adhuc marsupio nostro nummus includitur, si ad interni spectatoris injuriam quantumlibet pecuniae reservatur, quid illi in reddenda ratione dicemus? qua nos defensionis arte purgabimus? Huc accedit quod illi, vacillante adhuc fide, in nulla videbantur ecclesiastica posse sustentatione confidere; nimirum dum in ipso Christianae religionis exordio ipsae quoque Ecclesiae necdum fuerant per materiale aedificium fabricatae.

Nos autem, qui ubique terrarum tam largissima ecclesiarum patrimonia cernimus, ut quotidie, dum mundus imminuta possessione contrahitur, Ecclesia copiosissime dilatetur; si tanquam de futuris alimentis lucrum carnale reponimus, dum nobis in posterum providendo ditescimus, thesauro fidei nos vacuos esse monstramus. 246 De quo Apostolus: «Habemus, inquit, thesaurum istum in vasis fictilibus (II Cor. IV).» Et dum cautionem, quam cum Christo pepigimus, frangimus, violatae fidei potius tormenta metuere, quam praemia possumus de nostra conversione sperare. In conventionem etenim pacti, quod inter duos fit, sponsionis vox ex utraque parte procedit: ut nimirum uterlibet, qui conducta servaverit, modum deliberati fructus accipiat; e contra qui transgressus fuerit, jacturam violatae sponsionis incurrat.

In pactione autem illa, qua cum Deo nostro convenimus, vox nostra haec procul dubio fuit, quia Christum sequentes, mundum, et quaeque sunt mundi, abrenuntiare promisimus. Divina autem vox consequenter ad ista respondit: «Amen, inquit, dico vobis, quia vos qui secuti estis me, in regeneratione cum sederit Filius hominis in sede majestatis suae, sedebitis et vos super sedes duodecim judicantes duodecim tribus Israel (Matth. XIX).» Et hoc quidem, si propositae sponsionis jura servamus; alioquin si post terga respicimus, terribile mox oraculum divinae comminationis audimus: «Nemo, inquit, mittens manum suam ad aratrum, et respiciens retro, aptus est regno Dei (Luc. IX).» Ecce audivimus, qui perfectis renuntiatoribus non qualiacunque munera promittuntur, sed sedes, quibus videlicet praesidebunt iudices facti, qui de suis olim timuerant excessibus judicari.

Pero nosotros, que conocemos todos los volúmenes de la sagrada elocuencia, que tenemos ante nuestros ojos con asidua meditación las vidas y preceptos de innumerables santos Padres que existieron después de aquella edad de oro de los apóstoles, ¿qué excusa podremos presentar, qué argumento de evasión podremos encontrar ante el tribunal de Cristo? He aquí que no solo hemos dejado atrás ganancias mucho más nobles y todos los lucros terrenales, sino que también hemos profesado una renuncia perpetua a ellos no ante un hombre, sino más bien ante Dios. Si, por tanto, todavía se guarda una moneda en nuestra bolsa, si se reserva cualquier cantidad de dinero en injuria del espectador interior, ¿qué le diremos a Él al rendir cuentas? ¿Con qué arte de defensa nos justificaremos? A esto se añade que ellos, con una fe aún vacilante, no parecían poder confiar en ningún sustento eclesiástico; sin duda porque en el mismo comienzo de la religión cristiana, las iglesias mismas aún no habían sido construidas como edificios materiales.

Pero nosotros, que vemos por todas partes de la tierra patrimonios tan grandísimos de las iglesias que cada día, mientras el mundo se contrae con posesiones disminuidas, la Iglesia se dilata abundantísimamente; si apartamos un lucro carnal como para el sustento futuro, mientras nos enriquecemos proveyendo para nuestro porvenir, demostramos estar vacíos del tesoro de la fe. 246 Sobre lo cual dice el Apóstol: «Tenemos», dice, «este tesoro en vasijas de barro (II Cor. 4)». Y cuando rompemos el pacto que hemos hecho con Cristo, debemos temer más los tormentos por la fe violada que esperar premios por nuestra conversión. Pues en el acuerdo de un pacto, que se hace entre dos, la voz de la promesa procede de ambas partes: para que, ciertamente, cualquiera de los dos que haya guardado lo convenido, reciba la medida del fruto deliberado; por el contrario, el que lo haya transgredido, incurra en la pérdida por la promesa violada.

Pero en aquel pacto que hicimos con nuestro Dios, nuestra voz fue sin duda esta: que, siguiendo a Cristo, prometimos renunciar al mundo y a todo lo que es del mundo. La voz divina, sin embargo, respondió consecuentemente a esto: «En verdad», dice, «os digo que vosotros que me habéis seguido, en la regeneración, cuando el Hijo del hombre se sienta en el trono de su majestad, os sentaréis también vosotros sobre doce tronos para juzgar a las doce tribus de Israel (Mt. 19)». Y esto, ciertamente, si guardamos los derechos de la promesa propuesta; de lo contrario, si miramos hacia atrás, pronto oímos el terrible oráculo de la amenaza divina: «Nadie», dice, «que pone la mano en el arado y mira hacia atrás, es apto para el reino de Dios (Lc. 9)». He aquí que hemos oído que a los que renuncian perfectamente no se les prometen dones cualesquiera, sino tronos, en los cuales, hechos jueces, presidirán; ellos, que en otro tiempo temieron ser juzgados por sus propios excesos.

Nimirum decebat, ut haec dexteræ Excelsi immutatio fieret, quatenus qui amore perfectionis pro Christo effecti sunt pauperes, jam cum ipso divites facti communiter sedeant coelestis curiae senatores, sicut scriptum est: «Nobilis in portis vir ejus, cum sederit cum senatoribus terræ (Prov. ult.).

CAPUT IV.

Quod monachus nequeat Christum simul et pecunias possidere.

Qui vero ad ea, quae reliquit, terrena quaelibet congerendo, revertitur, sicut alienus est a saeculo, quo se decrevit exuere, ita etiam regno Dei aptus ultra non est, quod indubitanter acceptum noluit possidere. Fatuus nimirum viator, nec eo reverti potest, unde irrevocabiliter prodiit, et quo ire disposuerat, non pertinxit. Enimvero cum mundo renuntiavimus, proprietatem nostram Deum esse constituimus: et nos illius proprietas consequenter effecti sumus, ut et ille esset portio nostra, et nos peculiariter haereditas sua. Dicimus enim: «Portio mea, Domine (Psal. CXVIII).» Et ille nobis: «Opus manuum mearum tu es, haereditas mea, Israel (Isa. XIX).» Nam de haereditate terrena scriptum est: «Haereditas, ad quam in principio festinatur, in novissimis benedictione carebit (Prov. XX).» Si ergo portio nostra ipse omnipotens Deus esse dignatur, quod, rogo, divitiarum genus quispiam valebit acquirere, quod super hunc singularem thesaurum merito debeat cumulare? Thesaurus namque ille hujusmodi est, ut si solus sit, omnes in illo divitiae valeant veraciter possideri. In pectore namque Jesu omnes thesauri sapientiae et scientiae absconditi sunt (Coloss. II). Si vero alias 247 atque peregrinas divitias super hunc is, qui potitur, constipare voluerit, illico vilis atque ignobilis copiae dedignatur omnino consortium; et indigni contubernalis impatiens, dum retineri putatur, amittitur; atque hoc modo ex frustrati avolat manibus possessoris: «Nemo enim potest Deo servire et mammonae (Matth. VI).»

Quapropter, o monache, vis in tuo loculo recondere Christum? excute prius nummum; neque enim in uno receptaculo congrue sociantur; nam si utrumque simul incluseris, alterum sine altero vacuus possessor invenies. Quanto quippe in egenis mundi lucris copiosior fueris, tanto a veris divitiis aerumnosius inanescis. Nummus ergo si est, in aliena protinus jura concedat, ut vacuum tui pectoris arcam Christus inveniatur. Magnus nempe hospes in diversorii tui quaerit angusta descendere, atque idcirco solus vult, et sine consortibus habitare.

Sin duda era conveniente que se produjera este cambio de la diestra del Altísimo, para que aquellos que por amor a la perfección se hicieron pobres por Cristo, ahora enriquecidos con Él, se sienten juntos como senadores de la curia celestial, como está escrito: «Su marido es noble en las puertas, cuando se sienta con los senadores de la tierra (Prov. 31).

CAPÍTULO IV.

Que el monje no puede poseer a Cristo y al dinero al mismo tiempo.

Pero aquel que, acumulando cualesquiera cosas terrenas, vuelve a aquellas que había dejado, así como es ajeno al siglo del que decidió despojarse, así tampoco es ya apto para el reino de Dios, que sin duda no quiso poseer cuando le fue ofrecido. Viajero necio, en verdad, ni puede volver a aquello de donde irrevocablemente partió, ni ha llegado a donde se había propuesto ir. Pues cuando renunciamos al mundo, establecimos que Dios fuera nuestra propiedad; y, en consecuencia, nosotros fuimos hechos propiedad suya, para que Él fuera nuestra porción y nosotros, de modo particular, su herencia. Pues decimos: «Mi porción eres tú, Señor» (Sal. 118). Y Él nos dice: «Obra de mis manos eres tú, mi herencia, Israel» (Is. 19). Pues sobre la herencia terrena está escrito: «La herencia adquirida de prisa al principio, al final carecerá de bendición» (Prov. 20). Si, por tanto, el mismo Dios omnipotente se digna ser nuestra porción, ¿qué género de riquezas, pregunto, podrá alguien adquirir que merecidamente deba acumular sobre este tesoro singular? Pues ese tesoro es de tal naturaleza que, si está solo, todas las riquezas pueden ser verdaderamente poseídas en él. Pues en el pecho de Jesús están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y de la ciencia (Col. 2). Pero si aquel que lo posee quisiera amontonar sobre él otras y extrañas riquezas, al instante desdeña por completo la compañía de una abundancia vil e innoble; e, impaciente de un compañero indigno, se pierde mientras se cree retenerlo; y de este modo se escapa volando de las manos del frustrado poseedor: «Pues nadie puede servir a Dios y a las riquezas» (Mt. 6).

Por tanto, oh monje, ¿quieres guardar a Cristo en tu cofre? Primero, echa fuera la moneda; pues no se asocian convenientemente en un solo receptáculo; porque si encierras a ambos a la vez, tú, un poseedor vacío, encontrarás al uno sin el otro. Pues cuanto más abundante seas en las pobres ganancias del mundo, tanto más miserablemente te vacías de las verdaderas riquezas. Por tanto, si hay una moneda, que pase de inmediato a manos ajenas, para que Cristo encuentre vacío el arca de tu pecho. Pues un gran huésped busca descender a los estrechos confines de tu albergue, y por eso quiere habitar solo y sin compañeros.

Quem enim coeli terraeque non valet vastitas capere, quo pacto in exiguo tui domatis angulo niteris illi peregrinos ad cohabitandum socios adhibere? Cedat, cedat terrena pecunia, ubi coelestis thesaurus admittitur: «Quae enim societas lucis ad tenebras?» (II Cor. VI) Quae conventio Dei ad mammonam iniquitatis? Abjiciatur ergo pecunia, aerugini tineaeque et furtis obnoxia. Vacet exedra cordis, quae coelesti mercimonio possit impleri: «Nolite, inquit, thesaurizare vobis thesauros in terra, ubi aerugo et tinea demolitur, et ubi fures effodiunt et furantur (Matth. VI).»

Periculosior namque est animae pecunia cum acquiritur, quam cum ultro suppetitans possidetur. In ista siquidem terreno more est justa possessio, in illa vero feralis saepe regnat ambitio. Salubrius ergo fuerat habita quieto animo possidere, quam abjecta non sine quadam solliciti rancoris anxietate requirere. Pudeat ergo te, o miles Christi, peritura in hoc saeculo facultate ditescere, ne in futuro cogaris nudus, et inops perpetuo mendicare. In talis quippe militiae arma jurasti, quae nudos et agiles expetit bellatores; onustos autem atque in Deo segnes a castrorum excubiis donativi arcet immunes. Abjurat illa malitia sarcinis praegravatum, et turpiter ante tempus merito subrogat expeditum. Non licet illic marsupia pendere nummorum, ubi thecae tantummodo vibrantium cernuntur armorum. In bellicosa scilicet acie, inertī pecuniae non tuto servitur, ubi constipatis cuneis assidua dimicatione confligitur. Non ille solidorum summam securus enumerat, qui circumfusa hostium multitudine telorum missilia indesinenter exspectat. Saepe namque in talibus dum talentum metalli cujuslibet trutinatur, improvisa veniens occulti hostis sagitta, stomacho librantis infigitur; sicque fit, ut qui solus sibimet sine rei familiaris adminiculo minime videbatur posse sufficere; jam se et sua repentino casu lugeat irrecuperabiliter amisisse; et qui pauper cum Christo in libertate 248 designatus est vivere, dives absque illo, sed servus pecuniae compellitur damnabiliter interire. Audi, quid divitibus vox divina promittat: «Vae vobis, divites, quia recepistis consolationem vestram (Luc. XVI).» Nec te praetereat et hoc, quod Jacobus dicit: «Vae vobis, divites; divitiae vestrae putrefactae sunt, vestimenta vestra a tineis comesta sunt, aurum et argentum vestrum aeruginavit, et aerugo eorum in testimonium vobis erit, et manducabit carnes vestras, sicut ignis (Jac. III).»

A Aquel a quien la vastedad del cielo y de la tierra no puede contener, ¿cómo te esfuerzas en añadirle compañeros extraños para cohabitar con Él en un exiguo rincón de tu morada? Ceda, ceda el dinero terreno, donde se admite el tesoro celestial: «¿Pues qué comunión hay entre la luz y las tinieblas?» (2 Cor. 6). ¿Qué acuerdo hay entre Dios y el mamón de la iniquidad? Sea, pues, desechado el dinero, expuesto a la herrumbre, a la polilla y a los ladrones. Esté vacía la cámara del corazón, para que pueda llenarse con la mercancía celestial: «No queráis», dice, «atesoraros tesoros en la tierra, donde la herrumbre y la polilla los destruyen, y donde los ladrones los desentierran y los roban» (Mt. 6).

Pues el dinero es más peligroso para el alma cuando se adquiere que cuando se posee como algo que abunda por sí mismo. En este último caso, ciertamente, hay una posesión justa a la manera terrenal, pero en el primero, a menudo reina una ambición funesta. Por lo tanto, habría sido más saludable poseer lo que se tiene con ánimo tranquilo, que volver a buscar lo desechado no sin cierta ansiedad de rencor solícito. Avergüénzate, pues, oh soldado de Cristo, de enriquecerte en este siglo con bienes perecederos, no sea que en el futuro te veas forzado, desnudo y desvalido, a mendigar perpetuamente. Pues has jurado por las armas de una milicia tal, que busca guerreros desnudos y ágiles; pero a los que están cargados y son perezosos en Dios, los mantiene alejados de las guardias del campamento, exentos de la recompensa. Esa milicia renuncia al que está sobrecargado con bagajes, y merecidamente lo sustituye, vergonzosamente y antes de tiempo, por el que está expedito. No está permitido allí que cuelguen las bolsas de dinero, donde solo se ven las vainas de las armas vibrantes. Es decir, en la línea de batalla, no se sirve con seguridad al inerte dinero, donde se combate con lucha asidua en apretadas formaciones. No cuenta con seguridad la suma de sus sólidos aquel que, rodeado por una multitud de enemigos, espera incesantemente los proyectiles de las armas. Pues a menudo, en tales circunstancias, mientras se sopesa un talento de cualquier metal, una flecha imprevista, viniendo de un enemigo oculto, se clava en el estómago del que lo pesa; y así sucede que aquel que parecía no poder bastarse a sí mismo sin el apoyo de su patrimonio familiar, ahora lamenta haber perdido irremediablemente, por un repentino infortunio, a sí mismo y a sus bienes; y el que desdeñó vivir pobre con Cristo en libertad, se ve obligado, rico sin Él pero esclavo del dinero, a perecer condenadamente. Escucha lo que la voz divina promete a los ricos: «Ay de vosotros, los ricos, porque ya habéis recibido vuestro consuelo (Lucas 16)». Y que no se te pase esto que dice Santiago: «Ay de vosotros, los ricos; vuestras riquezas están podridas, vuestras vestiduras han sido comidas por la polilla, vuestro oro y vuestra plata se han enmohecido, y su moho será un testimonio contra vosotros y devorará vuestras carnes como el fuego (Santiago 3)».

Audisti, obsecro, nummicola et monache, quid tibi aestus avaritiae pariat? Audisti ad quem finem pecunia congesta perducatur? Justum quippe est, cujus nunc mens amore carnis ardet in concupiscentia, illius postmodum et ipsa caro comburatur in poena. Nunc fornax mentis invisibili concupiscentiae ardore succenditur, dignum est, ut tunc quoque caro materialis incendii flammam inextinguibiliter depascatur. Audi adhuc, nummicola: quod autem te nummicolam appello, a qualitate tui operis vocabulum traho, non contumeliae in te nomen usurpo; nummos enim colis, qui pecuniam diligis. Et cum Dominus per Prophetam dicat: «Vacate et videte, quoniam ego sum Dominus (Psal. XLV);» vacationis quidem cultum, quem Deo debueras, nummis exhibes, circa quorum custodiam vacas. «Ubi enim est thesaurus tuus, ibi est et cor tuum (Matth. VI).» Quocirca sicut qui Christum colit, jure Christicola dicitur; ita et qui nummis per custodiam servit, non immerito nummicola perhibetur. Sed adhuc fortasse proprii cordis sequi arbitrium judicor, si etymologiam nominis hujus sacrae Scripturae testimoniis non affirmo. Ipsa nempe Veritas dicit: «Non potestis Deo servire et mammonae (Matth. VI),» ac si aperte dicat: Nemo potest Deum simul et pecunias colere. Quod Apostolus manifestius declarat, cum ait: «Hoc autem scitote, intelligentes, quod omnis fornicator, aut immundus, aut avarus, quod est idolorum servitus, non habet haereditatem in regno Christi et Dei (Ephes. V).» Tot ergo criminibus simpliciter enumeratis dum solam avaritiam idolorum asserit servitutem, luce clarius docet avarum non Dei, sed nummorum, ac per hoc daemoniorum esse cultorem.

Sed dum in exponendo nummicolae nomen diutius immoror, ab effundenda ipsa nummorum congerie manum disputationis, imo dissipationis avertō. Facta igitur tibi de proprio nomine satisfactione, nummicola, jam quod dicturus eram vigilanter ausculta. Audi ergo quid de te, tuisque similibus Veritas dicat: «Difficile, inquit, qui divitias habent, intrabunt in regnum coelorum (Matth. XIX).» Et haec quidem sententia de iis, qui divitias juxta morem saeculi possident; caeterum hi, qui rejectis omnibus, denuo ad vomitum sunt relapsi, nisi respiscant, regnum coelorum nulla, vel cum difficultate, possunt fiducia promereri.

¿Has oído, te ruego, oh numícola (nummicola) y monje, qué te produce el ardor de la avaricia? ¿Has oído a qué fin conduce el dinero acumulado? Pues es justo que aquel cuya mente arde ahora de deseo en el amor de la carne, después también su misma carne sea quemada en el castigo. Ahora el horno de la mente se enciende con el invisible ardor de la concupiscencia; es digno que entonces también la carne se alimente inextinguiblemente de la llama del fuego material. Escucha aún, numícola: que te llame numícola, tomo el vocablo de la cualidad de tu obra, no usurpo un nombre para injuriarte; pues tú veneras las monedas, tú que amas el dinero. Y como el Señor dice por el Profeta: «Estad quietos y ved que yo soy el Señor» (Sal. XLV); el culto de la quietud que debías a Dios, lo ofreces a las monedas, en cuya custodia te ocupas. «Porque donde está tu tesoro, allí está también tu corazón» (Mat. VI). Por lo cual, así como el que venera a Cristo es llamado con justicia crístícola (Christicola), así también el que sirve a las monedas guardándolas, no sin razón es llamado numícola. Pero quizás todavía se me juzgue seguir el arbitrio de mi propio corazón, si no afirmo la etimología de este nombre con testimonios de la Sagrada Escritura. Pues la misma Verdad dice: «No podéis servir a Dios y a las riquezas» (Mat. VI), como si dijera abiertamente: Nadie puede venerar a Dios y al dinero a la vez. Lo que el Apóstol declara más manifestamente, cuando dice: «Pero sabed esto, entendiendo que ningún fornicador, o impuro, o avaro, que es un servidor de ídolos, tiene herencia en el reino de Cristo y de Dios» (Efes. V). Así pues, al enumerar simplemente tantos crímenes, mientras que afirma que solo la avaricia es servidumbre de los ídolos, enseña con más claridad que la luz que el avaro no es un adorador de Dios, sino de las monedas, y por ello de los demonios.

Pero mientras me detengo demasiado en exponer el nombre de «numícola», aparto la mano de mi disputación, o más bien, de mi disipación, de derramar este montón de monedas. Así pues, habiéndote dado satisfacción sobre tu propio nombre, oh numícola, escucha ahora atentamente lo que iba a decir. Escucha, pues, lo que la Verdad dice de ti y de tus semejantes: «Difícilmente», dice, «los que tienen riquezas entrarán en el reino de los cielos» (Mat. XIX). Y esta sentencia ciertamente se refiere a aquellos que poseen riquezas según la costumbre del mundo; en cuanto a los que, habiendo rechazado todo, han vuelto a recaer en su vómito, si no se arrepienten, no pueden merecer el reino de los cielos con ninguna confianza, ni siquiera con dificultad.

Sed ex isto nummicularum numero cerebrosus quisquam fortasse non deerit, qui mihi ad ista respondeat: Divitiarum me cur mordaciter impetis, quem perexigua summa contentum vix paucos habere obulos cernis? cumque hoc propriae fragilitati consentio, relevandae tantummodo futurae necessitati prospicio; non affluere divitiis quaero. Teste siquidem totius fraternitatis meae conventu, a filo subtegminis usque ad corrigiam caligae de monasterii mei facultatibus non accipio: et si propriis me quibuscunque reculis prorsus evacuo, qualiter vivo? Ecce proprietarius noster, sive melius, ut ante, nummicola, paupertatis patrocinio utitur, ut ipse dives irreprehensibiliter videatur; et quibus argumentorum fucis mortale vitium palliat, ut quodammodo sepulcrum foedis cadaveribus plenum superductae calcis albore candescat?

Age, frater, si ex monasterialibus impensis commodum tibi sperare licuisset, nunquid non vestes, quas mox ut praeberentur indueres, non autem pecuniae lucra darentur, quae loculis famulatura servares? Cur non eodem compendio uteris in his etiam quae ab extraneis conferuntur? Videlicet ut percepto quolibet munere mox necessaria redimantur, et virus apud te pecuniae non moretur? Hoc enim modo et indigentiae tuae velox consolatio provehit, et lepra pecuniae foedis te maculis non aspergit. Cur autem tibi de exiguitate pecuniae tanquam securus applaudis, qui tibi sic chalcum, sicut et ipsum assem prohibitum esse non ambigis? Cui vero tota ei cujuslibet universitas intercluditur, excusationis aufugium de minutiis non lucratur: et cui totum cessit, pars procul dubio non remansit; praesertim cum haec sit mentis humanae natura, ut ita occupetur circa minima, si sit indigens, sicut erga multa, si dives. Sive enim sumptuosa divitiarum inundatione circumfluas, sive tenuissima te rei familiaris angustia premat, sententia illa mutari non potest: «Ubi est thesaurus tuus, ibi est et cor tuum (Matth. VI).» Croesus et Amyclas, diversi quidem possessores, sed non diversas circa haec, quibus fruuntur, exhibent voluntates. Licet enim ille aureos metiatur, iste millium numeret, discreta quidem facultatum quantitate caeduntur, sed non dissimili circa illa, quae cuique viritim suppetunt, amore tenentur. Porro si exiguumus, vel quodcunque reptantium in quamlibet capacissimam tunnam casu decadat, nunquid non protinus cum securibus hinc inde concurritur, totum, quidquid illud erat, effunditur, cunctisque screantibus, vomitum minante stomacho nauseatur? Si tenuissima veneni stilla pando oleris aheni diffunditur, nonne totum, esculentius licet, edulium prorsus abominabile iudicatur?

Pero de este número de numícolas, quizás no faltará algún exaltado que me responda a esto: '¿Por qué me atacas tan mordazmente por mis riquezas, a mí, a quien ves, contento con una suma muy exigua, que apenas tengo unos pocos óbolos?' 'Y aunque consiento en esto por mi propia fragilidad, solo proveo para aliviar la necesidad futura; no busco abundar en riquezas.' 'Pues, con el testimonio de toda la comunidad de mi fraternidad, desde el hilo de la trama hasta la correa de la sandalia, nada recibo de los bienes de mi monasterio; y si me despojo por completo de mis pocas y cualesquiera cosillas, ¿cómo vivo?' He aquí que nuestro propietario, o mejor, como antes, nuestro numícola, se sirve del patrocinio de la pobreza para parecer él mismo irreprensiblemente rico; ¿y con qué afeites de argumentos disimula este vicio mortal, para que en cierto modo un sepulcro lleno de fétidos cadáveres resplandezca con la blancura de la cal que lo recubre?

Vamos, hermano, si te hubiera sido lícito esperar algún beneficio de los gastos del monasterio, ¿acaso no se te darían vestidos para que te los pusieras tan pronto como se ofrecieran, y no ganancias de dinero para guardarlas al servicio de tus arcas? ¿Por qué no usas del mismo atajo también en aquellas cosas que son conferidas por extraños? A saber, que una vez recibido cualquier don, se comprenden inmediatamente las cosas necesarias, y el veneno del dinero no se demore contigo? Pues de este modo, se adelanta un rápido consuelo a tu indigencia, y la lepra del dinero no te salpica con sus fétidas manchas. ¿Por qué, pues, te aplaudes como si estuvieras seguro por la exigüidad de tu dinero, tú que no dudas que tanto el cobre como el as te están prohibidos? A quien, en efecto, se le prohíbe la totalidad de cualquier cosa, no obtiene un refugio de excusa en las minucias; y a quien se le ha cedido el todo, sin duda no le ha quedado una parte; máxime cuando esta es la naturaleza de la mente humana, que así se ocupa de las cosas más pequeñas, si está necesitada, como de las grandes, si es rica. Pues ya sea que nades en una suntuosa inundación de riquezas, o que te oprima la más tenue estrechez de los asuntos familiares, aquella sentencia no puede cambiarse: «Donde está tu tesoro, allí está también tu corazón» (Mat. VI). Creso y Amiclas, poseedores ciertamente de cosas diversas, no muestran sin embargo voluntades diversas acerca de aquello de lo que disfrutan. Pues aunque aquel mida piezas de oro y este cuente sus miles, son afligidos por una cantidad discreta de bienes, pero están sujetos por un amor no disímil hacia aquellas cosas que a cada uno individualmente le corresponden. Además, si un ratoncillo, o cualquier reptil, cayera por casualidad en la más espaciosa de las cubas, ¿no se corre al instante de acá y de allá con hachas, no se derrama todo lo que había en ella, y, carraspeando todos, no se siente náuseas con el estómago amenazando vomitar? Si una finísima gota de veneno se difunde en una ancha olla de verduras, ¿no se juzga todo el manjar, por más apetitoso que sea, completamente abominable?

Si ergo perexigua mala largissima saepius bona corrumpunt, quo pacto te de lenocinante conscientia jactas, quia minimum est, quod contra professionis tuae propositum privata proprietate possideas? Nam juxta Apostolum: «Modicum fermentum totam massam corrumpit (I Cor. V).» Et alibi: «Qui modica spernit, paulatim decedit (Eccli. X).» Neque enim primi parentes nostri ex illo prohibito pomo (Genes. III) frequentibus sunt conviviis crapulati, cujus una tantum leguntur infausta perceptione corrupti; sed non idcirco momentaneae ultionis perplexi sunt poena, quia diutius non perstiterere transgressores in culpa.

CAPUT VIII.

Qualiter ad veras possit monachus divitias pervenire.

Si ergo, frater, quisquis es, sumptus te delectat acquirere, unde futurae possis occurrere paupertati, veras providus divitias appete, verae etiam paupertatis inopiam pertimesce. Illius namque paupertatis intuitu, facillime paupertas ista contemnitur; illarum comparatione divitiarum omnis terrenae substantiae copia, tanquam littorea alga despicitur, quae pedibus conculcatur. Igitur si vere contendis inopiam taediosissimae illius paupertatis evadere, stude in agro cordis tui optimarum frugum sationibus insudare. Teste enim Apostolo: «Qui seminat in spiritu, de spiritu metet vitam aeternam (Gal. VI).» Et iterum: «Bonum autem facientes non deficiamus; tempore enim suo metemus non deficientes (Ibid.).» Illud summum et unicum granum in novalibus tuae mentis occulta: quod videlicet cadens in terra mortuum fuit, et multum attulit fructum (Joan. XII). Hoc tibi thesaurus, hoc tibi sit omnigenarum ubertas frugum. In illo acquirendi finem constitue, in illo omnem utriusque vitae fiduciam pone. Dominus enim omnium est, et dives in omnes qui invocant illum (Rom. XXVI).

Enimvero si granum illud competenti cura servare studueris, videbis apothecas interioris cellarii tui, auri, et argenti omniumque divitiarum talentis affluere. Videbis et horrea tua novo proventu segetum incomparabiliter redundare. Illum ergo thesaurum curiosa sollicitudine jugiter excole, circa illum nocturnas diurnasque excubias vigili sedulitate depende. In illo enim uno omnium dives eris, nec eorum, quae tibi fuerint necessaria, copia poteris indigere. In illo quippe possidebis aurum divinae sapientiae, argentum aedificatricis eloquentiae.

Si, por tanto, males muy pequeños corrompen muy a menudo los bienes más grandes, ¿de qué modo te jactas de una conciencia aduladora, porque es mínimo lo que posees en propiedad privada contra el propósito de tu profesión? Pues según el Apóstol: «Un poco de levadura corrompe toda la masa» (I Cor. V). Y en otro lugar: «Quien desprecia las cosas pequeñas, poco a poco caerá» (Ecli. X). Pues nuestros primeros padres no se entregaron a la crápula en frecuentes banquetes de aquel fruto prohibido (Gén. III), sino que se lee que fueron corrompidos por una sola e infausta ingestión del mismo; pero no por ello se vieron perplejos por el castigo de una pena momentánea, porque no persistieron más tiempo como transgresores en su culpa.

CAPÍTULO VIII.

De qué manera el monje puede alcanzar las verdaderas riquezas.

Por tanto, hermano, quienquiera que seas, si te deleita adquirir provisiones con las que puedas hacer frente a la pobreza futura, busca prudentemente las verdaderas riquezas y teme la indigencia de la verdadera pobreza. Pues, en consideración de aquella pobreza, esta pobreza se desprecia muy fácilmente; en comparación con aquellas riquezas, toda abundancia de sustancia terrena se desprecia como el alga de la orilla, que es pisoteada. Por lo tanto, si verdaderamente te esfuerzas por escapar de la indigencia de aquella tediosísima pobreza, esfuérzate por sudar en la siembra de los mejores frutos en el campo de tu corazón. Pues, según el testimonio del Apóstol: «Quien siembra en el espíritu, del espíritu segará la vida eterna (Gál. 6)». Y de nuevo: «No nos cansemos, pues, de hacer el bien; porque a su tiempo segaremos, si no desmayamos (Ibíd.)». Oculta aquel sumo y único grano en los novales de tu mente: el cual, cayendo en tierra, murió y dio mucho fruto (Jn. 12). Que este sea tu tesoro, que este sea para ti la abundancia de toda clase de frutos. En él establece el fin de tu adquirir, en él pon toda tu confianza para ambas vidas. Porque el Señor es Señor de todos, y es rico para con todos los que le invocan (Rom. 10).

En verdad, si te esfuerzas por guardar aquel grano con el debido cuidado, verás las despensas de tu bodega interior abundar en talentos de oro, plata y de todas las riquezas. Verás también tus graneros rebosar incomparablemente con una nueva cosecha. Por tanto, cultiva aquel tesoro constantemente con cuidadosa solicitud; mantén vigiliias nocturnas y diurnas a su alrededor con vigilante asiduidad. Pues en esa única cosa serás rico en todo, y no podrás carecer de la abundancia de las cosas que te son necesarias. Ciertamente, en él poseerás el oro de la sabiduría divina, la plata de la elocuencia edificante.

In illo diversa pallia decorae et honestae conversationis, bis tinctum videlicet coccum geminae charitatis, colobium nitidae castitatis. In illo byssum patientiae, flammeum birotinum divini timoris, purpuram regiae dignitatis. Quia enim muriceo sanguine tingitur, ut in purpureum colorem lana vertatur, quisquis solio recti examinis ita praesidet, ut omnes suae carnis illecebras, vitiorumque barbariem violento imperio mortificare festinet, hic rex non immerito dicitur, et spiritualis purpurae, decore vestitur. In illo diupisticum virentis semper spei, ninimirum vocatus in haereditatem incontaminatam, immarcescibilem, conservatam in coelis (II Pet. I). In illo habebis annulum fidei, armillas perfecti in activa vita operis, dextralia etiam speculativae contemplationis. «Leva enim ejus sub capite tuo, et dextera illius amplexabitur te (Cant. II).»

Et quid tibi plura pollicear? quandoquidem in illo omnium virtutum gemmis, cunctorum perfrueris charismatum margaritis? Nec tibi deerunt omnium mundorum scilicet immundorumque animalium greges, quae sub virga tuae transeant disciplinae. Immunda siquidem vitiorum armenta sub tuae ditionis imperio domabuntur; munda vero interioris tui hominis ventrem suavissimae refectionis dapibus saginabunt. Ovini velleris turma delicatius accurata, dulcis innocentiae praebebunt tuis ferculis alimenta. Domesticae altilium carnes non cessabunt in te divini amoris augere pinguedinem. Universa genera volucrum super mentis tuae mensam sumptuosius instruent spiritale convivium; at vero taurina cervix superbiae suppositum tuae ditionis emugiet jugum. Equinae luxuriae effrenata libertas sub te chamati oris mandet insatiabiliter ferrum. Omnes belluae vitiorum, universa portenta reptilium tremefacta pavebunt tuae dominationis imperium. Et haec quidem omnia in hac vita in tuum cedent ultro peculium, si pretiosum illum ac singularem, quem praediximus, caute studueris custodire thesaurum.

Caeterum in illa verae beatitudinis vita quanta tibi, et quam potiora dabuntur, non est, fateor, nostrarum virium disputare, non est nostrae facultatis evolvere. Hoc tantum ad compendiosum inexplicabilis negotii exitum referre sufficiat, quia hoc accepturi sunt, qui mundum perfecte reliquerunt: «Quod oculus non vidit, nec auris audivit, nec in cor hominis ascendit, quae praeparavit Deus diligentibus se (II Cor. II).»

En él, los diversos mantos de una vida decorosa y honesta, a saber, la escarlata teñida dos veces de la doble caridad, la túnica de la nítida castidad. En él, el lino fino de la paciencia, el velo color de llama del temor divino, la púrpura de la dignidad regia. Pues así como la lana se tiñe con la sangre del múrice para convertirse en color púrpura, quien preside de tal modo en el trono del recto juicio que se apresura a mortificar todas las seducciones de su carne y la barbarie de los vicios con un mandato violento, este no sin razón es llamado rey y se viste con el decoro de la púrpura espiritual. En él, la vestidura de dos capas de la esperanza siempre verde, llamado, por supuesto, a una herencia incorruptible, inmaculada e inmarcesible, reservada en los cielos (1 Pe. 1). En él tendrás el anillo de la fe, los brazaletes de la obra perfecta en la vida activa, y también las pulseras de la contemplación especulativa. «Porque su izquierda está debajo de tu cabeza, y su derecha te abrazará (Cant. 2)».

¿Y qué más te prometeré? ¿puesto que en él gozarás de las gemas de todas las virtudes, de las perlas de todos los carismas? Ni te faltarán rebaños de todos los animales, limpios e inmundos, que pasarán bajo la vara de tu disciplina. Ciertamente, los rebaños inmundos de los vicios serán domados bajo el mando de tu autoridad; pero los limpios engordarán el vientre de tu hombre interior con los manjares de un dulcísimo refrigerio. La grey del vellón ovino, cuidada con más delicadeza, proveerá el alimento de la dulce inocencia para tus manjares. Las carnes de las aves domésticas cebadas no cesarán de aumentar en ti la grosura del amor divino. Todos los géneros de aves prepararán más suntuosamente un banquete espiritual sobre la mesa de tu mente; pero la cerviz taurina de la soberbia, sometida a tu dominio, gemirá bajo el yugo. La libertad desenfrenada de la lujuria equina, bajo tu mando, morderá insaciablemente el hierro de la boca embridada. Todas las bestias de los vicios, todos los monstruos de los reptiles, temblando, temerán el mandato de tu dominio. Y ciertamente, todas estas cosas en esta vida pasarán a ser voluntariamente tu propiedad privada, si te has esforzado por custodiar con cautela aquel precioso y singular tesoro que hemos mencionado antes.

Por lo demás, cuán grandes y mejores cosas te serán dadas en aquella vida de verdadera bienaventuranza, no está, lo confieso, en nuestras fuerzas discutirlo, ni en nuestra capacidad desarrollarlo. Baste referir esto solo para una conclusión resumida de un asunto inexplicable, que esto recibirán los que han dejado perfectamente el mundo: «Lo que ojo no vio, ni oído oyó, ni ha subido en corazón de hombre, es lo que Dios ha preparado para los que le aman (1 Cor. 2)».

Hunc ergo thesaurum, Christum videlicet, Deum et Dominum nostrum, qui nobis factus est redemptor et pretium, ipse promissor et praemium, qui et vita est hominum et perennitas angelorum, hunc, inquam, in exedra tui pectoris diligenti cura reconde. In illum omnem cujuscunque necessitatis sollicitudinem projice. In ipso per assiduae orationis colloquium delectare. In ipso te vigilibus sanctarum cogitationum epulis refice. Ipse tibi sit cibus, ipse nihilominus indumentum. Si contigerit autem, ut etiam cujuspiam commodi exterioris indigeas, nihil haesites, nihil de ejus fida promissione diffidas, qua pollicetur, dicens: «Primum quaerite regnum Dei, et haec omnia adjicientur vobis (Matth. VI).» Qui enim sitientibus Israeliticae plebis agminibus ex illo aridae metallo rupis uberes aquarum rivos jussit effluere (Exod. XVI), qui esurientibus coeleste manna per annosa temporum potuit spatia ministrare, qui innumeram ortygometrarum multitudinem praecepit in murmurantium castra descendere, uni homuncioni suis jugiter obsequiis insistenti non poterit necessaria providere? Et qui per quadraginta circiter annorum curricula infinitae illius turbae vestimenta servavit illaesa, difficile sibi est attritis veteribus novas tibi exuvias reparare? Nos certe nos minimae fidei, compellimus Christum esse tenacem. Nempe pusillanimorum diffidentia facit pauperem Christum; at plena fides divitem illum et largum in exhibendis experitur. Satage tantum in his te exercere, quae jussit, et nulla prorsus ex his maneat dubietas, quae promisit. Sit securus exactor, ubi ad reddendum promptus est debitor. Sine causa diffiditur, ubi ille promissor est, qui nunquam mentitur. Securus creditor graditur, cum simplex veritas promissione tenetur

Haec autem de proprietatem habentibus monachis brevi perstringere compendio duximus; nunc autem ad eos, qui equinis vocationibus assidue delectantur, disputationis articulum transferamus.

CAPUT IX.

De monachis assidue discurrentibus.

Nec reor de vestra excidere potuisse memoria, fratres charissimi, quia saepenumero de hac quoque monachorum pernicie concordi inter nos familiaritate dolumus: et inquietis fratribus ac vagationis vitio pereuntibus, fraternae charitatis affectu compas-
si sumus.

Por tanto, este tesoro —a saber, Cristo, nuestro Dios y Señor, que se hizo para nosotros redentor y precio, él mismo el que promete y el premio, que es tanto la vida de los hombres como la perennidad de los ángeles—, este tesoro, digo, guárdalo con diligente cuidado en la cámara de tu pecho. Arroja sobre él toda solicitud por cualquier necesidad. Deléitate en él mediante el coloquio de la oración asidua. Recréate en él con los festines vigilantes de los santos pensamientos. Que él sea tu alimento, y asimismo tu vestido. Pero si sucediera que necesitas también de alguna comodidad exterior, no dudes en absoluto, ni desconfíes de su fiel promesa, con la que se compromete, diciendo: «Buscad primero el reino de Dios, y todas estas cosas se os darán por añadidura (Mt. 6)». Pues el que mandó que de aquella seca peña de metal fluyeran abundantes ríos de agua para las sedientas huestes del pueblo de Israel (Éx. 17), el que pudo administrar el maná celestial a los hambrientos durante largos períodos de tiempo, el que ordenó que una innumerable multitud de codornices descendiera al campamento de los que murmuraban, ¿no podrá proveer lo necesario a un hombrecillo que insiste constantemente en su servicio? Y el que durante el transcurso de unos cuarenta años conservó ilesas las vestiduras de aquella infinita multitud, ¿le es difícil a él prepararte nuevos despojos cuando los viejos están gastados? Nosotros, ciertamente, nosotros de poca fe, obligamos a Cristo a ser tacaño. Ciertamente, la desconfianza de los pusilánimes hace pobre a Cristo; pero la fe plena lo experimenta como rico y generoso en dar. Ocúpate solamente en ejercitarte en aquellas cosas que él mandó, y que no quede en absoluto ninguna duda sobre las que prometió. Esté seguro el cobrador donde el deudor está pronto a pagar. Se desconfía sin causa donde el que promete es aquel que nunca miente. El acreedor camina seguro cuando la simple verdad está obligada por la promesa.

Hemos considerado oportuno tratar brevemente en compendio estas cuestiones sobre los monjes que poseen propiedades; pero ahora traslademos el punto de nuestra disertación a aquellos que se deleitan asiduamente en montar a caballo.

CAPÍTULO IX.

De los monjes que vagan asiduamente.

Ni creo que haya podido borrarse de vuestra memoria, carísimos hermanos, que muy a menudo nos hemos dolido en concorde familiaridad entre nosotros por esta perniciosa conducta de los monjes; y nos hemos compadecido con afecto de caridad fraterna por los hermanos inquietos que perecen por el vicio de la vagancia.

Sunt namque nonnulli, quibus dum saeculi militiam bajularent, pertaesum erat sub humanae servitutis iugo huc illucque discurrere, adeo ut deliberarent ad monasteriale otium libertatis amore transire; nunc autem tanto sunt pestiferae inquietudinis ardore succensi, ut si quando non praebetur occasio dictans longius progredi, tenebroso carcelaris custodiae videantur horrore concludi: quod procul dubio fieri antiqui hostis non ignoratur astutia. Quos enim adhuc sessor nequissimus equitat, idcirco importunis vagandi calcaribus urget, ut et ipsi ad saeculi vanitatem redeuntes pereant, et alios ab arripiendo tramite verae salutis avertant. Sunt enim quamplures in saeculari habitu constituti, qui nisi ad hunc monasticae institutionis portum, Christo duce, confugiant, aliter se in illis procellosis mundani pelagi fluctibus salvari posse omnino diffidant.

CAPUT X.

Quid laici de monachis saecularibus dicant.

Sed cum contemplantur eos qui nuper cuncta quae mundi sunt, cum magno fervore contempserant, nunc ad saecularium negotiorum turbinem inhianter redigi, et in ejusdem, quam evaserant, coenosa volutabri faece versari, stupor mirantibus oritur, suspirium ab imis visceribus trahitur, et in eorum mentibus desperatio generatur. In semetipsum namque unusquisque hujusmodi querelam deponit, dicens: Vae, vae, ubi ego propriae salutis spem posui? Cur autem capitis mei periculo ad ordinem illum transire decrevi? Paulo minus brevi puncto corpus simul et animam perdi. Pene me in ignem apertis oculis propria voluntate conjeci. Quis enim illo ferventior aliquando monasterium petiit? Quis, ut videbatur, animosiori constantia ad Christi militiam properavit? Nunc autem omnium, quae promisit, oblitus, in terrenis se negotiis jugiter versat, saeculum tractat, saeculum spirat: et quem mihi mortificationis habitus dissimilem reddit, mecum mundo non dissimiliter vivit. Plane, ut perspicuum est, mutare corpus exteriorem speciem potuit, sed mens in eo, quo fuerat statu, male fixa permansit. Quid mihi conversionis ejus incentores accusare? In rebus siquidem bellicis solummodo commilitonem perdi, sed in reliquis terrenis actibus socium non amisi. Mecum certe forenses lites agitat, mecum in tribunalibus judicum perorare non cessat, mecum importunus atria principum penetrat, mecum simul eorum auribus consilia terrenae profunditatis instillat.

Pues hay algunos que, mientras servían en la milicia del siglo, se cansaron de correr de acá para allá bajo el yugo de la servidumbre humana, hasta el punto de que decidieron, por amor a la libertad, pasar al ocio monástico; ahora, sin embargo, están tan inflamados por el ardor de una inquietud pestífera que, si alguna vez no se presenta una ocasión que les dicte ir más lejos, les parece estar encerrados en el tenebroso horror de la custodia de una cárcel: lo cual, sin duda, no se ignora que sucede por la astucia del antiguo enemigo. Pues a aquellos a quienes el malvadísimo jinete todavía monta, por eso los acucia con las incesantes espuelas del vagar, para que ellos mismos, volviendo a la vanidad del siglo, perezcan, y aparten a otros de emprender el camino de la verdadera salvación. Pues hay muchísimos constituidos en el hábito secular que, si no se refugian en este puerto de la institución monástica, con Cristo como guía, desconfían por completo de poder salvarse de otro modo en aquellas procelosas olas del mar mundano.

CAPÍTULO X.

Qué dicen los laicos sobre los monjes seculares.

Pero cuando contemplan a aquellos que recientemente, con gran fervor, habían despreciado todas las cosas del mundo, ser ahora ávidamente arrastrados de vuelta al torbellino de los negocios seculares y revolcarse en la hez cenagosa del mismo lodazal del que habían escapado, el estupor surge en quienes los admiran, un suspiro se extrae de lo más profundo de sus entrañas y la desesperación se genera en sus mentes. Pues cada uno deposita en sí mismo una queja de este tipo, diciendo: ¡Ay, ay! ¿Dónde he puesto la esperanza de mi propia salvación? ¿Por qué, pues, decidí pasar a aquella orden con peligro de mi propia cabeza? En un breve instante, por poco perdí a la vez cuerpo y alma. Casi me arrojé al fuego con los ojos abiertos y por mi propia voluntad. Pues, ¿quién alguna vez buscó el monasterio con más fervor que él? ¿Quién, según parecía, se apresuró a la milicia de Cristo con más animosa constancia? Pero ahora, olvidado de todo lo que prometió, se ocupa continuamente en negocios terrenos, trata con el siglo, respira el siglo: y aquel a quien el hábito de la mortificación hace diferente de mí, vive conmigo en el mundo de manera no muy distinta. Claramente, como es evidente, el cuerpo pudo cambiar su apariencia exterior, pero la mente permaneció malamente fija en el estado en que había estado. ¿Por qué he de acusar a los instigadores de su conversión? Ciertamente, en los asuntos bélicos solamente he perdido a un camarada, pero en los demás actos terrenos no he perdido a un socio. Conmigo, ciertamente, agita litigios forenses; conmigo no cesa de perorar en los tribunales de los jueces; conmigo, importuno, penetra en los atrios de los príncipes; conmigo, al mismo tiempo, instila en sus oídos consejos de terrena profundidad.

Sed qua temeritate socium nuncupare praesumo, quem jam consuetudinaliter socium, sed in cunctis tanquam pedissequa, vix praeambulum sequor? Sane tantum a populo gloriam de sua conversione lucratur, ut supervenienti omnes assurgant, quidquid attulerit, velut prophetiae oraculum credant, et devotionis illi obsequium reverenter exhibeant. Sed videlicet quantum ad carnem, nequaquam infructuosa illius creditur fuisse conversio; quia qui saecularem vestem non cum mente deposuit, saecularem pompam callidus permutator plenius acquisivit.

Has itaque, atque hujusmodi murmurationes dum detrectatores effundunt, quantis sit occasio pereundi in saeculo pervagatio monachorum quis enumerare sufficiat? Facilius enim in saeculari habitu etiam perire deliberant, quam perditorum exempla sequendo, utrumque simul, ut aiunt, saeculum perdant. Et revera non est mirandum, si videntibus hoc scandalum nascitur, quod et Deo, et sacrae auctoritati probatur esse contrarium. Ait enim Apostolus: «Nemo militans Deo, implicat se negotiis saecularibus, ut ei placeat, cui se probavit (II Tim. II).» Et ipse Dominus admonet discipulos suos, dicens: «Cavete, ne graventur corda vestra in crapula, et ebrietate, et curis hujus saeculi (Luc. XXI).»

CAPUT XI.

Quod discursio monachi et virtutes expellat, et vitiorum multitudinem introducat.

Ex hac namque inquietudinis venenata radice tot vitiorum propaggines oriuntur, ut in quocunque vigere cognoscitur, omni monasticae perfectionis fructu velut arbor arida denudetur. Et tanquam grossi ficulneae ventis expositi stare nequeunt, sic in illo diversis mundi tentationibus hinc inde perflantibus bonorum operum fructibus permanere non possunt. Hoc namque vitium tantae violentiae est, ut postquam sibi in pectore monachi semel imperium vindicaverit, mox ex maxima parte, si inest virtutum chorus, abscedat; nonnulla vitiorum portenta velut ergastulum proprii juris irrumpat. Nam ut pauca referantur e multis, monachus in itinere positus tenere jejunium nequit, quia hospitalis ei humanitas non permittit; non sapienter psallit, quia obambulantis comitatus eum loquacitas impedit; nocturni non insistit excubiis, quia secretum deest singularitatis; flectendis genibus non insudat, quia sanctae devotionis studio labor itineris non concordat; nequaquam sub silentii censura constringitur, quia frequenter emergentibus causis, invitatus etiam per multiloquia diffrenatur.

Pero ¿con qué temeridad me atrevo a llamarlo socio, a quien ya habitualmente sigo no como a un socio, sino en todo como un sirviente, apenas como un precursor? Ciertamente, tanta gloria obtiene del pueblo por su conversión que todos se levantan a su llegada, creen cualquier cosa que presente como si fuera un oráculo de profecía, y le muestran reverentemente el obsequio de la devoción. Pero, evidentemente, en lo que a la carne se refiere, no se cree que su conversión haya sido infructuosa; porque quien no depuso el hábito secular con la mente, como un astuto negociante, ha adquirido más plenamente la pompa secular.

Así pues, mientras los detractores vierten estas y similares murmuraciones, ¿quién puede ser capaz de enumerar para cuántos la deambulaci3n de los monjes por el mundo es ocasi3n de perdic3n? Pues más fácilmente deciden perecer incluso en el hábito secular que, siguiendo los ejemplos de los perdidos, perder a la vez ambos mundos, como dicen. Y en verdad, no es de extrañar si para quienes lo ven nace este escándalo, que se demuestra contrario tanto a Dios como a la sagrada autoridad. Pues dice el Ap3stol: «Nadie que milita para Dios se enreda en los negocios seculares, para agradar a aquel por quien se alist3 (II Tim. II).» Y el mismo Se1or amonesta a sus discipulos, diciendo: «Guardaos de que vuestros corazones se emboten por la crápula, la embriaguez y las preocupaciones de esta vida (Luc. XXI).»

CAPÍTULO XI.

Que el vagabundeo del monje expulsa las virtudes e introduce una multitud de vicios.

Pues de esta raíz envenenada de la inquietud nacen tantos vástagos de vicios, que en quienquiera que se conoce que prospera, es despojado de todo fruto de perfecci3n monástica, como un árbol seco. Y así como los higos verdes expuestos a los vientos no pueden permanecer, así en él no pueden permanecer los frutos de las buenas obras, soplando de aquí y de allá las diversas tentaciones del mundo. Pues este vicio es de tal violencia que, una vez que se ha arrogado el dominio en el pecho de un monje, pronto, en su mayor parte, el coro de las virtudes, si está presente, se aleja; y no pocos monstruos de vicios irrumpen como en una cárcel de su propio derecho. Pues, por mencionar pocas cosas de muchas, el monje en camino no puede guardar el ayuno, porque la hospitalidad no se lo permite; no salmodia con sabiduría, porque la locuacidad de la compa1a que lo acompa1a se lo impide; no insiste en las vigiliass nocturnas, porque falta el secreto de la soledad; no se afana en doblar las rodillas, porque el trabajo del viaje no concuerda con el estudio de la santa devoci3n; de ninguna manera se ve constre1ido por la censura del silencio, porque, surgiendo causas frecuentes, incluso contra su voluntad se desenfrena en la prolijidad.

Quid dicam, quia lectioni vel orationi minime vacat, quem extra semetipsum egredi, et terrena quaeque tractare imminens potius necessitas dictat? Charitas in eo minuitur, quia mens, quae tot actionum saecularium ventos recipit, ab amoris intimi fervore tepescit. Suum quoque castitas mentis dispendium patitur, quia nonnunquam mens concupiscentiae telo configitur per carnis speciem, quam exterius contemplatur. Robur etiam patientiae frangitur, quia quodlibet inceptanti dum saepe contra votum repentini casus emergentes obviant, qui suum accelerabat explicare negotium, non aequanimiter portat: et talia tunc per impatientiam verba profundit, quae cum ad otium revertitur, ultricibus lacrymis graviter punit. Sobrietatis regula non servatur, quia dum lautioribus cibis convivii apparatus instruitur, dum hospitalis officii sedulitas exhibetur, quia inhumanum putat invitantium precibus non condescendere, delectat etiam ventri sub charitatis specie molliter indulgere. In quo nimirum articulo in mente servi Dei saepe dubietas oritur, ne videlicet unde sobrietati consulitur, inde quoque hypocrisi (quod abominabile est vitium) serviatur. Unde apud quosdam sobrietatis modus omnino contemnitur, ut hypocrisis quoque nota procul abesse videatur. Sed hoc modo in eo, quod discrete agi creditur, discretio non tenetur. Ille enim scit recte discernere, qui virtutem novit a vitio separare: qui autem cum zizaniis simul etiam triticum eradicat, hic procul dubio vim discretionis ignorat. Quisquis ergo solo supernae remunerationis intuitu sobrietatis limitem non excedit, et hypocrisim sub humilitatis suae pedibus calcatur, et custoditae sobrietatis praemium incunctanter exspectat.

Ut autem adhuc quoque de monacho discurrente dicamus, lacrymarum compunctionem quibus peccata defleat, non habet; quia mens arida, quae per aestum terrenae conversationis incedit, dum perfundi rore sancti Spiritus non meretur, arescit: et terrenarum cogitationum coeno plena, quia aquam capitis interius gratia largiente non concipit, nullas extra se lacrymas fundit. Aliquando fortasse circumfusus auditoribus praedicat, sed repente vana gloria subripit, et quasi ex insidiis prodiens, eum, qui aliis medebatur, occidit. Si autem et hoc praecavens, sub silentii se censura constringit, nihil eorum posse perficere, quorum gratia venerat, erubescit. Si morosae gravitatis, ut dignum est, speciem servat, valde pertimescit, ne et hic hypocrisis notam simulator incurrat. Si autem a suae mortificationis rigore quantumlibet se in lenitatem resolvit, hic etiam multo minus securus est, ne videlicet suo exemplo alios destruat.

¿Qué diré, que apenas tiene tiempo para la lectura o la oración, a quien una necesidad inminente más bien le dicta salir de sí mismo y tratar toda clase de asuntos terrenos? La caridad en él disminuye, porque la mente, que recibe tantos vientos de acciones seculares, se entibia del fervor del amor íntimo. También la castidad de la mente sufre su propio menoscabo, porque a veces la mente es traspasada por el dardo de la concupiscencia a través de la apariencia de la carne, que contempla exteriormente. También se quiebra la fortaleza de la paciencia, porque mientras emprende cualquier cosa, a menudo le salen al paso casos repentinos en contra de su deseo, y quien se apresuraba a resolver su asunto, no lo soporta con ecuanimidad: y entonces, por impaciencia, profiere tales palabras que, cuando vuelve al ocio, castiga gravemente con lágrimas vengadoras. La regla de la sobriedad no se observa, porque mientras se prepara el aparato de un banquete con manjares más exquisitos, mientras se exhibe la diligencia del oficio hospitalario, como considera inhumano no condescender a las súplicas de quienes lo invitan, se deleita también en consentir suavemente al vientre bajo la apariencia de caridad. En este punto, ciertamente, a menudo surge la duda en la mente del siervo de Dios, no sea que, donde se atiende a la sobriedad, se sirva también a la hipocresía (que es un vicio abominable). De ahí que entre algunos se desprecie por completo la medida de la sobriedad, para que la marca de la hipocresía también parezca estar lejos. Pero de este modo, en aquello que se cree hacer con discreción, no se mantiene la discreción. Pues sabe discernir rectamente quien sabe separar la virtud del vicio; pero quien arranca el trigo junto con la cizaña, este sin duda ignora la fuerza de la discreción. Quienquiera, pues, que con la sola mira de la remuneración celestial no excede el límite de la sobriedad, pisotea la hipocresía bajo los pies de su humildad y espera sin dudar la recompensa por la sobriedad guardada.

Mas para decir algo más sobre el monje vagabundo, no tiene la compunción de las lágrimas con que llorar sus pecados; porque la mente árida, que camina por el ardor de la conversación terrena, mientras no merece ser rociada con el rocío del Espíritu Santo, se reseca: y llena del cieno de los pensamientos terrenos, como no concibe interiormente el agua de la cabeza que la gracia otorga, no derrama fuera de sí lágrima alguna. Quizás a veces predica a los oyentes que lo rodean, pero de repente se introduce la vanagloria y, saliendo como de una emboscada, mata a aquel que curaba a otros. Pero si, precaviéndose también de esto, se constriñe bajo la censura del silencio, se avergüenza de no poder llevar a cabo nada de aquello por lo que había venido. Si guarda la apariencia de una grave solemnidad, como es digno, teme grandemente no sea que también aquí, como simulador, incurra en la nota de hipocresía. Pero si del rigor de su mortificación se relaja en lo más mínimo hacia la lenidad, aquí está mucho menos seguro, no sea que con su ejemplo destruya a otros.

Si quando inter dissidentes sequestrae pacis vult reformare concordiam, si districte veritatem exsequitur, reconciliationis inter eos unitas non conflatur; quod si uti mendaciis acquiescit, peccati laqueos non evadit. Cum vult peccantes arguere, culpam non minimam deputat, tot proximorum suorum adversum se odia concitare. Videre autem, et conticescere, quid aliud arbitratur, nisi prave agentibus consentire? Et haec quidem ex illis, qui quantolibet calent superni fervoris igniculo. Caeterum frigidi quique, qui spretis divinae militiae castris, ad mundanae vertiginis molam sinistro postliminio revolvuntur, quam judicabiliter agant, quam inconsiderate vivant, referant qui volunt. Nobis consultius videtur, eos pia compassione deflare, quam execrandae conversationis gesta conscribere, ne quibus solas compatiendi lacrymas debemus impendere, his videamus censoriis litteris obtrectare.

CAPUT XII.

Quae mala infelix anima monachi patiatur, cum ad inferiora revertitur.

Hoc autem absolute dicimus, quod tantis insidiarum tendiculis hoc tempore mundus ille densatus est, ut quisquis hujus sacri ordinis desiderat innocenter vivere, ab illius processu cautissime se expediat abstinere: cujus videlicet iter si saepe terit, procuratos insidiarum laqueos non evadit; et tanquam arbor munientis se corticis defensione nudata, nec virtutum fructus afferre, nec vitiorum quasi terendorum scaturientium cariem poterit evitare. Cum vero ad propriae habitationis claustra revertitur, cominus illum quasi quaedam conglobata turba omnium quae viderat, vel audierat, comitatur, ut tumultuantium negotiorum strepitum, quem illic tolerabat in corpore, multo ingruentius, multoque importunius hic patiatur in mente; praecipue si orationi vacare enixius coeperit, ecce phantasmata cogitationum, ecce imagines, quas viderat, rerum, ita ut in quolibet angulo constitutus, videatur sibi ludis theatralibus interesse, vel inter agitantes forense litigium residere. Et quidem homo renititur, et quasi circumvolantes muscas abigere a suae mentis ore conatur. At illae mox, ut abscedunt, protinus redeunt; illico ut repelluntur, assistunt: ut quasi fugitivum suum persequentes capere, et in propriae servitutis moliantur exercitia revocare. Tunc infelix anima discit, quanti sibi constiterit, quod se per latitudinem saeculi inaniter relaxavit. Tabescit enim sicca, obscura, lapidea; in modum namque lapidis obdurata, nec in lacrymarum fluentia prorumpere, nec lumen potest tenebris undique circumfusa videre.

Si alguna vez entre los que disienten quiere, como mediador de paz, restaurar la concordia, si persigue estrictamente la verdad, no se forja entre ellos la unidad de la reconciliación; pero si consiente en usar mentiras, no escapa a los lazos del pecado. Cuando quiere reprender a los pecadores, considera que no es culpa pequeña concitar contra sí el odio de tantos prójimos suyos. Pero ver y callar, ¿qué otra cosa juzga que es, sino consentir a los que obran mal? Y esto se dice de aquellos que se calientan con una chispa, por pequeña que sea, del fervor celestial. En cuanto a los tibios, que, despreciados los campamentos de la milicia divina, son devueltos por un funesto retorno a la muela del vértigo mundano, cuán judicialmente actúan, cuán inconsideradamente viven, que lo refieran quienes quieran. A nosotros nos parece más prudente llorarlos con piadosa compasión que escribir los hechos de su execrable conversación, no sea que a aquellos a quienes solo debemos dedicar lágrimas de compasión, se nos vea denigrarlos con escritos censorios.

CAPÍTULO XII.

Qué males padece el alma infeliz del monje cuando vuelve a las cosas inferiores.

Pero decimos esto absolutamente, que en este tiempo aquel mundo se ha vuelto tan denso con las trampas de la insidia, que cualquiera que desee vivir inocentemente en esta sagrada orden, debe con suma cautela procurar abstenerse de su proceder: a saber, si recorre a menudo su camino, no escapa de los lazos preparados de la insidia; y como un árbol despojado de la defensa de su corteza protectora, no podrá ni dar los frutos de las virtudes ni evitar la podredumbre de los vicios que brotan como por rozamiento. Pero cuando regresa a los claustros de su propia morada, le acompaña de cerca una especie de turba apiñada de todo lo que había visto u oído, de modo que el estrépito de los negocios tumultuosos, que allí toleraba en el cuerpo, lo padece aquí en la mente con mucha más insistencia y mucha más importunidad; especialmente si comienza a dedicarse con más ahínco a la oración, he aquí los fantasmas de los pensamientos, he aquí las imágenes de las cosas que había visto, de tal modo que, situado en cualquier rincón, le parece estar presente en juegos teatrales o sentado entre quienes debaten un litigio forense. Y ciertamente el hombre se resiste, e intenta ahuyentar, como si fueran moscas revoloteando, de la boca de su mente. Pero tan pronto como se alejan, regresan al instante; en cuanto son repelidas, están presentes: de modo que, como si persiguieran a su fugitivo, se esfuerzan por capturarlo y llamarlo de nuevo a los ejercicios de su propia servidumbre. Entonces el alma infeliz aprende cuánto le ha costado haberse relajado vanamente por la vastedad del mundo. Pues se consume, seca, oscura, pétrea; pues, endurecida a modo de piedra, no puede ni prorrumper en torrentes de lágrimas, ni, rodeada por todas partes de tinieblas, puede ver la luz.

Psalmorum quidem mysteriis intendere nititur, sed tanquam lippientibus oculis intollerabili lumine reverberatur. Anhelat virtute, qua potest, ad summa contendere, sed quodam suo pondere praegravata, in imis cogitur humiliata jacere. Cui propheticum illud non inconvenienter aptatur: «In tenebrosis collocavit me quasi mortuos sempiternos, circumaedificavit adversum me, ut non egrediar, aggravavit compedem meum, sed et cum clamavero, et rogavero, exclusit orationem meam (Thren. III).» Moeret, anxiat, anhelat; et quia nec ipsam hanc ejus miseriam sibi flere permittitur, acriori doloris amaritudine repleta turbatur. Saltem hanc ploratus vocem cum propheta daretur effundere, qua dicitur: «Idcirco, inquit, ego plorans, et oculus meus deducens aquam; quia longe factus est a me consolator, convertens animam meam (Thren. I).» Sed infelix 256 illa anima, cum et se flebilem videat, et tamen flere non possit, quam procul sit a salute, quasi in quemdam lacum devoluta miseriae, longius conspicit. Nimirum cum flere via tantummodo sit, ut peccatorum valeat ad indulgentiam pervenire: ergo cum illa reatum suum plangere nequeat, videtur sibi, quod necdum etiam in viam pedem posuerit, qua pertingere ad indulgentiam possit.

Huic simile est, quod ex imperfectorum persona per Prophetam dicitur: «Concupivit anima mea desiderare justificationes tuas in omni tempore (Ps. CXVIII).» Qui enim legem Dei, quae procul dubio justificatio ejus est, omni tempore nondum desiderat, sed jam desiderare concupiscit, jam quidem utcunque eminens suspicit, sed nequaquam perfectionis alta conscendit. Fit ergo menti miserae tam tenebrosa confusio, ut quocunque se verterit, se versari in saeculo videat, cum saeculum sine se esse indubitanter agnoscat. Cum illo itaque est, quod cum ipsa non est; quia scilicet mundum, quem corporali digressionem deseruit, secum per phantasticas imaginationes in mente depingit. Enimvero ista in humana mente calamitas, et peccatum est, et poena peccati. Justum quippe est, ut quod quisque volens admisit, patiatur invitus. Nimirum ut qui noluit se intra secretum sui ordinis cohibere, cum potuit, nequaquam saeculo carere potuisset etiam cum reliquit.

Mens igitur humana tantae egestatis atque penuriae necessitate constricta dolet, gemit, atque ab imis visceribus suspirium trahit; quia videlicet recessus sui munditiam vagationis vitio perdidit, et se rursus in volutabro saeculi velut sus lutulenta provolvit (Prov. XXVI; II Petr. II). Tunc se levitatis atque inconstantiae mordaciter arguit; se vagam atque fallacem vehementer accusat, et Dei iudicium rectum esse, et aequitatis jura tenere veraciter probat, dicens cum propheta:

Intenta, ciertamente, atender a los misterios de los Salmos, pero es rechazada por la luz intolerable como con ojos legañosos. Anhela con la fuerza que puede para luchar por las cosas más altas, pero, agobiada por un cierto peso propio, se ve obligada, humillada, a yacer en lo más bajo. A la cual se aplica no sin acierto aquella sentencia profética: «Me ha colocado en lugares tenebrosos, como a los muertos de antaño. Ha edificado un muro a mi alrededor para que no pueda salir, ha agravado mis grilletes. Y aun cuando he clamado y rogado, ha excluido mi oración (Lamentaciones III)». Se aflige, se angustia, jadea; y porque no se le permite llorar ni siquiera por esta su propia miseria, se turba, llena de una amargura de dolor más aguda. Si al menos se le concediera derramar esta voz de llanto con el profeta, donde se dice: «Por eso, dice, yo lloro, y mi ojo vierte agua; porque se ha alejado de mí el consolador que reanima mi alma (Lamentaciones I)». Pero aquella alma infeliz, al verse a sí misma digna de llanto y sin embargo no poder llorar, contempla desde lejos, como si hubiera caído en un cierto lago de miseria, cuán lejos está de la salvación. Pues, siendo el llanto el único camino por el que un pecador puede llegar al perdón, por tanto, como aquella alma no puede lamentar su culpa, le parece que ni siquiera ha puesto un pie en el camino por el que podría alcanzar el perdón.

Similar a esto es lo que dice el Profeta en la persona de los imperfectos: «Mi alma ha anhelado desear tus justificaciones en todo tiempo (Salmo CXVIII)». Pues quien todavía no desea en todo tiempo la ley de Dios, que es sin duda su justificación, sino que ya anhela desearla, ya la mira de algún modo desde lejos, pero de ninguna manera asciende a las alturas de la perfección. Por lo tanto, se produce en la mente miserable una confusión tan tenebrosa que, a dondequiera que se vuelva, se ve a sí misma envuelta en el mundo, aunque reconoce sin duda que el mundo está sin ella. Así pues, está con aquello con lo que no está; porque, a saber, representa en su mente, mediante imaginaciones fantásticas, el mundo que ha abandonado con su partida corporal. En verdad, esta calamidad en la mente humana es a la vez pecado y castigo del pecado. Pues es justo que lo que cada uno admitió voluntariamente, lo padezca contra su voluntad. A saber, para que quien no quiso contenerse en el secreto de su orden cuando pudo, de ninguna manera pudiera carecer del mundo aun cuando lo dejó.

La mente humana, por tanto, constreñida por la necesidad de tan gran indigencia y penuria, se duele, gime y exhala un suspiro desde lo más profundo de sus entrañas; porque, a saber, ha perdido la pureza de su retiro por el vicio de la divagación, y se ha revolcado de nuevo en el fango del mundo como una cerda en el lodo (Proverbios XXVI; II Pedro II). Entonces se reprocha mordazmente su ligereza e inconstancia; se acusa vehementemente de ser errante y falaz, y prueba verazmente que el juicio de Dios es recto y se atiene a las leyes de la equidad, diciendo con el profeta:

«Bonus est Dominus sperantibus in eum, animae quaerenti illum. Bonum est praestolari cum silentio salutare Domini. Bonum est viro cum portaverit jugum ab adolescentia sua: sedebit solus, et tacebit, quia levavit se super se (Thren. III).» Quae enim, si secreta diligeret, super semetipsam gauderet evecta, moereret nunc, quia ad publicum exiens, se sub se videt jacere prostratam.

CAPUT XIII.

Quod is qui foras egreditur, cum excommunicatis communicare cogatur.

Est etiam aliud, quod etsi impedimenta deessent, solum sufficere poterat, ut monachos a mundi vagatione compesceret. Quis enim hoc tempore quorumlibet saecularium possit invenire conventum, ubi non sit hujusmodi, qui pro sui reatus piaculo excommunicationis debeat subire iudicium? Jam dudum enim omnia per mundum crimina communiter emerserunt, universa flagitiorum mala nunc vigent, atque eo se diffusius quotidie pullulando dilatant, quo vicinius mundi terminus appropinquat. Quapropter impossibile est monacho, qui ad publicum egreditur, ut non sive cum 257 excommunicatis, sive cum excommunicandis, quod pene tantumdem est, communicare cogatur. Cum homicidis enim, cum perjuris, cum incestuosis, cum incensoribus aedium, cum adulteris loquitur: quibus, etiam si adversus exhorreat, plerumque tamen osculo jungitur, simul etiam communi ferculo, prout necessitas imminet, convivatur, cum econtrario Apostolus clamat: «Si is qui frater nominatur, est fornicator, aut immundus, aut ebriosus, aut rapax, cum hujusmodi nec cibum sumere (I Cor. V).»

Et certe satis formidolosum est, nimisque contrarium, cum his qui a Deo divisi sunt, habere consortium, praesertim monachis, qui Deo ita sunt peculiari quadam, atque, ut ita loquar, domestica familiaritate conjuncti, ut abjurato saeculo, solis sint divinis obsequiis irrevocabiliter deputati. Sicut enim ab ipso reproborum capite, ita quoque a membris illius, nisi causa conversionis exegerit, studendum est declinare. Una siquidem hic abominationis repulsa debetur, quibus illic unus ignis, attestante Veritate, paratur, dum ad sinistram positus dicitur: «Ite, maledicti, in ignem aeternum, qui paratus est diabolo et angelis ejus (Matth. XXV).» Quos ergo ad aliam cernimus patriam tendere, non debemus eis in via noxiae societatis glutino foederari, ne quos inordinatus amor associat, simul etiam poena extremae ultionis involvat.

«Bueno es el Señor para los que en él esperan, para el alma que lo busca. Bueno es esperar en silencio la salvación del Señor. Bueno es para el hombre haber llevado el yugo desde su juventud: se sentará solo y callará, porque se ha elevado sobre sí mismo (Lamentaciones III)». Pues aquella que, si amara las cosas secretas, se regocijaría elevada sobre sí misma, ahora se aflige porque, al salir a lo público, se ve yacer postrada por debajo de sí misma.

CAPÍTULO XIII.

Que aquel que sale fuera, es forzado a comunicarse con los excomulgados.

Hay también otra razón que, aun si faltaran impedimentos, por sí sola podría bastar para reprimir a los monjes de su vagar por el mundo. Pues, ¿quién en este tiempo podría encontrar una reunión de seculares, cualquiera que sea, donde no haya alguien de tal clase que, por la expiación de su delito, deba sufrir el juicio de la excomunión? Pues ya hace tiempo que todos los crímenes han surgido comúnmente por el mundo, todos los males de la maldad ahora prosperan, y tanto más difusamente se expanden cada día al multiplicarse, cuanto más se acerca el fin del mundo. Por lo cual, es imposible para un monje que sale a lo público no ser forzado a comunicarse, ya sea con los excomulgados, ya sea con los que han de ser excomulgados, lo cual es casi lo mismo. Pues habla con homicidas, con perjurios, con incestuosos, con incendiarios, con adúlteros; con los cuales, aunque los aborrezca, sin embargo, a menudo se une con un beso, e incluso come con ellos en una mesa común, según la necesidad lo imponga, cuando por el contrario el Apóstol clama: «Si el que se llama hermano es fornicario, o impuro, o borracho, o ladrón, con tal persona ni siquiera comáis (I Cor. V).»

Y ciertamente es bastante temible, y sumamente contrario, tener consorcio con aquellos que están separados de Dios, especialmente para los monjes, que están tan unidos a Dios por una cierta familiaridad especial y, por así decirlo, doméstica, que, habiendo renunciado al mundo, están irrevocablemente destinados solo a los oficios divinos. Pues así como se debe apartar de la misma cabeza de los réprobos, así también de sus miembros, a no ser que la causa de la conversión lo exija. En efecto, una misma repulsa de abominación se debe aquí a aquellos para quienes allí se prepara un único fuego, como atestigua la Verdad, cuando se dice a los puestos a la izquierda: «Id, malditos, al fuego eterno, que está preparado para el diablo y sus ángeles (Mat. XXV).» Por tanto, a aquellos que vemos dirigirse a otra patria, no debemos unirnos a ellos en el camino con el pegamento de una sociedad nociva, no sea que la pena de la venganza final envuelva también a aquellos a quienes un amor desordenado asocia.

CAPUT XIV.

Quod sicut ab excommunicatis, ita etiam ab excommunicandis oporteat declinare.

Enimvero ut enucleatius pateat, quantum bonos pravorum societas laedat, hac possumus perspicua ratione colligere, quia videlicet eorum alii sunt sacerdotali sententia nuper excommunicati, alii tantummodo canonico sanctorum Patrum iudicio communione privandi. Sed de his qui nuper excommunicati sunt, nulli dubium, quin omnis, qui eorum participio utitur, similem damnationis sententiam sortiatur. De his autem, qui pro commissis criminibus canonica quidem sunt auctoritate damnandi, nec dum tamen vivis sacerdotum vocibus ab ecclesiastica videntur unitate praecisi, a nonnullis ambigitur, utrum eorum tuto societas admittatur; sed si rem pensiori subtilitate perpendimus, nullam pene inter eos esse distantiam invenimus. Sive enim a modernis, sive ab antiquis Patribus quis jure damnetur, idem est: nec temporum diversitas solvit, quem eadem perpetrati piaculi causa constringit, et aetatum varietas judiciali calculo non praejudicat, ubi una limatae aequitatis regula sententiam dictat.

Sed quod approbare volumus, melius ostendemus, si ipsa excommunicantium Patrum et antiquorum scilicet et novorum verba ponamus. Sacri siquidem canones dicunt: Qui hoc, vel illud fecerit, excommunicetur. Moderni quoque pontifices in jaculanda excommunicationis sententia, eadem fere verba depromunt, dicentes: Ille, qui haec fecerit, excommunicetur. Quorum igitur sunt eadem verba, eadem nihilominus est intelligenda sententia, et cum praesentium sanctorum pontificum omne iudicium ab antiquorum Patrum definitionibus pendeat, nullum isti damnare praesumunt, nisi quos jam ab illis damnatos esse noverunt. Non ergo quemlibet isti noviter damnant, sed jam prolatam majorum sententiam sequendo confirmant. Concludendum est igitur (vide scholia ad calcem opusculi), quia sicut ab his cavendum est, quos moderna synodorum concilia ab ecclesiastica societate repellunt: ita et ab illis nihilominus declinandum, quos antiqui Patres eliminandos esse decernunt.

CAPÍTULO XIV.

Que así como de los excomulgados, también de los que han de ser excomulgados conviene apartarse.

En verdad, para que se manifieste más claramente cuánto daña a los buenos la compañía de los malvados, podemos colegirlo por esta clara razón: a saber, que unos de ellos han sido recientemente excomulgados por sentencia sacerdotal, mientras que otros solamente han de ser privados de la comunión por el juicio canónico de los santos Padres. Pero respecto a aquellos que han sido recientemente excomulgados, a nadie le cabe duda de que todo aquel que participa con ellos recibe una sentencia de condenación similar. Pero respecto a aquellos que, por los crímenes cometidos, han de ser ciertamente condenados por la autoridad canónica, pero que todavía no parecen haber sido apartados de la unidad eclesiástica por las voces vivas de los sacerdotes, algunos debaten si su compañía puede ser admitida sin peligro; pero si sopesamos el asunto con más cuidadosa sutileza, encontramos que casi no hay ninguna diferencia entre ellos. Pues ya sea que alguien sea condenado con justicia por los Padres modernos o por los antiguos, es lo mismo: ni la diversidad de los tiempos absuelve a quien la misma causa del crimen perpetrado obliga, y la variedad de las épocas no perjudica el cálculo judicial, donde una única regla de aquilatada equidad dicta la sentencia.

Pero lo que queremos probar, lo mostraremos mejor si exponemos las mismas palabras de los Padres que excomulgan, es decir, tanto de los antiguos como de los nuevos. Pues los sagrados cánones dicen: «Quien haya hecho esto o aquello, sea excomulgado». También los pontífices modernos, al lanzar la sentencia de excomunión, pronuncian casi las mismas palabras, diciendo: «Aquel que haya hecho estas cosas, sea excomulgado». Por tanto, de aquellos cuyas palabras son las mismas, la sentencia debe entenderse que no es menos la misma; y como todo juicio de los santos pontífices presentes depende de las definiciones de los antiguos Padres, estos últimos no presumen condenar a nadie sino a aquellos que saben que ya han sido condenados por los primeros. Por lo tanto, estos últimos no condenan a nadie de nuevo, sino que, al seguirla, confirman la sentencia ya pronunciada por sus antepasados. Se debe concluir, por tanto (véanse los escolios al final del opúsculo), que así como hay que guardarse de aquellos a quienes los modernos concilios de los sínodos apartan de la sociedad eclesiástica, así también, no menos, hay que apartarse de aquellos a quienes los antiguos Padres decretan que han de ser eliminados.

Haec itaque causa non minima est, quae monachum a saeculi discursionibus retrahat, et in sui recessus angulo stabilem reddat; quia valde miserum est a propriis quidem excessibus reprimi; sed alieni reatus maculis inquinari, cum aliis non delinquere, et alieni delicti supplicia sustinere. Malorum namque, cum incaute amicitias jungimur, culpis ligamur. Unde Josaphat qui tot de anteacta vita praeconiis attollitur, de Achab regis amicitias pene periturus increpatur, cui a Domino per prophetam dicitur: «Impio praebes auxilium, et his qui oderunt Dominum amicitia jungeris, et idcirco iram Domini merebaris, sed bona opera inventa sunt in te, eo quod abstuleris lucos de terra Juda (II Par. XIX).» Ab illo enim, qui summe rectus est, eo ipso jam discrepat, quo perversorum amicitias vita nostra concordat. Quem enim vox illa apostolica non terreat, qua nobis contestans, et a pravorum contubernio revocans, clamat? «Denuntio, inquit, vobis in nomine Domini Jesu, ut subtrahatis vos ab omni fratre ambulante inordinate, et non secundum traditionem quam tradidimus vobis (II Thess. III).» Si ergo ab his omnibus nosmetipsos debemus caute subtrahere, quos non secundum traditionem apostolicam cernimus ambulare; quanti in illo saeculari supersunt ordine, cum quibus absque periculo valeamus contubernium familiaritatis habere! Porro autem qui apostolica traditione contempta, aliam doctrinam sive dogmatizando, sive vivendo superinducere nititur, orthodoxi et religiosi viri perfrui consortio non meretur, apostolo quoque Joanne attestante, qui ait: «Si quis venit ad vos, et hanc doctrinam non affert, nolite recipere eum in domo, nec Ave ei dixeritis; qui enim dicit illi Ave, communicat operibus ejus malignis (II Joan. XIII).» Quibus nimirum apostolicae veritatis instructi sententiis evidentissime comprobamus, quia qui cum sceleratis hominibus carnaliter amicitias jungunt, alieni reatus participes fiunt; et cum illis simul extremae ultionis coguntur subire judicium, cum quibus tamen in hac vita simul non admisere peccatum.

CAPUT XV.

De monachis qui pretiosis vestibus delectantur.

Hoc etiam vitium, quod videlicet jam persecuti sumus, discurrentem monachum familiariter obsidet, quia profecto nunquam sic ad purum valet a se lepram virosae proprietatis excutere, quin sibi necessarium videatur, quantumlibet apud se occasione itineris retinere. Hinc etiam pretiosarum amor vestium nascitur, ne videlicet in publicum prodians, despicibilis esse videatur. Verumtamen dum exterioris indumenti phalera quaeritur, cuncta interioris hominis compositio dissipatur.

Así pues, esta no es una causa menor que debe apartar al monje de las idas y venidas del siglo y hacerlo estable en el rincón de su retiro; porque es muy miserable ser refrenado, ciertamente, de los propios excesos, pero ser manchado por las máculas de la culpa ajena, sin delinquir con otros, y soportar los suplicios del delito ajeno. Pues cuando nos unimos incautamente en amistad con los malvados, somos atados por sus culpas. Por lo cual Josafat, que es exaltado con tantos elogios por su vida pasada, fue reprendido, a punto de perecer, por su amistad con el rey Acab, a quien el Señor le dice por medio del profeta: «Prestas auxilio al impío y te unes en amistad con los que odian al Señor, y por eso merecías la ira del Señor; pero se han hallado en ti buenas obras, porque has quitado los bosques sagrados de la tierra de Judá (II Par. XIX)». Pues nuestra vida, por el mismo hecho de que concuerda con las amistades de los perversos, ya discrepa de Aquel que es sumamente recto. Pues, ¿a quién no aterrará aquella voz apostólica, con la que, testificando ante nosotros y apartándonos de la compañía de los malvados, clama? «Os denuncio», dice, «en el nombre del Señor Jesús, que os apartéis de todo hermano que anda desordenadamente y no según la tradición que os hemos transmitido (II Tes. III)». Si, por tanto, debemos apartarnos cautelosamente de todos aquellos a quienes vemos que no andan según la tradición apostólica, ¡cuán pocos quedan en ese orden secular con quienes podamos tener compañía familiar sin peligro! Además, quien, habiendo despreciado la tradición apostólica, se esfuerza por introducir otra doctrina, ya sea dogmatizando o viviendo, no merece gozar de la compañía de un hombre ortodoxo y religioso, como también atestigua el apóstol Juan, que dice: «Si alguno viene a vosotros y no trae esta doctrina, no lo recibáis en casa, ni le digáis 'Salve'; porque quien le dice 'Salve', comunica con sus obras malignas (II Juan XIII)». Instruidos, ciertamente, por estas sentencias de la verdad apostólica, probamos con la mayor evidencia que quienes se unen carnalmente en amistad con hombres malvados se hacen partícipes de la culpa ajena; y son obligados a sufrir con ellos el juicio del castigo extremo, con quienes, sin embargo, no cometieron pecado juntos en esta vida.

CAPÍTULO XV.

De los monjes que se deleitan en vestiduras preciosas.

Este vicio también, que ciertamente ya hemos perseguido, asedia familiarmente al monje errante, porque en verdad nunca es capaz de sacudirse tan puramente la lepra de la venenosa propiedad que no le parezca necesario retener para sí alguna cantidad con ocasión de un viaje. De aquí nace también el amor por las vestiduras preciosas, para que, al salir en público, no parezca despreciable. Sin embargo, mientras se buscan los adornos de la vestimenta exterior, toda la composición del hombre interior se disipa.

Haec autem insania falsa, nescio quo pacto, ita perversae mentis oculos caecat, ut nec quae apud homines honestas sit, videat; neque unde apud Deum quis clarius videri possit, attendat. Et revera insania est, et falsa est. Insanum quippe est, occulti arbitri iudicium superbiendo contemnere, et humani favoris auram molliori veste captare. Falsum vero est, quia unde oculos superni Spectatoris offendit, inde etiam nihilominus apud humanae existimationis iudicium cadit; et ex qua re hominibus videri clarius appetit, ex ea se quodammodo dentibus publicae obrectationis exponit; cumque nitor indumenti ad intuendum se oculos provocat, linguas etiam ad carpendum hunc, qui induitur, derogationum spiculis armat. Quis enim monachum mollibus indutum videat, et non protinus illum divino vacuum spiritu, terrenis potius, quam coelestibus inhiare decernat? Quae enim sit mens ex veste colligitur, et juxta exteriorum cultum quae sit intentionis species iudicatur. Quod nimirum cum evangelica auctoritate concordat, cum dicitur: «A fructibus eorum cognoscetis eos (Matth. VII).» Quanquam isti non veniant ad nos cum vestimentis ovium; quandoquidem vestimentum ovium vestis est humilitatis et innocentiae, non arrogantiae vel rapinae. Illa autem vestis rapinae esse non immerito nuncupatur, quae duarum, vel etiam trium vestium summa coemitur. Rapinae namque scelus admittit, qui vanae gloriae deditus in sui corporis indumentum solus insumit, unde et fratrem suum secum contegere communiter potuit. Rapinam procul dubio perpetrat, qui vani honoris ardore succensus, duarum impensas vestium in unam prodigit, et proximum suum, quem sicut semetipsum amare debuerat, in sua nuditate relinquit.

Sed hoc distat inter istos encoeniatis, videlicet monachos, et illos hypocritas quos Evangelium notat; quia illi, teste Veritate, veniunt ad nos in vestimentis ovium, intrinsecus autem sunt lupi rapaces (Matth. VII); isti autem intus vento vanae gloriae crepantibus ilibus intumescunt, foris autem in veste rapinae, sicut probatum est, ac per hoc in veste luporum arroganter incedunt. Itaque cum Dominus de Joanne dicat Judaeis: «Quid existis videre? hominem mollibus vestitum? Ecce qui mollibus vestiuntur, in domibus regum sunt (Matth. XI);» profecto monachus, qui nitorem pretiosae vestis affectat, non superni Regis, sed mundi hujus militiam bajulat: et licet videatur specietenus Deo suae quasi obedientiae munus offerre, sed aperte vincitur, humanum captando favorem, vanae gloriae veraciter deservire.

Mas esta falsa locura, no sé de qué modo, ciega de tal manera los ojos de la mente perversa que ni ve lo que es honorable entre los hombres, ni atiende a de dónde se podría parecer más glorioso ante Dios. Y en verdad es locura, y es falsa. Pues es una locura despreciar con soberbia el juicio del árbitro oculto y captar el aura del favor humano con una vestidura más suave. Y es falso, porque aquello con lo que ofende los ojos del Espectador celestial, con ello también, no obstante, cae ante el juicio de la estimación humana; y por aquello por lo que apetece parecer más glorioso a los hombres, por ello en cierto modo se expone a los dientes de la detracción pública; y mientras el esplendor de la vestimenta provoca que los ojos le miren, también arma las lenguas con los dardos de la derogación para criticar a quien así se viste. Pues, ¿quién podría ver a un monje vestido con ropas suaves y no decretar al instante que está vacío del espíritu divino y que anhela las cosas terrenales más que las celestiales? Pues el estado de la mente se infiere de la vestimenta, y según el adorno exterior se juzga cuál es la naturaleza de la intención. Lo cual ciertamente concuerda con la autoridad evangélica, cuando se dice: «Por sus frutos los conoceréis (Mt. 7)». Aunque estos no vienen a nosotros con vestidos de ovejas; puesto que el vestido de las ovejas es el vestido de la humildad y la inocencia, no de la arrogancia o la rapiña. Pero aquella vestidura no sin razón es llamada vestidura de rapiña, la que se compra por el precio de dos o incluso tres vestiduras. Pues comete el crimen de rapiña quien, entregado a la vanagloria, gasta solo en la vestimenta de su propio cuerpo aquello con lo que podría haber cubierto comúnmente a su hermano junto con él. Sin duda perpetra rapiña quien, encendido por el ardor del honor vano, prodiga en una sola vestidura el gasto de dos, y deja a su prójimo, a quien debía amar como a sí mismo, en su desnudez.

Pero esta es la diferencia entre estos monjes «renovados», por así decir, y aquellos hipócritas que el Evangelio señala; porque aquellos, según el testimonio de la Verdad, vienen a nosotros con vestidos de ovejas, pero por dentro son lobos rapaces (Mt. 7); estos, en cambio, por dentro se hinchán con el viento de la vanagloria crepitando en sus entrañas, mientras que por fuera caminan arrogantemente con la vestidura de la rapiña, como se ha probado, y por tanto, con la vestidura de los lobos. Por tanto, cuando el Señor dice a los judíos acerca de Juan: «¿Qué salisteis a ver? ¿A un hombre vestido con ropas suaves? He aquí que los que visten con suavidad están en las casas de los reyes (Mt. 11)»; ciertamente el monje que afecta el esplendor de una vestidura preciosa no lleva la milicia del Rey celestial, sino la de este mundo: y aunque parezca superficialmente ofrecer a Dios el don de su supuesta obediencia, es abiertamente convicto de servir verdaderamente a la vanagloria al captar el favor humano.

Porro autem si sub obtentu obedientiae licet mollibus indui, cui potuit haec remissio liberiori dispensatione concedi, quam B. Joanni, qui praecipue obsequelae donatus officio, venerat corda patrum in filios nova praedicatione convertere, et perfectam plebem Christo Domino praeparare (Luc. I)? Nunquid et ipse Dominus providere sibi calceamenta non potuit, cujus gentilis perfidia sola inter se vestimenta divisit? Nam si ei minime calceamenta deessent, de illis etiam sacrae historiae series non taceret.

CAPUT XVI.

Quod sicut pretiosa vestis ad iram, ita humilis Deum ad indulgentiam provocat.

Rex Ninive purpura indutus propriae civitatis excidium meruit; coopertus sacco divini furoris motum contriti cordis humilitate placavit (Jon. III). Ezechias quoque cultu regio decoratus, terribiles regis Assyriorum minas tremefactus audivit; sed mox ut ipse cilicio tegitur, cilicioque contextos ad prophetam mittere nuntios non erubuit, propinquae divinae victoriae, et optatae prosperitatis oraculum reportavit (IV Reg. XIX). Quae nimirum promissio, Scriptura teste, celerem pervenit ad exitum. Nam ecce angelus Domini centum octoginta quinque millia Assyriorum una nocte percussit, deinde ipsum Sennacherib regem uterque filius parricidali quidem, sed digno gladio trucidavit (ibid.).

Vides igitur apud Deum quantum vestis fluxa distet ab aspera. Perpendis, quia quem iratum experiri delicata meruerat, vilis et abjecta vestis iudicem placat; et quem plectibilem illa reddiderat, venia dignum ista commendat. Cujus autem momenti apud Deum vestium sit ornatus, egregius ille prophetarum Isaias evidenter ostendit, qui nimirum ad divinae jussionis imperium vestimenta deposuit, et per trium annorum spatium nudus, et discalceatus incessit. Erubescat igitur humana superbia, confundatur mens misera vanae gloriae peste corrupta, dum ille videlicet organum Dei, templum Spiritus sancti, divinae justitiae propalator, non dubitavit publice nudus incedere. Et infelix homo, qui ne ullum quidem meruit divinae familiaritatis indicium, superstitiosum lacinosae vestis affectat ornatum; et dum male coloratae vestis fucos induitur, lubricus aspici a semetipso, superni Speculatoris oculos non veretur averti. Ita sane dum indumentum illud arrogantiae sub divina aestimatione despicitur, is etiam qui induitur, consequenter abominabilis judicatur.

Además, si bajo el pretexto de la obediencia es lícito vestirse con ropas suaves, ¿a quién se le podría haber concedido esta remisión con una dispensa más liberal que al bienaventurado Juan, quien, especialmente dotado con el oficio del servicio, había venido a convertir los corazones de los padres a los hijos con una nueva predicación y a preparar un pueblo perfecto para Cristo Señor (Lc. 1)? ¿Acaso el mismo Señor, cuyas vestiduras solas la perfidia de los gentiles dividió entre sí, no pudo proveerse de calzado? Pues si en lo más mínimo no le hubieran faltado sandalias, la serie de la historia sagrada no habría guardado silencio sobre ellas.

CAPÍTULO XVI.

Que así como la vestidura preciosa provoca a la ira, así la humilde provoca a Dios a la indulgencia.

El rey de Nínive, vestido de púrpura, mereció la destrucción de su propia ciudad; cubierto de saco, aplacó el movimiento de la furia divina con la humildad de un corazón contrito (Jon. III). También Ezequías, adornado con atuendo regio, escuchó temblando las terribles amenazas del rey de los asirios; pero tan pronto como él mismo se cubrió de cilicio, y no se avergonzó de enviar mensajeros cubiertos de cilicio al profeta, recibió el oráculo de una inminente victoria divina y de la anhelada prosperidad (IV Reyes XIX). Promesa que, en verdad, según atestigua la Escritura, llegó rápidamente a su cumplimiento. Pues he aquí que el ángel del Señor hirió a ciento ochenta y cinco mil asirios en una noche, y luego ambos hijos degollaron al propio rey Senaquerib con una espada parricida, ciertamente, pero merecida (ibid.).

Ves, por tanto, cuánto difiere ante Dios una vestidura suntuosa de una áspera. Consideras que una vestidura vil y abyecta aplaca al juez a quien la delicada había merecido experimentar como airado; y esta recomienda como digno de perdón a aquel a quien aquella había hecho merecedor de castigo. Además, de cuánta importancia es ante Dios el adorno de las vestiduras, lo mostró evidentemente aquel egregio profeta Isaías, quien, en efecto, por mandato de una orden divina, se despojó de sus vestiduras y anduvo desnudo y descalzo por el espacio de tres años. Avergüéncese, pues, la soberbia humana, confúndase la mísera mente corrompida por la peste de la vanagloria, mientras que él, a saber, instrumento de Dios, templo del Espíritu Santo, pregonero de la divina justicia, no dudó en andar públicamente desnudo. Y el hombre infeliz, que no ha merecido ni siquiera una señal de familiaridad divina, afecta el supersticioso adorno de una vestidura recargada; y mientras se viste con los falsos colores de una ropa mal teñida, resbaladizo para ser visto por sí mismo, no teme ser apartado de los ojos del Espectador supremo. Así, ciertamente, mientras esa indumentaria de arrogancia es despreciada en la estimación divina, también el que la viste es, en consecuencia, juzgado abominable.

Sed esto, videlicet ut Isaías nudus incesserit, nunquid tunc cum vestitus ire consueverat, indui mollioribus indulgebat? Interrogemus ergo ipsam propheticae narrationis historiam, et audiamus quid sibi vox divina praecipiat: «Locutus est, inquit, Dominus in manu Isaiae filii Amos, dicens: Vade, et solve saccum de lumbis tuis, et calceamenta tolle de pedibus tuis (Isa. XX).» Qui enim non aliud quoddam vestimenti genus, sed saccum de lumbis auferre praecipitur, profecto quanti sibi vestium litura constiterit, liquido declaratur. O quanta tunc erant regum, et principum terrae triclinia deaurata! quot pictis circumfusa tholis purpurata cubilia! quanta praedivitem ornamenta gemmis micantibus insignita! quot laquearia cedrinis et cypressinis instructa sigillis! et tamen omnibus spretis, despiciabiliterque contemptis, hunc saccina deformitate contextum dignatus est omnipotens 261 Deus templum sibi rationale construere, et per eum quasi organum, secreti sui mysteria mortalibus revelare.

Discat ergo, discat encoeniatus monachus, quam male mercatur, quia unde clarus apparere humanis oculis appetit, hinc procul dubio in superni Iudicis aestimatione sordescit: unde impensius ab hominibus honoratur, inde magis a Deo despicitur; cumque in admirationem sui intuentium oculos provocat, ab obtutibus se divinae gratiae contenebratus elongat.

Sed quoniam loquendi de vanitate vestium se occasio praebuit, sicut de his qui mollibus delectantur pauca perstrinximus, ita etiam de illis, qui eodem quidem laborant morbo, sed diversa feruntur insania, breviter disseramus. Sunt namque nonnulli, qui vilium deformitate vestium favorabilem vulgi mercantur applausum; et hac jucundius delectatione pascuntur, si dum pro accuratae deformitatis industria videntur abjecti, per efferentium populorum ora volitant gloriosi. Gaudent de se inquiringentium discussiones fieri; gaudent se, velut mirandum aliquid, digito demonstrari; qui nimirum de sua deformitate compositi, de obscuritate conspicui, de humilitate videri machinantur excelsi. Versuta siquidem diabolicae calliditatis astutia ad hoc deprimuntur, ut sublimes appareant; ad hoc deturpantur, ut oculis intuentium spectabiles enitescant.

Porro autem isti cum superioribus diversa quidem summa est, quam expendunt; sed unae sunt merces, quas concorditer emunt. Vana gloria nempe, quasi quaedam negotiandi materia in medio posita est, ad quam videlicet diversi mercatores accedunt. Alii vilia indumenta tanquam pretium de marsupio proferunt, alii redhibere pretiosa contendunt. Sed dum quique pro suis partibus satagunt, qui viles vestes afferunt, reliquis emptoribus continuo praeferuntur.

Pero, sea que Isaías anduviera desnudo, ¿acaso entonces, cuando solía ir vestido, se permitía vestir cosas más suaves? Interroguemos, pues, la misma historia de la narración profética, y oigamos lo que la voz divina le prescribe: «Habló, dice, el Señor por mano de Isaías, hijo de Amós, diciendo: Ve, y quita el saco de tus lomos, y descalza las sandalias de tus pies (Is. XX)». Pues a quien se le manda quitar no otro tipo de vestidura, sino el saco de sus lomos, se declara claramente cuán grande era para él la sencillez de sus vestidos. ¡Oh, cuántos triclinos dorados de reyes y príncipes de la tierra había entonces! ¡cuántos lechos purpúreos rodeados de cúpulas pintadas! ¡cuántos ornamentos de los muy ricos, insignes por sus gemas brillantes! ¡cuántos artesonados contruidos con sellos de cedro y ciprés! y, sin embargo, despreciadas y desdeñosamente menospreciadas todas estas cosas, el Dios omnipotente se dignó construir para sí un templo racional de este hombre cubierto con la deformidad del saco, y por medio de él, como por un instrumento, revelar a los mortales los misterios de su secreto.

Aprenda, pues, aprenda el monje elegantemente vestido, cuán mal negocio hace, porque por aquello por lo que apetece parecer preclaro a los ojos humanos, por esto sin duda se envilece en la estimación del Juez supremo: por aquello por lo que es más intensamente honrado por los hombres, por eso es más despreciado por Dios; y cuando provoca a la admiración de sí mismo los ojos de los que lo miran, él, ensombrecido, se aleja de la mirada de la divina gracia.

Pero ya que se ha presentado la ocasión de hablar de la vanidad de las vestiduras, así como hemos tratado brevemente de aquellos que se deleitan en las cosas delicadas, disertemos también brevemente sobre aquellos que, padeciendo ciertamente la misma enfermedad, son arrastrados por una locura diferente. Hay, en efecto, algunos que con la fealdad de sus viles vestiduras compran el favorable aplauso del vulgo; y se alimentan de este deleite tanto más gustosamente si, mientras parecen abyectos por su esmero en una deformidad estudiada, vuelan gloriosos por las bocas de los pueblos que los alaban. Se alegran de que se hagan discusiones sobre ellos; se alegran de ser señalados con el dedo, como algo admirable; quienes, en verdad, compuestos en su fealdad, conspicuos en su oscuridad, maquinan para parecer excelsos desde su humildad. Ciertamente, por la astucia taimada de la malicia diabólica, se rebajan para esto, para parecer sublimes; para esto se afean, para resplandecer como espectáculo a los ojos de quienes los miran.

Por lo demás, la suma que estos gastan es ciertamente diferente de la de los anteriores; pero una es la mercancía que concordemente compran. A saber, la vanagloria (vana gloria), como cierta materia de negocio, está puesta en medio, a la cual, evidentemente, acuden diversos mercaderes. Unos sacan de su bolsa viles indumentos como precio, otros se afanan en ofrecer los preciosos. Pero mientras cada cual se afana por su parte, los que ofrecen vestiduras viles son inmediatamente preferidos a los demás compradores.

Qui enim delicatis vestibus utitur, sicut superius dictum est, saepe unde captare auram favoris aestimat, inde latius obtrectatorum morsibus patet; qui vero vilis indumenti extremitate contentus est (porro de monachis loquor) cujuscunque intentionis studio, scilicet sive prave, sive recte id faciat, sanctitatis illum opinio contuentibus plerumque commendat; et quo in exteriori habitu deformior quisque conspicitur, eo majori saepe dignus reverentia judicatur.

CAPUT XVIII.

De vera humilitate David.

Verumtamen quisquis ille est, qui de proprii habitus vilitate supernae retributionis praemium sperat, necesse est, ut omnem laudis humanae favorem sub pedibus suae mentis, ac si coenosum lutum calcare non desinat; qualemque se spectantium obtutibus praebet, talem se intra conscientiae suae secreta dijudicet. Unde David cum eum Michol filia Saul objurgaret, dicens: «Quam gloriosus fuit hodie rex Israel discooperiens se ante ancillas servorum suorum, et nudatus est, quasi si nudetur unus de scurris (II Reg. VI; I Par. XV);» ut ostenderet, quia eadem humilitas vigeat in mente, quam prandebat in corpore, non iratus efferbuit, non elationis verba respondit, sed humiliter dixit: «Vivit Dominus, quia ludam, et vilior fiam plusquam factus sum, et ero humilis in oculis meis (ibid.)» In quibus verbis verae humilitatis forma proponitur, dum non minus interior, quam exterior humilitas demonstratur. Nonnulli enim quo se deformius in exteriori compositione dejiciunt, eo de se intrinsecus majora decernunt. Qui profecto aliud optant se in superficie videri, aliud latenter intelligi: et unde se humiliter in publico deprimunt, inde in occulto elatius intumescunt. David autem, ut extrinsecus se humilem praebeat, dicit: «Ludam et vilior fiam plusquam factus sum.» Ut vero humilitatem mentis ostendat, adjungit: «Et ero humilis in oculis meis;» ac si patenter dicat: Et exterius humiliabor, ut aliis exemplum salutis exhibeam; et intus humilis ero, ut in ejusdem salutiferae humilitatis radice et ipse persistam. Qui ergo ita simpliciter graditur, ut qualem se in deformatione sui habitus praebet, talem se in opinione videntium esse desideret, hic profecto Christi improprium veraciter portat, et crucem post eum mundo mortuus bajulat, tantoque in divinis obtutibus clarior redditur, quanto apud humanos oculos despiciabilior judicatur, et fructuoso commercio is, quem vestis exterior foedat, gratia interiore coruscat.

Pues quien usa vestiduras delicadas, como se dijo anteriormente, a menudo, de donde estima captar el soplo del favor, de allí se expone más ampliamente a las mordeduras de los detractores; pero quien se contenta con la extremada vileza de su indumento (hablo, por cierto, de los monjes), con el celo de cualquier intención, es decir, ya sea que lo haga con mala o buena intención, la opinión de santidad generalmente lo recomienda a quienes lo contemplan; y cuanto más deforme se ve alguien en su hábito exterior, tanto más a menudo es juzgado digno de mayor reverencia.

CAPÍTULO XVIII.

De la verdadera humildad de David.

Sin embargo, quienquiera que sea aquel que por la vileza de su propio hábito espera el premio de la retribución celestial, es necesario que no cese de pisotear todo favor de la alabanza humana bajo los pies de su mente, como si fuera un lodo cenagoso; y tal como se presenta a la mirada de los que lo observan, tal se juzgue a sí mismo en los secretos de su propia conciencia. De ahí que, cuando Mical, la hija de Saúl, lo reprendió, diciendo: «¡Cuán glorioso ha estado hoy el rey de Israel, descubriéndose ante las siervas de sus siervos, y se ha desnudado como se desnudaría un bufón!» (II Reyes 6; I Crónicas 15); para mostrar que la misma humildad que exhibía en su cuerpo florecía en su mente, no se encendió de ira, no respondió con palabras de soberbia, sino que humildemente dijo: «Vive el Señor, que danzaré, y me haré más vil de lo que he sido, y seré humilde a mis propios ojos» (ibid.). En estas palabras se propone la forma de la verdadera humildad, pues se demuestra una humildad interior no menos que una exterior. Pues algunos, cuanto más deformemente se rebajan en su compostura exterior, tanto mayores cosas decretan para sí intrínsecamente. Estos, en efecto, desean ser vistos de una manera en la superficie y ser entendidos de otra en secreto; y de aquello por lo que se deprimen humildemente en público, de eso mismo se hinchán con mayor soberbia en lo oculto. David, en cambio, para mostrarse humilde exteriormente, dice: «Danzaré y me haré más vil de lo que he sido». Mas para mostrar la humildad de su mente, añade: «Y seré humilde a mis propios ojos»; como si dijera abiertamente: Me humillaré exteriormente para ofrecer a otros un ejemplo de salvación; y seré humilde interiormente para persistir yo mismo en la raíz de esta misma humildad salvífica. Aquel, por tanto, que camina con tal sencillez que desea ser en la opinión de los que lo ven tal como se presenta en la deformidad de su hábito, este en verdad lleva el oprobio de Cristo y, muerto para el mundo, carga la cruz tras Él; y tanto más claro es hecho a la vista divina, cuanto más despreciable es juzgado a los ojos humanos, y por un fructuoso intercambio, aquel a quien su vestidura exterior afea, resplandece con la gracia interior.

CAPUT XIX.

Quod mollia indumenta minus perfecti fastidiant, perfectiones aliquando indifferenter admittant.

Nonnulli etiam sunt, qui rectae intentionis studio vilibus indumentis diutius assueti, si contingat aliquando, ut quantumlibet mollioribus contegantur, liberae humilitatis supercilio dedignante fastidiunt; et sicut alii foedis, ita isti pretiosis indui vestibus erubescunt; delicatos sane habitus tolerant, despicabilium asperitate fruuntur; fiunt illis omnia corporum ornamenta dedecori, deformitas honestati. Horum quidem Esther speciem tenuerat, cum dicebat: «Tu scis, Domine, necessitatem meam, quod abominer signum superbiae et gloriae meae, quod est super caput meum in diebus ostentationis meae, et detester illud quasi pannum menstruatae et non portem in diebus silentii mei (Esther XIV).» Hi quidem sancti desiderii ardore fervescunt, adhuc tamen adversum passionum suarum tentamenta configunt. Alii autem ad tantae mortificationis celsitudinem pervenerunt, quod jam ad utraque velut insensibiles facti, sicut vilibus indui consuetudinaliter expetunt, ita etiam ubi res exigit, pretiosa quaeque, vel nitida nullatenus perhorrescunt: utraque scilicet uno contemplantes aspectu, quos nimirum 263 mollia non resolvunt, et aspera non affligunt.

Istorum quoque forma Judith fuerat, quae videlicet ciliciis eatenus usa, cum necessitas petiit, diversis se corporeae venustatis infulis adornavit, sacra testante Scriptura, quae ait: «Abstulit a se Judith cilicium, et exuit se vestimentis viduitatis suae, et lavit corpus suum, et unxit se myrto optimo, et discriminavit crinem capitis sui, et imposuit mitram super caput suum, et induit se vestimentis jucunditatis suae, induitque sandalia pedibus suis, et assumpsit destrariola, et lilia, et inaures, et annulos, et omnibus ornamentis suis ornavit se (Judith X).» Cum his igitur ornamentis sancta femina et verae circa se humilitatis custodiam tenuit, et eum, quo locupletata fuerat, paupertatis spiritum non amisit.

Sed dum ego monachum pretiosis indutum exuere gestio vagantem, quem arripueram, de manu propriae disputationis amitto: et jam procul elongantem vix aspicio, dum solas mihi in manibus vestes remansisse perpendo. Abjectis itaque vestibus, ipsum perneciter insequamur, et comprehendentes, si fieri possit, sistere laboremus. Noverit ergo monachus vitio vagationis addictus, quia nisi a saeculo pedem retrahat, et ad serviendum Deo in loco remotionis se perseveranter accingat, nec perfectionis culmen attingere, nec ordinis sui digne poterit munia custodire.

CAPÍTULO XIX.

Que los menos perfectos desdeñan las vestiduras suaves, mientras que los más perfectos a veces las admiten con indiferencia.

Hay también algunos que, por el celo de la recta intención, acostumbrados por largo tiempo a vestiduras viles, si alguna vez sucede que se cubran con ropas por muy suaves que sean, las desdeñan con el altivo desdén de una humildad deliberada; y así como otros se avergüenzan de ser vestidos con ropas sucias, así estos se avergüenzan de ser vestidos con ropas preciosas. Ciertamente toleran los atuendos delicados, pero disfrutan de la aspereza de los despreciables. Todos los ornamentos del cuerpo se convierten para ellos en una deshonra, y la deformidad en un honor. De estos, en verdad, Ester había mostrado el tipo, cuando decía: «Tú sabes, Señor, mi necesidad, que abomino el signo de mi soberbia y de mi gloria, que está sobre mi cabeza en los días de mi manifestación, y lo detesto como un paño de menstruante y no lo llevo en los días de mi silencio (Ester 14)». Estos, en verdad, arden con el fervor del santo deseo, pero todavía luchan contra las tentaciones de sus pasiones. Otros, en cambio, han llegado a tal altura de mortificación que, habiéndose vuelto como insensibles a ambos extremos, así como habitualmente buscan ser vestidos con cosas viles, así también, cuando la situación lo exige, de ningún modo aborrecen las cosas preciosas o elegantes: es decir, contemplando ambas cosas con una sola mirada, a quienes, ciertamente, las cosas suaves no debilitan y las ásperas no afligen.

De estos también fue modelo Judit, la cual, habiendo usado cilicios hasta entonces, cuando la necesidad lo exigió, se adornó con diversas insignias de belleza corporal, como atestigua la Sagrada Escritura, que dice: «Se quitó Judit el cilicio, y se despojó de los vestidos de su viudez, y lavó su cuerpo, y se ungió con el mejor mirto, y peinó el cabello de su cabeza, y se puso una mitra sobre su cabeza, y se vistió con los vestidos de su alegría, y se calzó sandalias en sus pies, y tomó sus brazaletes, y lirios, y zarcillos, y anillos, y se adornó con todos sus ornamentos (Judit 10)». Con estos ornamentos, por tanto, la santa mujer mantuvo la guarda de la verdadera humildad en torno a sí y no perdió el espíritu de pobreza con el que había sido enriquecida.

Pero mientras me afano en despojar de sus preciosas vestiduras al monje errante que había apresado, se me escapa de las manos de mi propia disertación; y ya apenas lo vislumbro alejándose a lo lejos, mientras me doy cuenta de que solo sus ropas han quedado en mis manos. Así pues, arrojando las vestiduras, persigámoslo velozmente y, apresándolo, si es posible, esforcémonos por detenerlo. Sepa, pues, el monje adicto al vicio de la divagación (*vagatio*) que, si no retira su pie del mundo y se ciñe perseverantemente a servir a Dios en un lugar de retiro, no podrá ni alcanzar la cumbre de la perfección ni guardar dignamente los deberes de su orden.

Dina quippe Jacob filia, quandiu se intra tabernacula paterna cohibuit, illibatae virginitatis iura servavit; postquam vero ad videndas mulieres regionis illius egressa, publicum petiit, hostem protinus virginitas pertulit, et alienae libidini turpiter prostituta servivit (Gen. XXXIV). Uxor Levitae de latere montis Ephraim, donec in penetralibus posita curis se domesticis occupavit, conjugalis thalami pudicitiam custodivit; ducta autem relictæ cognitionis affectu, patriam parentesque revisit: dehinc rediens multis corruptionibus furiosae libidinis praeda succubuit: et dum in carne periclitantis pudicitiae naufragium pertulit, ignominioso vexata ludibrio etiam spiritum exhalavit (Judic. XIX). Thamar soror Absalon, dum in fraternis laribus simpliciter habitat, intemeratae virginitatis genium servat; cum vero Amnon filio David fraternae dependit visitationis officium, praeceptae virginitatis plorat incurrisse dispendium (II Reg. XIII); et tandem experta quod tutius esset manere, quam progredi, licet sero, secretum otium noxiae praetulit vagitati.

Et tu igitur si vis animam tuam in suae virginitatis integritate persistere, si abominandum ducis foedis et violentis corruptoribus subjacere, secretum appetite, recessum singularitatis inquire, aures et oculos a negotiorum saecularium vanitate firmiter obstrue, carnalium hominum colloquia destructioni magis, quam aedificationi profutura contemne. Nam juxta Salomonem: «Qui tangit picem, inquinabitur ab ea (Eccli. XIII).» Intra conscientiae ergo tuae te cubiculum collige. Cunctis domus tuae foribus, cunctis videlicet sensibus censoriae disciplinae repagula, ne quis ingreditur, appone. Fons enim, cui circumquaque ne effundatur occluditur, undis ad alta profluentibus elevatur; econtra, qui per plures rivos hinc inde deducitur, mox ut super eum aestus ferventior incubuerit, exsiccatur. Denique si deambulanti David in solario domus regiae clausae fores obsisterent, in lavantis se Bersabee concupiscentiam nullatenus exarsisset (II Reg. XVII); sed quia oculum sub custodia disciplinae non tenuit, ipse quoque post eum in immane hiantis ruinae barathrum totus in praeceps ruit. Lubricatis enim gressibus, totius sui expertus est lapsum, dum solius frenum relaxavit obtutus; cui videlicet illud Jeremiae aptissime congruit: «Depraedatus est, inquit, oculus meus animam meam (Thren. III).» Si ergo tam sublimis coeli columna propter solam oculorum vagationem gravissime corruit, quid de nobis infirmis et parvalis sentiendum, qui per saeculum discurrentes, nos extra nosmetipsos prorsus educimus; et visum, atque auditum, omnesque sensus nostros hauriendis mundi vanitatibus occupamus?

En efecto, Dina, hija de Jacob, mientras se contuvo dentro de las tiendas paternas, conservó los derechos de su virginidad intacta; pero después de que salió a ver a las mujeres de aquella región y buscó el espacio público, su virginidad sufrió al instante un enemigo y, vergonzosamente prostituida, sirvió a una lujuria ajena (Gén. XXXIV). La mujer del levita de la montaña de Efraín, mientras permaneció en las estancias interiores y se ocupó de los cuidados domésticos, guardó la castidad del lecho conyugal; pero, llevada por el afecto a la parentela que había dejado, volvió a visitar su patria y a sus padres. Luego, al regresar, sucumbió como presa a las muchas corrupciones de una lujuria furiosa; y mientras en la carne sufrió el naufragio de su pudor en peligro, atormentada por un escarnio ignominioso, incluso exhaló el espíritu (Jueces XIX). Tamar, hermana de Absalón, mientras habita sencillamente en el hogar fraterno, conserva el genio de su virginidad intacta; pero cuando cumple el deber de una visita fraterna a Amnón, hijo de David, llora haber incurrido en la pérdida de su virginidad arrebatada (II Samuel XIII); y finalmente, habiendo experimentado que era más seguro permanecer que salir, aunque tarde, prefirió el ocio secreto a la nociva divagación.

Y tú, por tanto, si quieres que tu alma persista en la integridad de su virginidad, si consideras abominable someterte a corruptores viles y violentos, busca el secreto, indaga el retiro de la soledad, cierra firmemente tus oídos y ojos a la vanidad de los asuntos seculares, y desprecia las conversaciones de los hombres carnales, que más conducen a la destrucción que a la edificación. Pues, según Salomón: «Quien toca la pez, se manchará con ella (Eclesiástico XIII)». Recógete, por tanto, en el aposento de tu conciencia. Pon los cerrojos de la disciplina censora en todas las puertas de tu casa, es decir, en todos tus sentidos, para que nadie entre. Pues una fuente que está cerrada por todas partes para que no se derrame, se eleva por sus aguas que fluyen hacia lo alto; por el contrario, la que se desvía por muchos arroyos acá y allá, tan pronto como un calor más ardiente la cubre, se seca. Finalmente, si al pasear David por la azotea de la casa real le hubieran obstaculizado puertas cerradas, de ningún modo se habría encendido en la concupiscencia de Betsabé que se bañaba (II Samuel XVII); pero como no mantuvo su ojo bajo la custodia de la disciplina, él también, tras él, se precipitó de cabeza en el inmenso abismo de una ruina abierta. Pues con pasos resbaladizos, experimentó la caída de todo su ser, al relajar la rienda de su sola mirada; a lo cual, en verdad, se ajusta muy apropiadamente aquello de Jeremías: «Mi ojo», dice, «ha saqueado mi alma (Lamentaciones III)». Si, por tanto, una columna tan sublime del cielo cayó tan gravemente por la sola divagación de los ojos, ¿qué se ha de pensar de nosotros, débiles y pequeños, que, discurriendo por el mundo, nos sacamos enteramente fuera de nosotros mismos y ocupamos nuestra vista, y oído, y todos nuestros sentidos en absorber las vanidades del mundo?

CAPUT XXI.

Quod Esau vagatio dejecit, Jacob stabilitas exaltavit.

Quae autem distantia sit inter monachos, qui secreti remotionem diligunt: et eos qui se per exteriora diffundunt, in duobus Isaac filiis luce clarius edocemur. Scriptum namque est: «Quia factus est Esau vir gnarus venandi, et homo agricola, Jacob autem simplex habitabat in tabernaculis (Gen. XXV).» Sed iste prudenter simplex fratris primogenita, et benedictionem patris, proventus sui cautus exsecutor accepit; ille fatuitate gnarus, quia in gladio viveret, et fratri suo velut domino famulus serviturus esset, audivit. Attamen iste nisi in tabernaculis resedisset, procul dubio primitivae benedictionis immunis existeret; ille nisi pervagus se in exteriora projiceret, primatus sui privilegio non careret. Iste domesticae quietis otium tenuit et divina largiente gratia, in aliena jura subsiluit; ille venandi labore confectus, et hoc, quod sibi jure competebat, amisit.

Ut autem supersedeant scutum excusationis opponere, qui saeculum perlustrantes, jactant se obedientiae legibus deservire, non ignorent, quia et Esau venatum prodiens, paternis jussionibus paruit; et tamen nec patri cibos offerre, nec optatae benedictionis meruit primitias obtinere. Quisquis enim rem quae ad vitium pertinet, consuetudine ductus, propriae voluntatis instinctu libenter exsequitur, peccat etiam si alienis imperiis specietenus obtemperare videatur. Nam cum dicitur: «Quia Isaac amabat Esau, eo quod de venationibus illius vesceretur (Gen. XXVII);» constat nimirum, quia Esau, ut patri cibos studio venationis acquireret, non magis paternae jussioni per obedientiam paruit, quam inolitae consuetudini quodammodo tributa persolvit. Qui ergo discurrendo per saeculum propriae libidini satisfacit, et tamen obedire se majorum jussionibus asserit, noverit Deum non tam coloratis verbositatibus credere, quam de occultis hominum juxta conscientiam judicare.

Notandum autem quod nonnulli quandiu in ipsa vagatione sunt positi, non graviter corruunt; revertentes autem quasi quodam negotiorum saecularium temeto ebrii, in immane praecipitium devolvuntur. Actionum quippe saecularium fumo suffusi oculos redeunt, atque idcirco propriis liminibus redditi, ubi pedem operis ponere debeant, non attendunt.

CAPÍTULO XXI.

Que la vagancia derribó a Esaú, y la estabilidad exaltó a Jacob.

Además, qué distancia existe entre los monjes que aman el apartamiento del retiro y aquellos que se derraman en las cosas exteriores, se nos enseña con más claridad que la luz en los dos hijos de Isaac. Pues está escrito: «Que Esaú se hizo hombre diestro en la caza, y hombre del campo, mas Jacob, hombre sencillo, habitaba en tiendas» (Gén. XXV). Pero este [Jacob], prudentemente sencillo y cauto ejecutor de su propio progreso, recibió la primogenitura de su hermano y la bendición de su padre; aquel [Esaú], diestro en su necedad, oyó que viviría por la espada y que serviría a su hermano como un siervo a su señor. Sin embargo, si este no hubiera permanecido en las tiendas, sin duda habría estado exento de la bendición primitiva; y si aquel, como vagabundo, no se hubiera proyectado hacia las cosas exteriores, no habría carecido del privilegio de su primacía. Este se aferró al ocio de la quietud doméstica y, por la largueza de la gracia divina, saltó a los derechos ajenos; aquel, agotado por el trabajo de la caza, perdió incluso esto que por derecho le competía.

Pero para que dejen de oponer el escudo de la excusa aquellos que, recorriendo el mundo, se jactan de servir a las leyes de la obediencia, que no ignoren que también Esaú, saliendo a cazar, obedeció los mandatos paternos; y sin embargo, no mereció ni ofrecer los manjares a su padre, ni obtener las primicias de la anhelada bendición. Pues quienquiera que, llevado por la costumbre, ejecuta gustosamente por instinto de su propia voluntad algo que pertenece al vicio, peca, aunque parezca obedecer aparentemente a mandatos ajenos. Pues cuando se dice: «Porque Isaac amaba a Esaú, porque comía de su caza» (Gén. XXVII), es ciertamente evidente que Esaú, al procurar manjares para su padre mediante el afán de la caza, no tanto obedeció por obediencia al mandato paterno, cuanto en cierto modo pagó tributo a una costumbre arraigada. Por tanto, quien corriendo por el mundo satisface su propia concupiscencia, y sin embargo afirma que obedece las órdenes de sus superiores, sepa que Dios no cree tanto en las verbosidades adornadas, cuanto que juzga los secretos de los hombres según su conciencia.

Debe notarse, además, que algunos, mientras están en esa misma vagancia, no caen gravemente; pero al regresar, como ebrios de cierta bebida embriagadora de negocios seculares, son despeñados a un inmenso precipicio. Ciertamente, regresan con los ojos ofuscados por el humo de las acciones seculares, y por eso, una vez restituidos a sus propios umbrales, no atienden a dónde deben poner el pie de su obra.

Quod profecto idem Esau patenter insinuat, qui dum de agro rediens, oppido se conqueritur lassum, damnosum valde pepigit cum fratre commercium; dumque in se immoderatam famis rabiem saevire permisit, magnum primogenitorum decus vili parvae lenticulae coctione distraxit (Gen. XXV). Sic nimirum, sic qui exterioribus deditus, semetipsum deseruit, et sua postmodum corpore, non corde in interiora revocatus amisit. Contingit etiam vagationis vitio laborantibus, ut pulveratis interioribus oculis, sicut non praecavent ne in reatus foveam corruant, ita etiam postmodum quo ceciderint non advertant: itaque dum admissa quaeque considerare subtiliter negligunt, quidquid illud est, quod deliquerant, confuso mentis examine parvipendunt, culicem siquidem non liquantes, etsi camelum glutientes. Cujus quoque caecitatis Esau non immunis exstitisse cognoscitur, sicut sacra historia testante perhibetur, ubi postquam dicitur: «Quia juravit Esau, et vendidit primogenita;» deinde subnectit: «Et sic accepto pane et lentis edulio, comedit et bibit, et abiit, parvipendens quod primogenita vendidisset.»

CAPUT XXII.

In duobus his fratribus patet, quid inter vagos monachos et stabiles distet.

In his igitur duobus fratribus (Gen. XXVII) manifeste deprehenditur quanta inter residentes atque vagabundos monachos esse distantia sentiatur. Ille enim nisi se instabilem, et sui prodigum per exteriora diffunderet, nequaquam benedictionis paternae mysterium una cum primogenitis amisisset; iste nisi intra domestici se laris septa comprimeret, infra praescriptum subsecutionis suae limitem junior humiliter desedisset. Ille gnarus et solers a suae praerogativae jure dilabatur; iste quietus et simplex, subactis fratribus, singulari privilegio principatur. Alter saltus et lustra peragrande defessus, a primatus sui dignitate dejicitur; alter in conclavi amoeno fruens otio, ad capessendam super populos, tribusque monarchiam divinitus sublimatur.

Desinat ergo monachus, quisquis est, cum Esau ex remotionis suae claustris frequenter erumpere; desinat cum eo sub obedientiae specie causis se saecularibus implicare; ne quandoque se cum ipso lugeat divinae benedictionis extorrem, quem noxae vagationis sortitur auctorem.

Esto, en verdad, lo insinúa patentemente el mismo Esaú, quien, al volver del campo y quejarse de estar sumamente cansado, pactó con su hermano un comercio muy perjudicial; y mientras permitió que la inmoderada rabia del hambre se desatara en él, malvendió el gran honor de la primogenitura por un vil guiso de unas pocas lentejas (Gén. XXV). Así, en verdad, así quien, entregado a las cosas exteriores, se abandonó a sí mismo, y después, llamado a lo interior en cuerpo, pero no en corazón, perdió lo que era suyo. Acontece también a los que padecen el vicio de la vagancia que, con los ojos interiores llenos de polvo, así como no se precaven de caer en el hoyo de la culpa, tampoco después advierten dónde han caído. Y así, mientras descuidan considerar sutilmente cada una de sus faltas, cualquier cosa que hayan delinquido, la tienen en poco en un confuso examen de la mente, sin colar siquiera un mosquito, aunque traguen un camello. De esta ceguera se sabe que tampoco Esaú estuvo inmune, como se refiere por el testimonio de la historia sagrada, donde, después de que se dice: «Porque Esaú juró y vendió su primogenitura», luego se añade: «Y así, recibido el pan y el guiso de lentejas, comió y bebió, y se fue, teniendo en poco el haber vendido su primogenitura».

CAPÍTULO XXII.

En estos dos hermanos se manifiesta qué diferencia existe entre los monjes errantes y los estables.

En estos dos hermanos (Gén. XXVII), por tanto, se comprende manifiestamente cuánta distancia se percibe que existe entre los monjes residentes y los vagabundos. Pues si aquel no se hubiera derramado en lo exterior, inestable y pródigo de sí mismo, de ningún modo habría perdido el misterio de la bendición paterna junto con su primogenitura; y si este no se hubiera recluido dentro de los recintos del hogar doméstico, siendo el menor, habría permanecido humildemente por debajo del límite prescrito de su sucesión. Aquel, conocedor y hábil, se desliza del derecho de su prerrogativa; este, quieto y sencillo, sometidos sus hermanos, gobierna con un privilegio singular. El uno, fatigado de recorrer saltos y guaridas, es arrojado de la dignidad de su primacía; el otro, gozando del ocio en una cámara amena, es divinamente exaltado para asumir la monarquía sobre pueblos y tribus.

Cese, pues, el monje, quienquiera que sea, de irrumpir frecuentemente con Esaú desde los claustros de su retiro; cese de implicarse con él en causas seculares bajo la apariencia de obediencia, no sea que alguna vez lllore con él, desterrado de la bendición divina, a quien toma como autor de su nociva vagancia.

Cum Jacob igitur se domesticum praebat, cum Jacob in tabernaculis simpliciter vivat, quatenus Deum, qui vere pater est electorum, 266 boni operis vesci dapibus cupientem, non silvestrium ferarum, sed domestici gregis apparatione reficiat, quando non de externae sanctitatis superficie, sed suave sibi de conscientiae suae virtutibus edulium parat. Neque enim Deus hostiarum pelles in sacrificio sibimet mandat offerri, sed interiora potius viscerum cum ipsis quoque medullis praecipit exhiberi. Unde et in ostendendo ipso sacrificiorum ritu Moyses praecipit, dicens: «Subtracta pelle, hostiae artus in frusta concidant (Levit. I);» cui mandato etiam mysticus intellectus inesse deprehenditur, si subtilius indagetur. Pellem namque hostiae subtrahimus, cum a mentis nostrae oculis superficiem virtutis amovemus. Cujus artus in frusta concidimus, cum distinguentes subtiliter ejus intima, membratimque cogitamus, ut quae foris sincera videntur et solida, intus non habeantur latebrosae vanitatis vitio cavernosa. David autem pro magno munere medullata se Deo sacrificia oblaturum esse pollicetur, dicens: «Holocausta, inquit, medullata offeram tibi, cum incenso et arietibus (Psal. LXVIII).»

Quisquis autem se per negotiorum saecularium exercitia delectabiliter fundit, holocausti sui medullas cum visceribus subtrahit, et solam victimae pellem Deo, quae offerri prohibetur, adolere contendit; qui vero suave Deo sacrificium offerre desiderat, recessus petat, interiora sectetur, animam suam integram, illibatamque in propria virginitate custodiat; nec discurrendo per lupanaria saeculi immundis corruptoribus, prostibuli more, substernat. Ut ergo interni sponsi conspectui placeat, non oculos suos stibio cum Jezabele depingat (IV Reg. IX), id est, non se fucis pompae saecularis obducatur, sed cum Judith myrto optimo sua membra perungat (Judith X): omnes videlicet mentis suae sensus immortalis unguine castitatis obliniat, ne in mortem per incontinentiam corruens, in fetore luxuriae computrescat.

In conclavi igitur sanctae Ecclesiae anima se pudica concludat, sicque in aeterni Regis thalamo jugiter requiescat. Non carnalium propinquorum, non complicitum quorumlibet requirat affectus, sed solius veri Sponsi delectetur amplexibus. Neque enim sine causa scriptum est: «Audi, filia, et vide, et inclina aurem tuam, et obliviscere populum tuum, et domum patris tui, quoniam concupivit Rex speciem tuam (Psal. XLIV).»

Con Jacob, por tanto, muéstrase doméstico; con Jacob viva sencillamente en tiendas, para que rehaga a Dios —que es verdaderamente el padre de los elegidos, deseoso de alimentarse con el manjar de las buenas obras— no con la provisión de fieras silvestres, sino del rebaño doméstico, cuando le prepara un dulce alimento no de la superficie de la santidad externa, sino de las virtudes de su propia conciencia. Pues Dios no manda que se le ofrezcan en sacrificio las pieles de las víctimas, sino que más bien ordena que se presenten las partes internas de las vísceras con la médula misma. De donde también, al mostrar el mismo rito de los sacrificios, Moisés manda, diciendo: «Quitada la piel, cortarán en pedazos los miembros de la víctima (Lev. I)»; en cuyo mandato también se halla que reside un entendimiento místico, si se indaga más sutilmente. Pues quitamos la piel de la víctima cuando apartamos de los ojos de nuestra mente la superficie de la virtud. Cortamos sus miembros en pedazos cuando, distinguiendo sutilmente sus partes íntimas, las consideramos miembro por miembro, para que lo que por fuera parece sincero y sólido, no se halle por dentro cavernoso por el vicio de la vanidad oculta. David, por su parte, como un gran don, promete que ofrecerá a Dios sacrificios llenos de médula, diciendo: «Te ofreceré holocaustos medulosos, con el incienso de los carneros (Sal. LXVIII)».

Quienquiera, sin embargo, que se derrama deleitosamente a través de los ejercicios de los negocios seculares, sustrae la médula de su holocausto con las vísceras, y se esfuerza por quemar para Dios solo la piel de la víctima, la cual está prohibido ofrecer; pero el que desea ofrecer un sacrificio suave a Dios, que busque los retiros, que persiga las cosas interiores, que guarde su alma íntegra e inmaculada en su propia virginidad; y que no la someta, corriendo por los lupanares del siglo, a corruptores inmundos a modo de prostituta. Por tanto, para que agrade a la vista del esposo interior, que no pinte sus ojos con antimonio como Jezabel (IV Re. IX), es decir, que no se cubra con los afeites de la pompa secular, sino que con Judit unja sus miembros con la mejor mirra (Judit X): es decir, que unja todos los sentidos de su mente con el ungüento de la castidad inmortal, no sea que, cayendo en la muerte por la incontinencia, se pudra en el hedor de la lujuria.

En la cámara de la Santa Iglesia, por tanto, que el alma púdica se encierre, y así descansa continuamente en el tálamo del Rey eterno. Que no busque los afectos de los parientes carnales, ni de cómplices cualesquiera, sino que se deleite en los abrazos del único y verdadero Esposo. Pues no sin causa está escrito: «Oye, hija, y mira, e inclina tu oído; y olvida a tu pueblo y la casa de tu padre, porque el Rey ha deseado tu hermosura (Sal. XLIV)».

In hujus igitur Sponsi cubiculo anima sancta ab omni saecularis strepitus turbine dormitat, super hoc suae virginitatis auctore casti amoris facibus inardescat; cantans nimirum, et dicens: «Introduxit me Rex in cellaria sua, exsultabimus, et laetabimur in te (Cant. I).» Et iterum: «Fasciculus myrrhae dilectus meus mihi, inter ubera mea commorabitur (ibid.).» Si vero cujuslibet occasionis articulus accidat, ut egrediendi necessitas imminere videatur, non mox ad vagandum se leviter proruat, non colloquio consanguinitatis aggliscat, non ad saeculi vanitatem fixus mundo animus incalescat, sed morose ac graviter inter se deliberet, dicens: «Exspoliavi me tunica mea, quomodo induar illam? Lavi pedes meos, quomodo inquinabo illos (Cant. V)?»

267 CAPUT XXIII. Quod divina dispositio sicut bonis spirituale otium tribuit, sic et pravos diffundi in exteriora permittit. Si igitur singularis ille Sponsus hoc desiderium animae sanctae inesse perspexerit, quia procul dubio princeps est pacis, liberam sibi spiritualis otii requiem tribuit, et omnes emergentium causarum fluctus placida circa illam tranquillitate componit. Hinc est enim quod in Canticis canticorum dicit: «Adjuro vos, filiae Jerusalem, ne suscitetis, neque evigilare faciatis dilectam, donec ipsa velit (Cant. II).» Quo contra menti reprobae, negotiisque saecularibus inhianti, sub Babylonis specie per prophetam dicitur: «Descende, sede in pulvere, virgo filia Babylonis, sede in terra, non est solium filiae Chaldaeorum (Isa. XLVII).» Hoc enim loco humana mens, virgo, non incorrupta, ut arbitror, dicitur, sed infecunda. Et quia Babylon confusio interpretatur, recte infecunda mens Babylonis filia vocatur, quae in eo quod nequaquam bona opera germinat, dum nullo ordine rectae vitae componitur, quasi confusione matre generatur. Sin autem virgo non infecunda dicitur, sed incorrupta, postquam statum salutis perdidit, ad confusionis suae cumulum appellatur quod fuit. Cui apte per increpationem dicitur divina voce: Descende. In alto quippe humanus animus stat, quando supernis retributionibus inhiat. Sed ab hoc statu descendit, cum turpiter victus sese defluentibus mundi desideriis subjicit. Cui bene mox additur: Sede in pulvere. Descendens enim in pulvere residet, quia coelestia deserens, terrenis cogitationibus aspersus in infimis vilescit.

En la cámara de este Esposo, por tanto, el alma santa duerme lejos de todo torbellino del estrépito secular; que arda con las antorchas del amor casto por este autor de su virginidad, cantando, ciertamente, y diciendo: «El Rey me ha introducido en sus bodegas; nos regocijaremos y nos alegraremos en ti (Cant. I)». Y de nuevo: «Un saquito de mirra es mi amado para mí, entre mis pechos morará (ibid.)». Pero si acaeciera alguna ocasión, de modo que parezca inminente la necesidad de salir, que no se precipite a la ligera a vagar, que no se aficione a la conversación con los parientes, que no se enardezca su ánimo, fijo en el mundo, por la vanidad del siglo, sino que delibere consigo misma lenta y gravemente, diciendo: «Me he quitado mi túnica, ¿cómo me la vestiré? He lavado mis pies, ¿cómo los mancharé (Cant. V)?».

CAPÍTULO XXIII. Que la disposición divina, así como concede el ocio espiritual a los buenos, así también permite que los malos se dispersen en las cosas exteriores. Si, por tanto, aquel singular Esposo percibe que este deseo está en el alma santa, como sin duda es príncipe de la paz, le concede el libre reposo del ocio espiritual, y calma todas las olas de las causas emergentes con una plácida tranquilidad a su alrededor. De aquí es que en el Cantar de los Cantares dice: «Os conjuro, oh hijas de Jerusalén, que no despertéis ni hagáis velar a la amada, hasta que ella misma quiera (Cant. II)». Por el contrario, a la mente réproba y anhelante de negocios seculares, se le dice bajo la figura de Babilonia por medio del profeta: «Desciende, siéntate en el polvo, virgen hija de Babilonia, siéntate en la tierra, no hay trono para la hija de los caldeos (Is. XLVII)». Pues en este lugar la mente humana es llamada virgen (*virgo*), no como incorrupta, creo, sino como infecunda. Y porque Babilonia se interpreta como *confusión*, con razón la mente infecunda es llamada hija de Babilonia, la cual, en cuanto que de ningún modo germina buenas obras, mientras no se ordena por ninguna regla de vida recta, es generada como por la confusión como madre. Pero si se la llama virgen no como infecunda, sino como incorrupta, después de que ha perdido el estado de salvación, se la llama lo que fue, para colmo de su confusión. A ella se le dice aptamente con la voz divina en reprensión: *Desciende*. Pues en lo alto se halla el ánimo humano, cuando anhela las recompensas celestiales. Pero descende de este estado cuando, vergonzosamente vencido, se somete a los fugaces deseos del mundo. A lo cual bien se añade en seguida: *Siéntate en el polvo*. Pues el que descende se sienta en el polvo, porque, abandonando las cosas celestiales, rociado con pensamientos terrenos, se envilece en las cosas más bajas.

Ubi adhuc ingeminando subjungitur: Sede in terra. Ac si aperte exprobrans dicat: Quia coelesti conversatione noluisti te regere, sub temetipso prostratus in terrenis actibus humiliare. Unde et necessario protinus additur: Non est solium filiae Chaldaeorum. Chaldaei namque feroces interpretantur. Valde autem feroces sunt, quia voluntates proprias sequentes, nec suis parcere moribus sciunt. Ferocia sunt terrena desideria, quae non solum contra praecepta Conditoris, sed saepe etiam contra percussorum verbera duram atque insensibilem mentem reddunt. Sed filia ferocium solium non habet, quia mens, quae ad amorem mundi ex pravis desideriis nascitur, atque eisdem desideriis obduratur, in eo quod se terrenis concupiscentiis subjicit, sedem iudicii amittit, nullique apud se solio praesidet, quia examine discretionis caret: quasi a iudicii sui sessione repellitur, quia per exterioris desiderii concupiscentiam vagatur. Liquet enim, quod mens quae intus consilii sedem perdiderit, foras se per desideria innumerabiliter spargit; et quia agere intellecta dissimulat, caecatur etiam ut nesciat quid agat: et saepe justo Dei iudicio in sua voluntate relinquitur, et sub ea quae anxie appetit laboriosa mundi ministeria relaxatur. Unde et apte illic subditur: «Quia ultra non vocaberis mollis, et tenera: tolle molam, et mole farinam (ibid.).» 268 Constat nimirum, quod tenerae suae filiae parentes parcant, nec duris atque servilibus hanc operibus affligunt.

Omnipotens ergo Deus quasi teneram filiam vocat, quando dilectam uniuscujusque animam a laboriosis hujus mundi servitiis revocat, ne dum exterioribus actibus afficitur, ab internis desideriis induretur. Sed Chaldaeorum filia mollis, et tenera non vocatur, quia mens pravis desideriis dedita in eo, quem anxie appetit, hujus saeculi labore relinquitur: ut foris mundo velut ancilla serviat, quae intus Deum ut filia nequaquam amat. Unde et molam tollere, ac farinam molere jubetur. Mola in gyro ducitur, et farina profertur. Unaquaeque autem mundi hujus actio mola est, quae dum multas curas congerit, humanas mentes quasi per gyrum vertit; atque ex se quasi farinas projicit, quia seducto cordi semper minutissimas cogitationes gignit. Nonnunquam vero qui quietus alicujus esse meriti credebatur, positus in qualibet actione denudatur. Unde illic protinus subinfertur: «Denuda turpitudinem tuam, discooperi humerum, revela crura, transi flumina (ibid.).»

Donde aún se añade, a modo de repetición: **Siéntate en la tierra**. Como si, reprochando abiertamente, dijera: Porque no quisiste regirte por una conversación celestial, postrado debajo de ti mismo, humíllate en los actos terrenos. De donde también se añade necesariamente en seguida: **No hay trono para la hija de los caldeos**. Pues los caldeos se interpretan como **feroces** (**feroces**). Y son muy feroces, porque, siguiendo sus propias voluntades, no saben perdonar sus propias costumbres. Feroces son los deseos terrenos, que no solo contra los preceptos del Creador, sino a menudo incluso contra los azotes de los castigos, vuelven la mente dura e insensible. Pero la hija de los feroces no tiene trono, porque la mente, que nace al amor del mundo por deseos perversos, y se endurece por esos mismos deseos, en cuanto que se somete a las concupiscencias terrenas, pierde la sede del juicio, y no preside ningún trono dentro de sí, porque carece del examen de la discreción: es como si fuera repelida de la sesión de su propio juicio, porque vaga por la concupiscencia del deseo exterior. Pues es evidente que la mente que ha perdido la sede del consejo en su interior, se esparce fuera innumerablemente a través de los deseos; y porque descuida actuar sobre lo que entiende, también se ciega para no saber lo que hace: y a menudo, por justo juicio de Dios, es dejada a su propia voluntad, y se la entrega a los laboriosos ministerios del mundo que ansiosamente busca. De donde se añade allí aptamente: «Porque ya no te llamarán delicada y tierna: toma la muela y muele harina (ibid.)». Es cierto, por supuesto, que los padres perdonan a su hija tierna, y no la afligen con trabajos duros y serviles.

Dios omnipotente, por tanto, llama al alma amada de cada uno como si fuera una hija tierna, cuando la llama a retirarse de los laboriosos servicios de este mundo, no sea que mientras se ocupa en actos exteriores, se endurezca respecto a los deseos interiores. Pero la hija de los caldeos no es llamada delicada y tierna, porque la mente entregada a los deseos perversos es dejada en el trabajo de este siglo que ansiosamente busca: para que sirva al mundo exteriormente como una sierva, la que interiormente de ningún modo ama a Dios como una hija. De donde también se le ordena tomar la muela y moler harina. La muela se hace girar, y se produce la harina. Toda acción de este mundo, sin embargo, es una muela, que, mientras acumula muchos cuidados, hace girar las mentes humanas como en un círculo; y arroja de sí como harinas, porque al corazón seducido siempre le engendra los más mínimos pensamientos. A veces, en verdad, aquel que se creía que tenía algún mérito mientras estaba en reposo, es desnudado cuando se le pone en cualquier acción. De donde se infiere allí en seguida: «Descubre tu vergüenza, desnuda tu hombro, revela tus piernas, cruza los ríos (ibid.)».

In administratione quippe operis turpitudine denudatur, dum vilis mens, abjectaque in actionis ostentatione cognoscitur; quae quies prius magna putabatur. Humerum mens discooperit, quando opus suum, quod ignorabatur, ostendit. Crura revelat, quia quibus desideriorum passionibus lucris mundi inhiet, manifestat. Flumina etiam transit, quia actiones huius saeculi, quae quotidie ad terminum defluunt, indesinenter appetit; dumque alia relinquit, alia sequitur, quasi semper de flumine ad flumen tendit.

Haec autem diximus, ut mens a solio sanctae intentionis excussa, et vagationis vitio dedita, in quo jaceat, monstraremus; quia si ad ea quae superna sunt, inhiare cessaverit, sub semetipsam etiam indesinenter ruit. In alto autem figitur, si amorem temporalium deserens, ad spem incommutabilis aeternitatis ligatur. Nec nos his verbis illud astruimus, ut monachus pervicaci proposito in sua jugiter remotione permaneat, nec aliquando progredi, ubi violenta poposcerit necessitas, acquiescat; sed hoc potius suademus, quatenus id tanto parcius, tantoque rarius agat, quanto scit, quia vagando per saeculum, neque spiritualiter vivere, neque ad perfectionis culmen valeat, etiam si diligenter invigilet, pervenire.

CAPUT XXIV.

De eremitis, qui in vagatione sunt positi.

Sed inter omnia hominum a suo proposito deviantium genera, illud non mediocriter displicet, quod etiam ipsis sanctissimis eremitis quidam videntur admisti, quos idem pestiferae vagationis morbus exagitat: et (si dicere liceat) quasi Vertumnus, quoddam scilicet daemoniorum genus, vexat. Vertumni siquidem apud antiquos dicebantur daemones, quorum instinctu homines in vertigine positi reddebantur instabiles. Quibus nimirum illi non immerito videntur obnoxii, qui solo quadragesimali tempore 269 in cellulis commorantes, toto pene anni circulo huc illucque discurrunt, et sic vitam suam inaniter spatiando consumunt. Qui nimirum dummodo summo tenus remotiora sectantes, modo in publicum crebrius prodeuntes, in utramque se vitam, contemplativam scilicet et activam, gloriantur extendere, in neutram plenum salutis fructum probantur afferre: cumque sibi applaudant cum Jacob duarum conjugium speciali quadam copula foederari, deprehenditur illis propriae opinionis sententia in contrarium verti.

En efecto, en la administración de la obra, la vergüenza se desnuda, cuando la mente vil y abyecta se conoce en la ostentación de la acción, la cual antes, en reposo, se consideraba grande. La mente desnuda su hombro cuando muestra su obra, que era ignorada. Revela sus piernas, porque manifiesta con qué pasiones de deseos anhela las ganancias del mundo. También cruza los ríos, porque busca incesantemente las acciones de este siglo, que cada día fluyen hacia su fin; y mientras deja unas, sigue otras, como si siempre tendiera de río en río.

Hemos dicho estas cosas, sin embargo, para mostrar en qué estado yace la mente que es arrojada del trono de la santa intención y entregada al vicio de la vagancia; porque si cesa de anhelar las cosas de arriba, también se precipita incesantemente por debajo de sí misma. Pero se fija en lo alto si, abandonando el amor de las cosas temporales, se ata a la esperanza de la eternidad inmutable. Y con estas palabras no afirmamos que un monje deba con un propósito obstinado permanecer perpetuamente en su retiro, y no consentir en salir alguna vez cuando una necesidad violenta lo exija; sino que más bien persuadimos esto, que lo haga tanto más parca y tanto más raramente, cuanto más sabe que, vagando por el mundo, no es capaz de vivir espiritualmente, ni de llegar a la cumbre de la perfección, aunque vigile diligentemente.

CAPÍTULO XXIV.

Sobre los eremitas que se dedican a la vagancia.

Pero entre todos los géneros de hombres que se desvían de su propósito, no desagrada mediocrementemente aquel en el que, incluso entre los más santos eremitas, parecen mezclarse algunos a quienes agita la misma enfermedad de la vagancia pestífera: y (si se me permite decirlo) los atormenta como un Vertumno, es decir, un cierto género de demonios. En efecto, entre los antiguos se llamaban Vertumnos a los demonios por cuya instigación los hombres, puestos en un estado de vértigo, se volvían inestables. A estos, ciertamente, no sin razón parecen estar sujetos aquellos que, morando en sus celdas solo durante el tiempo cuaresmal, corren de acá para allá durante casi todo el círculo del año, y así consumen su vida vagando inútilmente. Ciertamente, mientras estos, por un lado, buscando superficialmente las cosas más remotas y, por otro, saliendo más frecuentemente en público, se glorían de extenderse a ambas vidas, a saber, la contemplativa y la activa, se demuestra que no aportan el pleno fruto de la salvación en ninguna de las dos; y mientras se aplauden a sí mismos por estar unidos, como Jacob, por un cierto vínculo especial a dos esposas, se descubre que el juicio de su propia opinión se vuelve en su contra.

Quibus nimirum contra consuetudinem et Rachel lippa, et Lia redditur infecunda; altera siquidem hebetatione visus obtunditur, altera sterilitatis animadversione feritur; quia videlicet hujusmodi homines, et per publicum discurrentes, utputa sinistrae opinionis apud populum habiti, nequaquam possunt spirituales Deo filios gignere, et velut ebrii de saeculo redeunt, intima nequeunt penetrare. Quisquis enim desiderat ad illud inaccessibile lumen acie mentis attingere, necessarium sibi est interiores oculos per diuturna vagationis spatia ab omni mundanae actionis labe purgare; ne dum ad summa speculanda oculos elevat, terrenae conversationis pulvis obsistat, et magis tenebras quas reliquerat, videat, quam lumen ad quod nititur, apprehendat.

CAPUT XXV.

Quod cellam consuetudo dulcem, vagatio reddat horribilem.

Huc accedit, quod iis qui vitam suam sub hac inconstantia mutationis alternant, eo fit vita remotionis austerior, quo inolita vagandi consuetudine retrahuntur; ita ut eremitica dictinctio gravissimae difficultati, cella ipsa illis videatur horrori. Consuetudo enim facit monacho cellulam dulcem, vagatio videri facit horribilem. Vagantibus cellula carcer est, permanentibus suave cubiculum; silentium perseverantem monachum vigilem reddit, extrinsecus venientem sopor deprimit, assuetum jejuniis corpus sobrietas roborat, affluentium epularum fluxus enervat. Vigilia moderata aciem humanae mentis exacuit, geminatio repetiti soporis obtundit. Confabulatio crebra in mente monachi esuriem parit, secreta remotio animam in assuetae continentiae rigore custodit. Saecularium negotiorum relatio animam passionibus desiderii facit obnoxiam, sacri eloquii assidua meditatio mundo reddit exstinctam. Paupertas monachi securitas est mentis, securitas mater est puritatis. Econtra rerum abundantia aculeos parit sollicitudinis, sollicitudo radix est anxietatis. Pedes illoti, manus neglectae, inculta caesaries, quasi quaedam anchora est monachi in cella jugiter permanendi; e diverso accurata delicati corporis compositio lomes est, et occasio in publicum prodeundi.

Quisquis ergo vult, ut sibi eremitica vita dulcescat, profecto necesse est, ut in ea constanti animo jugiter perseverare contendat; nec alternet vicibus, si suave jugum Domini vult portare quietus. Vita namque eremitica continuata quidem est refrigerium, intermissa quoddam videtur esse tormentum. Remotione quoque continua illuminatur anima, vitia deteguntur, et quidquid hominem de semetipso latuerat, aperitur.

Para ellos, en efecto, en contra de la costumbre, tanto Raquel se vuelve legañosa como Lía se vuelve infecunda; una, en efecto, se ve embotada por la debilidad de la vista, la otra es herida por la aflicción de la esterilidad; porque, ciertamente, hombres de esta clase, que andan corriendo en público y por ello son tenidos en mala opinión por el pueblo, de ninguna manera pueden engendrar hijos espirituales para Dios y, volviendo como ebrios del mundo, no pueden penetrar las cosas íntimas. Pues quienquiera que desee alcanzar aquella luz inaccesible con la agudeza de su mente, le es necesario, durante largos períodos de vagabundeo, purgar sus ojos interiores de toda mancha de acción mundana; no sea que, mientras eleva los ojos para contemplar las cosas más altas, el polvo de la conversación terrenal obstruya su vista, y vea más las tinieblas que había dejado que aprehenda la luz hacia la que se esfuerza.

CAPÍTULO XXV.

Que la costumbre hace dulce la celda, y el vagar la hace horrible.

A esto se añade que, para aquellos que alternan su vida bajo esta inconstancia de cambio, la vida de retiro se vuelve tanto más austera cuanto más son arrastrados por la arraigada costumbre de vagar; de modo que la disciplina eremítica les parece una dificultad gravísima, y la celda misma un horror. Pues la costumbre hace dulce la celda para el monje; el vagar la hace parecer horrible. Para los que vagan, la celda es una cárcel; para los que permanecen, una agradable alcoba. El silencio hace vigilante al monje perseverante; el sopor oprime al que viene de fuera. La sobriedad fortalece un cuerpo acostumbrado a los ayunos; el flujo de abundantes banquetes lo debilita. Una vigilia moderada agudiza el filo de la mente humana; la duplicación del sueño repetido lo embota. La conversación frecuente engendra un hambre en la mente del monje; el retiro secreto guarda el alma en el rigor de la continencia acostumbrada. El relato de los asuntos seculares hace al alma sujeta a las pasiones del deseo; la asidua meditación de la palabra sagrada la vuelve muerta para el mundo. La pobreza del monje es la seguridad de su mente; la seguridad es la madre de la pureza. Por el contrario, la abundancia de cosas engendra los aguijones de la solicitud; la solicitud es la raíz de la ansiedad. Los pies sin lavar, las manos descuidadas, el cabello desaliñado son, por así decirlo, un ancla para que el monje permanezca continuamente en su celda; por el contrario, el cuidadoso arreglo de un cuerpo delicado es un cebo y una ocasión para salir en público.

Quienquiera, por tanto, que desee que la vida eremítica se le vuelva dulce, es ciertamente necesario que se esfuerce por perseverar en ella continuamente con ánimo constante; y no debe alternar por turnos, si desea llevar en paz el suave yugo del Señor. Pues la vida eremítica, cuando es continuada, es ciertamente un refrigerio; cuando se interrumpe, parece ser una especie de tormento. También por el retiro continuo el alma es iluminada, los vicios son descubiertos, y todo lo que al hombre se le había ocultado sobre sí mismo, se le revela.

Cum aqua de vivario, remotis quae opponebantur, egeritur, pisces in siccum remanentes, humanos patiuntur aspectus: et a nobis cum terrenae actionis fluctus elabitur quidquid in profundo procellarum emergentium subnatat consueverat, denudatur. Venator quoque oppilatis anfractibus, densis circumsepiit saltuum lustra fruticibus, unumque pro multis aditum feris fugacibus ex arte relinquit, atque illic se vibrata stringendo venabula in insidiis ponit; sicque compendium sibi laboriosae venationis attribuit, dum perniciem ferarum vestigia, quae persequi per infinita nequiverat, in egressionis solo vestibulo negotioso otio quietus exspectat. Et nos cum vitiis ad pravi operis libertatem prodire nitentibus, terrenae actionis meatus ocludimus, quasi uno in loco illis insidias ponimus, quia cum solis cogitationibus jugiter dimicamus. Sicque vitiorum nostrorum bestialis feritas facile capitur, dum solum cogitationis humanae pervium singulariter custoditur. Auceps etiam cunctos undique gurgites ramalium densitatibus operit, atque ad unum hauriendae dulcis aquae locum confluere volucres praescripta necessitate compellit; dumque solus ille ad bibendum locus exponitur, circumposita muscipularum argumenta felices aucupii proventione ditantur. Ut ergo diversis animi passionibus facile possimus laqueos captionis injicere, obtrusis negotiorum saecularium rivulis, adversus solos cogitationum impetus studeamus viriliter decertare, ut dum vitia nostra ab actione deterrita, solis cogitationum fluctuationibus advolant, facile in sanctae prudentiae laqueos cadant.

Notandum autem, quia saepe servus Dei per hujus mundi membra decipitur, dum ad dirimendas dissidentium lites, vel ad aliqua peragenda, ecclesiasticis scilicet usibus profutura, importunius invitatur: imminens namque periculum multorumque commune discrimen, nisi progrediatur, exaggerant. Quod si accesserit, cuncta ad suae voluntatis arbitrium, atque ad felices exitus proventura, multipliciter asseverant. Antiquus enim hostis videns militem Christi in procinctu sancti certaminis positum, non aliter posse a sui propositi fervore tepescere, machinatur uberioris cujusdam fructus superficiei tenus bonum adumbrare, ut dum lucrum majus attenditur, bonum, quod in praesenti est, ad tempus quasi dispensatorie postponatur. Sed qui mendacis mundi consuetudinem frequenter expertus est, prudenter novit et vana suggerentium commenta respuere, et se ab infructuosi laboris exercitio graviter custodire.

Cuando se drena el agua de un estanque, quitadas las barreras, los peces que quedan en seco sufren las miradas humanas: y para nosotros, cuando la marea de la acción terrenal se retira, se desnuda todo lo que solía nadar en lo profundo de las tormentas emergentes. El cazador también, habiendo bloqueado los sinuosos caminos, rodea las guaridas del bosque con densos matorrales, y con arte deja una sola entrada en lugar de muchas para las bestias huidizas, y allí se pone en emboscada, blandiendo sus venablos desenvainados; y así se procura un atajo en la laboriosa caza, mientras espera tranquilamente con ociosa diligencia en el único vestíbulo de salida las huellas de las veloces fieras, que no había podido perseguir por infinitos caminos. Y nosotros, cuando cerramos los pasajes de la acción terrenal a los vicios que se esfuerzan por salir a la libertad de la obra perversa, les tendemos, por así decirlo, una emboscada en un solo lugar, porque luchamos continuamente solo con los pensamientos. Y así, la ferocidad bestial de nuestros vicios es capturada fácilmente, mientras el único paso del pensamiento humano es guardado singularmente. El pajarero también cubre todos los estanques por todas partes con una densidad de ramas, y por una necesidad prescrita obliga a las aves a congregarse en un solo lugar para beber el agua dulce; y mientras ese único lugar para beber queda expuesto, los ingenios de trampas circundantes se enriquecen con el resultado de una caza de aves exitosa. Por lo tanto, para que podamos lanzar fácilmente los lazos de la captura sobre las diversas pasiones del alma, habiendo bloqueado los arroyos de los asuntos seculares, esforcémonos por luchar virilmente solo contra los impulsos de los pensamientos, para que mientras nuestros vicios, disuadidos de la acción, vuelan hacia las fluctuaciones de los solos pensamientos, caigan fácilmente en los lazos de la santa prudencia.

Debe notarse, sin embargo, que a menudo el siervo de Dios es engañado por los miembros de este mundo, cuando es importunamente invitado a dirimir las disputas de los disidentes, o a realizar algunas tareas, a saber, las que son provechosas para los usos eclesiásticos; pues exageran el peligro inminente y el riesgo común de muchos, si no procede. Y si acude, aseveran de muchas maneras que todo resultará según el arbitrio de su voluntad y llegará a felices conclusiones. Pues el antiguo enemigo, viendo al soldado de Cristo puesto en preparación para el santo combate y que de ningún otro modo puede entibiarse del fervor de su propósito, maquina esbozar la apariencia superficialmente buena de un fruto más abundante, para que, mientras se atiende a una ganancia mayor, el bien que está presente sea pospuesto por un tiempo, como por dispensa. Pero quien ha experimentado frecuentemente la costumbre del mundo mendaz, sabe prudentemente tanto rechazar las vanas invenciones de quienes las sugieren como guardarse cuidadosamente del ejercicio de un trabajo infructuoso.

Apud quosdam namque absentis monachi auctoritas gravis est; si autem praesens adfuerit, nullius judicatur esse momenti. Saepe enim cujuspiam venerabilis viri litteris reverentiae honor impenditur, qui personae, si adsit, indevotius exhibetur. Apud saeculares nempe religiosos quisque veluti pictura est. Pictura siquidem si procul assistat, inhianter, et cum aviditate prospicitur; si juxta sit, contemptibilis judicatur. Et spiritalis quisque carnalibus absens quidem timori, praesens autem videtur despectui. Quod et Apostolus sibimet contigisse testatur, cum ait: «Epistolae graves sunt, et fortes, praesentia autem corporis infirma, et sermo contemptibilis (II Cor. X).» Quos enim Epistolarum fortitudine et gravitate terruerat, his corporali praesentia despica-bilis apparebat.

Quid autem mirum, si justis quibuslibet viris ista contingant, cum et de ipso electorum capite, Redemptore videlicet nostro, non dissimile quid evangelica series asserat? «Herodes, inquit, viso Jesu, gavisus est valde; erat enim cupiens ex multo tempore videre eum, eo quod audierat multa de illo (Luc. XXIII).» Sed videamus hoc tam magnum, tam diuturnum desiderium, quod in absentem Dominum falsitas Herodiana tenuerat, in quem tandem exitum oblata vivendi facultate concluderit. Quod nimirum manifeste declaratur, cum paulo inferius subditur: «Sprevit autem eum Herodes cum exercitu suo, et illusit indutum veste alba, et remisit ad Pilatum (ibid.).» Ecce quem vulpes illa malitiosa desideraverat, sprevit: quem videre cupiebat, illusit; et quia vitam non pro vivendi amore quaesivit, remittens eum ad Pilatum, in impietatis suae morte remansit.

CAPUT XXVII.

Ut monachus se a mundi implicatione custodiat.

Quisquis ergo in procinctu coelestis militiae positus ad supernae patriae municipium properat, studeat male blandientis mundi promissa respuere, abhorreat se sub qualibet specie actionum saecularium laqueis irretire. Habet deputatum sibi propriae servitutis officium: sufficere sibi credat, si indictae sibi obedientiae praescriptum munus possit implere. Illud ad memoriam revocet quod scriptum est: «Cave ne in multis sint actus tui (Eccli. XI).» Saecularibus relinquatur saecularia jura componere. Satis sit servis Dei perituro huic mundo se mortuos exhibere.

Pues entre algunos, la autoridad de un monje ausente es de peso; pero si está presente, se juzga que no tiene ninguna importancia. Pues a menudo se rinde el honor de la reverencia a las cartas de algún hombre venerable, el cual se muestra con menos devoción a su persona, si está presente. Ciertamente, entre los seculares, toda persona religiosa es como una pintura. Pues si una pintura se encuentra a distancia, se la mira con anhelo y avidez; si está cerca, se la juzga despreciable. Y así, toda persona espiritual parece a los hombres carnales objeto de temor cuando está ausente, pero de desprecio cuando está presente. El Apóstol también testifica que esto le sucedió a él mismo, cuando dice: «Sus cartas son graves y fuertes, pero su presencia corporal es débil, y su palabra despreciable (II Cor. 10).» Pues a aquellos a quienes había aterrorizado con la fuerza y la gravedad de sus cartas, les parecía despreciable en su presencia corporal.

Pero, ¿qué tiene de admirable si estas cosas les suceden a cualesquiera hombres justos, cuando la serie evangélica afirma algo no disímil acerca de la misma cabeza de los elegidos, a saber, nuestro Redentor? «Herodes», dice, «al ver a Jesús, se alegró mucho; pues hacía mucho tiempo que deseaba verlo, porque había oído muchas cosas de él (Lucas 23).» Pero veamos en qué fin concluyó este deseo tan grande, tan duradero, que la falsedad herodiana había tenido por el Señor ausente, una vez que se le ofreció la oportunidad de verlo. Esto, en verdad, se declara manifiestamente cuando un poco más abajo se añade: «Pero Herodes con su ejército lo despreció, y se burló de él vistiéndolo con una túnica blanca, y lo remitió a Pilato (ibid.).» He aquí que a quien aquella zorra maliciosa había deseado, lo despreció; a quien deseaba ver, se burló de él; y porque no buscó la Vida por amor a vivir, remitiéndolo a Pilato, permaneció en la muerte de su propia impiedad.

CAPÍTULO XXVII.

Que el monje se guarde de la implicación mundana.

Quienquiera, por tanto, que, puesto en la formación de batalla de la milicia celestial, se apresura hacia la ciudad de la patria celestial, esfuércese en rechazar las promesas del mundo maliciosamente adulator, y aborrezca enredarse en los lazos de las acciones seculares bajo cualquier apariencia. Tiene asignado el oficio de su propia servidumbre: crea que le es suficiente si puede cumplir la tarea prescrita de la obediencia que se le ha impuesto. Traiga a la memoria aquello que está escrito: «Guárdate de que tus actos sean en muchas cosas» (Eclesiástico 11). Déjese a los seculares el componer los asuntos seculares. Sea suficiente para los siervos de Dios mostrarse como muertos para este mundo percedero.

Sicut enim absurdum est, bonis mala praeferre; ita etiam fatuum, optimum bono inferius judicare. Maria, quia optimam partem elegit, sufficere sibi credidit; nec se ad bona Marthae, frequens videlicet ministerium, reclinavit (Luc. X). Moyses, quia ab humana conversatione remotus, bis quadragenario dierum numero jejunavit, bis etiam legem Domini digito scriptam suscipere meruit (Exod. XXIV); Aaron autem, qui ad custodiam populi derelictus est, cognoscitur idola fabricatus (Exod. XXXII).

Sic nimirum, sic plerumque contingit, ut qui propria non contentus, alienae progreditur saluti consulere, sui potius cogatur periculum sustinere; cumque alii, velut inter procellosa naufragia palpitanti, manum porrigit, ipsum quoque praecipitem vorax fluctus involvit. Tutius ergo est sub hujus vitae nocturna caligine, nos 272 in littore positos naufragantibus lumen ingerere, quam ad eos compassionis gratia cum propriae vitae periculo pernatere; quatenus ipsi per nos dato recti cursus indicio, sinum tuti portus attingant, non autem nos ad eos transfretantes vorago spumosi maris absorbeat. In vertice montis Raphidim Moyses orabat, et duce Josue, Israel in convalle pugnabat. Sed si Moyses in adiutorium populi sui ad campestria descendisset, Amalech procul dubio Israelitarum caedentium terga percuteret. Si ille manus ad corripienda arma deponeret, facta suorum strage, facilem victoriam adversariis triumphantibus praeberet. Quod nimirum patenter agnoscitur, si ipsa sacrae historiae series subtiliter attendatur, ubi dicitur: «Quia cum levaret Moyses manus, vincebat Israel; sin autem paululum dimisisset, superabat Amalech (Exod. XVII).» Orantis ergo manus, manus praeliantium roborabant; et quia istae imbelles ad coelum patebant, idcirco illae dimicantes victoriam caesis hostibus obtinebant. Illarum quidem fuit pugna, sed istarum non ambigitur fuisse victoria; quia ut illis daretur vincere, istae meruerunt divinitus impetrare. At contra, Balaam filius Beor, qui ad praelium cum Madianitis egreditur, cum his, quos jugulare decreverat, gladio trucidatur (Num. XXXI). Et jure, qui proprio non est contentus officio, discrimini redditur obnoxius alieno. Infelix meruit inter bellantium cuneos hostilibus gladiis confossus occumbere, qui in pace positus per prophetiae oraculum ipsius belli potuisset exitum renuntiare.

CAPUT XXVIII.

De libertate, et discretione Elisei.

Pues así como es absurdo preferir los males a los bienes, así también es necio juzgar lo óptimo como inferior a lo bueno. María, porque eligió la mejor parte, creyó que le era suficiente; y no se inclinó a los bienes de Marta, a saber, el servicio frecuente (Lucas 10). Moisés, porque, alejado de la conversación humana, ayunó dos veces por un número de cuarenta días, mereció también dos veces recibir la ley del Señor escrita por su dedo (Éxodo 24); Aarón, en cambio, que fue dejado para custodiar al pueblo, es conocido por haber fabricado ídolos (Éxodo 32).

Así, en verdad, así sucede muy a menudo, que quien, no contento con lo propio, procede a velar por la salvación ajena, se ve más bien obligado a sufrir peligro para sí mismo; y mientras tiende la mano a otro que, por así decirlo, se debate entre procesos naufragios, la ola devoradora también lo envuelve a él precipitadamente. Es más seguro, por tanto, en la nocturna oscuridad de esta vida, que nosotros, situados en la orilla, llevemos una luz a los náufragos, que nadar hacia ellos por compasión con peligro de nuestra propia vida; para que ellos, por la indicación del rumbo correcto que les damos, alcancen el seno de un puerto seguro, y no nos absorba el abismo del mar espumoso al cruzar hacia ellos. En la cima del monte en Refidim, Moisés oraba, y con Josué como líder, Israel luchaba en el valle. Pero si Moisés hubiera descendido a las llanuras en ayuda de su pueblo, Amalec sin duda habría golpeado por la espalda a los israelitas mientras eran masacrados. Si él hubiera bajado las manos para tomar las armas, producida la matanza de los suyos, habría ofrecido una fácil victoria a los adversarios triunfantes. Esto, en verdad, se reconoce claramente si se atiende sutilmente a la misma serie de la historia sagrada, donde se dice: «Porque cuando Moisés alzaba las manos, vencía Israel; pero si las bajaba un poco, prevalecía Amalec» (Éxodo 17). Las manos del que oraba, por tanto, fortalecían las manos de los que combatían; y porque aquellas, inermes, estaban abiertas al cielo, por eso estas, luchando, obtenían la victoria una vez muertos los enemigos. De aquellos [los soldados] fue ciertamente la batalla, pero de este [Moisés] fue sin duda la victoria; porque para que a aquellos se les diera el vencer, este mereció obtenerlo por medios divinos. Mas por el contrario, Balaam, hijo de Beor, que sale a la batalla con los madianitas, es degollado a espada junto con aquellos a quienes había decidido aniquilar (Números 31). Y con razón, quien no está contento con su propio oficio, se hace sujeto al peligro ajeno. El infeliz mereció sucumbir entre las formaciones de los combatientes, atravesado por espadas hostiles, él que, puesto en paz, habría podido anunciar el resultado de esa misma guerra por el oráculo de la profecía.

CAPÍTULO XXVIII.

Sobre la libertad y la discreción de Eliseo.

Nequaquam sic Eliseus, qui nimirum Joram regem Israel adversus Moab prope-
rantem, non ad bella secutus est, sed tantum sufficere credidit, quod ei successum belli
et adfuturam concisis hostibus victoriam praedixit (IV Reg. III). Sed cur dicimus, quia
nequaquam in praelium regia castra secutus sit, cum et Naaman de remotis Syriae
finibus veniente, et ostio domus suae cum equis, et curribus humiliter assistente, non
limen egredi dignum duxit, non januam ut ingrederetur aperuit: sed per nuntium
potius quae fuerint facienda, mandavit? Et certe Naaman isti multiplex mundanarum
dotum suppetebat copia, quibus honorandus esse videretur. Sicut enim testatur histo-
ria: «Princeps erat militiae, vir quoque magnus apud dominum suum, et honoratus
(ibid.).» Per illum enim dedit Dominus salutem Syriae. Erat insuper, sicut scriptum
est, vir fortis et dives. In ipsa etiam expeditione positus, substantiae facultate non erat
omnino vacuus. Tulerat enim secum, sicut legitur, decem talenta argenti, et sex mille
aureos, decem nihilominus mutatoria vestimentorum quae etsi cujusmodi fuerint,
Scriptura non dicat, gravibus tamen auri, argentine connumerata ponderibus pre-
tiosa fuisse quis ambigat? Quanti sunt hodie qui monasticae institutionis professione
censentur, quibus si tam potens, tamque famosus vir pro foribus dignaretur assistere,
mox etiam festinantes reverenter occurrerent, ut ingrederetur, humiliter obsecrarent,
et non tam quae utiliter implerentur, quam quae libenter audirentur, assentationis
verba proferrent? Qui etiam si tantopere rogarentur, nequaquam suscipere oblata
renuerent, praesertim si aliquantulum numerosior alendorum fratrum sibi conventus
adesset. Eliseus autem Spiritus sancti discipulus, spe dives, thesauro fidei locuples,
licet centum prophetarum filios sub disciplinae suae magisterio sustentaret, pecuniam
sprevit, munera repulit, et impensae gratiae vicem recipere laudabiliter recusavit, ne
videlicet quod gratis acceperat, ad dantis injuriam vendere videretur. Venienti autem
Naaman nequaquam superbe, sed prudenter non surrexit, ne videlicet alienigenae,
et de terrena adhuc gloria praesumentis reverentiam exhiberet: nimirum jam tunc
apostolicae dignitatis imaginem praeferens, quam Paulus postmodum expressam
repraesentat, dicens: «Quandiu sum apostolus gentium, ministerium meum honori-
ficabo (Rom. XI).» Nunquid enim minister humilitatis existimandus est, Naaman
superbe fixisse pro foribus, qui de monte Carmeli in quo manebat, a femina se passus
est pertrahi, et Sunamitem illam non solum comitatus, verum insuper est secutus?
Nam cum illa diceret (IV Reg. IV): «Vivit Dominus, et vivit anima tua, non dimittam
te;» mox sequitur Scriptura, dicens: «Surrexit, et secutus est eam.» Nunquid etiam
copiosa munera tumidi fastus supercilio respuit, qui a viro quodam de Balsalisa
veniente, viles hordeaceos panes charitative suscipere non desepxit?

No así Eliseo, quien, ciertamente, no siguió a Jorán, rey de Israel, a las guerras cuando este se apresuraba contra Moab, sino que creyó suficiente predecirle el éxito de la guerra y la futura victoria sobre los enemigos aniquilados (IV Reyes III). Pero ¿por qué decimos que de ningún modo siguió al campamento real a la batalla, cuando, incluso viniendo Naamán desde los remotos confines de Siria y presentándose humildemente a la puerta de su casa con sus caballos y carros, no consideró digno cruzar el umbral, ni le abrió la puerta para que entrara, sino que más bien le mandó a decir por un mensajero lo que debía hacerse? Y ciertamente, este Naamán disponía de una múltiple abundancia de dotes mundanas, por las cuales parecería digno de ser honrado. Pues como atestigua la historia: «Era el jefe del ejército, un hombre grande ante su señor, y honorable» (ibid.). Porque por medio de él había dado el Señor la salvación a Siria. Era, además, como está escrito, un hombre valiente y rico. Incluso hallándose en esa expedición, no estaba en absoluto desprovisto de la facultad de sus bienes. Pues había traído consigo, como se lee, diez talentos de plata y seis mil piezas de oro, y no menos de diez mudas de vestidos, las cuales, aunque la Escritura no diga de qué clase eran, ¿quién puede dudar de que eran preciosas, al ser contadas junto a tan grandes pesos de oro y plata? ¿Cuántos hay hoy, contados entre los que profesan la regla monástica, que si un hombre tan poderoso y famoso se dignara a presentarse ante sus puertas, inmediatamente se apresurarían a salir a su encuentro con reverencia, le suplicarían humildemente que entrara y proferirían palabras de adulación, no tanto aquellas que se cumplirían útilmente, sino las que se escucharían con agrado? Quienes, además, si se les rogara con tanta insistencia, de ningún modo rehusarían aceptar los dones ofrecidos, especialmente si tuvieran consigo una comunidad algo numerosa de hermanos que alimentar. Pero Eliseo, discípulo del Espíritu Santo, rico en esperanza, opulento con el tesoro de la fe, aunque sustentaba a cien hijos de los profetas bajo el magisterio de su disciplina, despreció el dinero, rechazó los dones y se negó loablemente a recibir recompensa por la gracia concedida, para no parecer, ciertamente, que vendía lo que había recibido gratuitamente, en injuria del dador. Sin embargo, no se levantó ante la llegada de Naamán, no por soberbia, sino por prudencia, para no mostrar reverencia, ciertamente, a un extranjero que aún presumía de la gloria terrena: sin duda prefigurando ya entonces la imagen de la dignidad apostólica, que Pablo representó después expresamente, diciendo: «En cuanto soy apóstol de los gentiles, honraré mi ministerio» (Rom. XI). Pues, ¿acaso ha de ser considerado un ministro de la humildad quien con soberbia plantó a Naamán ante las puertas, el mismo que se dejó arrastrar del monte Carmelo, donde moraba, por una mujer, y no solo acompañó a aquella sunamita, sino que incluso la siguió? Pues cuando ella dijo (IV Reyes IV): «Vive el Señor y vive tu alma, que no te dejaré», al punto sigue la Escritura, diciendo: «Se levantó y la siguió». ¿Acaso rechazó con la altivez de una soberbia hinchada los copiosos dones, él, que no desdeñó recibir caritativamente unos viles panes de cebada de un cierto hombre que venía de Baal-salisa?

Sed hic dum prophetae obstaculum, ne tumidae elationis arguatur, apponimus, in nosmetipsos exactoriae quaestionis aditum aperimus. Potest enim adversus haec quae proponimus, quaestio huiusmodi fieri: Si tantus propheta, et panes de manibus offerentis accepit, et exire de eremo feminea supplicatione consensit; qua ratione monachus, vel saeculum frequentare non audeat, vel suscipere munera difficilius acquiescat? Ad quod nos sub compendio respondentes, nequaquam quid accipiendi licentiam monacho prorsus abscidimus, sed quo id temperatius, et cum discretione fiat, cum fraterna devotio postulat, suademus: nimirum ut necessaria quaeque, sicut propheta panes quibus indigebat, accipiat, et quae superflua iudicaverit, sicut ille pecuniam, non admittat.

Quod autem Eliseus ad resuscitandum Sunamitis filium, de montana remotione descendit, huius temporis monachis potius est venerationi habendum, quam imitandum. Liceat sane monacho ad saeculum ex voluntate recurrere, quoties mortuum hominem ad vitam potuerit suscitare. Illud namque propheticum iter omnino cognoscitur, et virtute plenum per resurrectionis humanae miraculum, et typicum per significationis internae mysterium. Quid autem significet non otiosum creditur, si breviter apponatur. Sunamitis nempe filium puer ab Eliseo missus cum baculo non resuscitavit: per semetipsum vero Eliseus veniens, seque super mortuum sternens, atque ad ejus membra se colligens, huc illucque deambulans, et in ore mortui septies aspirans, hunc ad redivivam lucem protinus per mysterium compassionis animavit. Auctor siquidem humani generis Deus quasi mortuum puerum doluit, cum extinctos nos iniquitatis aculeo miseratus aspexit. Et quia per Moysen terrorem legis protulit, quasi per puerum virgam misit. Per legem quippe Deus virgam tenuerat, cum dicebat: «Si quis haec vel illa fecerit, morte moriatur (Exod. XX, XXI).»

A peccati igitur morte lex nos suscitare non valuit, sed ad statum vitae Deus aspirata mansuetudinis gratia clementer erexit. Sed puer cum baculo mortuum suscitare non valuit, quia Paulo attestante: «Nihil ad perfectum adduxit lex (Hebr. VII).» Ille autem per semetipsum veniens, et super cadaver se humiliter sternens, ad exaequanda sibi mortui membra se collegit: «Quia cum in forma Dei esset, non rapinam arbitratus est se esse aequalem Deo, sed semetipsum exinanivit formam servi accipiens, in similitudinem hominum factus, et habitu inventus ut homo (Philip. II).» Huc illucque deambulat, quia et Judaeam juxta se, et longe positas gentes vocat. Super mortuum septies aspirat, quia ad perceptionem divini muneris gratia septiformis Spiritus in peccati morte jacentes inflammat. Moxque vivens erigitur, quia is, quem terroris virga suscitare non potuit, per amoris spiritum puer ad vitam redit (IV Reg. IV).

Pero aquí, mientras presentamos un obstáculo para que el profeta no sea acusado de hinchada soberbia, abrimos la puerta a una exigente cuestión contra nosotros mismos. Pues contra esto que proponemos, puede plantearse una cuestión de este tipo: Si tan gran profeta aceptó panes de manos de quien los ofrecía y consintió en salir del desierto por la súplica de una mujer, ¿por qué razón un monje no ha de atreverse a frecuentar el mundo, o ha de consentir con más dificultad en recibir dones? A lo cual, respondiendo nosotros de forma compendiosa, de ningún modo cortamos por completo la licencia de que un monje reciba algo, sino que aconsejamos que se haga con más templanza y con discreción cuando la devoción fraterna lo exige: a saber, que reciba todo lo necesario, como el profeta los panes que necesitaba, y no admita lo que haya juzgado superfluo, como hizo él con el dinero.

Pero el hecho de que Eliseo descendiera de su retiro montañoso para resucitar al hijo de la sunamita es algo que los monjes de este tiempo deben tener en veneración más que para imitación. Permítase, ciertamente, a un monje volver al mundo por su voluntad, cuantas veces pueda resucitar a un hombre muerto a la vida. Pues aquel viaje profético se reconoce como enteramente lleno de poder por el milagro de la resurrección humana, y típico por el misterio de su significado interno. Y se cree que no es ocioso añadir brevemente lo que significa. Pues el siervo enviado por Eliseo con el báculo no resucitó al hijo de la sunamita; pero Eliseo mismo, viniendo en persona, y extendiéndose sobre el muerto, y ajustándose a sus miembros, paseando de aquí para allá, y soplando siete veces en la boca del muerto, lo animó al instante a la luz renovada por el misterio de la compasión. En efecto, Dios, autor del género humano, se dolió como por un niño muerto, cuando nos miró con misericordia, extinguidos por el agujijón de la iniquidad. Y porque manifestó el terror de la ley por medio de Moisés, fue como si enviara una vara por medio de un siervo. Pues por la ley, Dios había sostenido una vara, cuando decía: «Si alguno hiciere esto o aquello, morirá de muerte» (Éxodo XX, XXI).

Por tanto, la ley no pudo resucitarnos de la muerte del pecado, sino que Dios nos levantó clementemente al estado de vida por la gracia de la mansedumbre infundida. Pero el siervo con el báculo no pudo resucitar al muerto, porque, como atestigua Pablo: «La ley no llevó nada a la perfección» (Heb. VII). Pero Él, viniendo por sí mismo, y extendiéndose humildemente sobre el cadáver, se ajustó para igualar a sí los miembros del muerto: «Quien, siendo en forma de Dios, no estimó el ser igual a Dios como cosa a qué aferrarse, sino que se despojó a sí mismo, tomando forma de siervo, hecho semejante a los hombres, y hallado en la condición como hombre» (Filip. II). Pasea de aquí para allá, porque llama tanto a Judea, que está cerca de él, como a las gentes que están lejos. Sopla siete veces sobre el muerto, porque la gracia del Espíritu septiforme inflama a los que yacen en la muerte del pecado para la recepción del don divino. Y al instante se levanta vivo, porque aquel a quien la vara del terror no pudo resucitar, el niño vuelve a la vida por el espíritu del amor (IV Reyes IV).

Quis ergo propheticum discursum jure audeat in exemplum trahere, cujus nimis constat, quia neque virtutem, neque mysterium possit aequare? Excubet igitur assidue bellator Christi in procinctu coelestis militiae lorica munitus fidei; pro castris sui imperatoris ad dimicandum paratus semper assistat, ne fortassis extra castra vagantem reperiens eum gladius hostilis absumat. Donec Abner commilitonum castris interfuit, adversariorum cuneis terribilis exstitit; postquam vero arma deposuit, rudioris adhuc militis gladio, caesi nuper Asael poenas exsolvit (II Reg. II). Uriae quoque si propriae domus hospitium placuisset, sententiam procul dubio regiae indignationis, ac fraudis evaderet. Sed quia extrinsecus in alienis, quam in proprio dormire cubiculo maluit, auctores suae mortis litteras ad castrorum urbem obsidentium principem reportavit (II Reg. XI).

CAPUT XXIX.

Quod hoc tempore praedicatio non, sicut olim, sit admodum fructuosa.

Et quidem fuit olim tempus, quo bona annuntiantibus mundus egebat, sed elapsa sunt, ac evoluta tempora, quibus religiosus quisque potuerit saecularibus fructuose consulere, et in mente carnalium spiritualia non inutiliter seminare. Nunc infelices quique verba vitae fabulas deputant, et salutaribus monitis licet aures adhibeant, ea tamen servare declinant. Porro si fidei oculos ad transacta reducimus, velut fructuosos ramos in sterilia degenerasse vitulamina, praeteritum in hoc praesens saeculum invenimus.

Quis enim non miretur, quod Ninive, spatiosa nimis et incomparabilis civitas, ad vocem unius hominis tam facile a sua pravitate 275 convertitur; et innumerabilis populus, non solum cum parvulis et mulieribus, sed etiam cum jumentis ad poenitentiam revocatur (Jon. III)? Quis hoc tempore, non dicam infirmae aetati, vel sexui, sed ipsis etiam viris praesumat jejunia triduana praescribere, ut nec aquam bibere, nec quidquam omnino cibi liceat degustare? Ecce apud gentiles bruta etiam pecora ad prophetae vocem triduanos cibos levant; cum et ipsi homines sub evangelica disciplina, ultra diem jejunare contemnunt. Illi ad poenitentiam uno praedicante unanimiter confluunt; isti praedicatorum turbas indesinenter audiunt, et obedire nullatenus acquiescunt. Quis etiam non obstupescat, quod omnes viri Juda et Benjamin, quicumque uxores alienigenas duxerant, ad praedicationem Esdrae sacerdotis non solum illicita connubia dissolverunt, sed et omnem sobolem quae ex eis genita fuerat, abjecerunt (I Esdr. X)?

¿Quién, pues, osaría con derecho tomar como ejemplo el ir y venir del profeta, cuando es evidente que no puede igualar ni su poder ni su misterio? Vigile, pues, asiduamente el guerrero de Cristo, preparado para la batalla en la milicia celestial, fortalecido con la coraza de la fe; que esté siempre listo para luchar por el campamento de su emperador, no sea que la espada enemiga, encontrándolo vagando fuera del campamento, lo aniquile. Mientras Abner estuvo en el campamento de sus conmilites, fue terrible para las huestes adversarias; pero después de que depuso las armas, pagó la pena por el recién asesinado Asael con la espada de un soldado aún más rudo (II Reyes II). Si a Urías también le hubiera agradado la hospitalidad de su propia casa, sin duda habría escapado a la sentencia de la indignación y el fraude real. Pero como prefirió dormir fuera, en alojamientos ajenos, antes que en su propia alcoba, llevó de vuelta al jefe del campamento que sitiaba la ciudad las cartas que fueron las autoras de su propia muerte (II Reyes XI).

CAPÍTULO XXIX.

Que en este tiempo la predicación no es tan fructuosa como en otro tiempo.

Y ciertamente hubo un tiempo en que el mundo necesitaba de quienes anunciaban las buenas nuevas, pero han pasado y evolucionado aquellos tiempos en los que cualquier religioso podía aconsejar fructuosamente a los seculares y sembrar no inútilmente lo espiritual en la mente de los carnales. Ahora, todos los desdichados consideran las palabras de vida como fábulas, y aunque prestan oídos a las advertencias saludables, sin embargo, se niegan a observarlas. Además, si volvemos los ojos de la fe al pasado, encontramos que la época presente ha degenerado respecto a la pasada, como ramas fructíferas en sarmientos estériles.

Pues, ¿quién no se maravillaría de que Nínive, ciudad sobremanera espaciosa e incomparable, se convirtiera tan fácilmente de su maldad a la voz de un solo hombre; y que un pueblo innumerable, no solo con sus niños y mujeres, sino también con sus bestias de carga, fuera llamado a la penitencia (Jonás 3)? ¿Quién en este tiempo, no digo ya a la edad débil o al sexo frágil, sino incluso a los mismos hombres, se atrevería a prescribir ayunos de tres días, de modo que no se les permitiera ni beber agua ni probar en absoluto alimento alguno? He aquí que entre los gentiles, hasta las bestias brutas a la voz del profeta se abstuvieron de alimento por tres días; mientras que los hombres mismos, bajo la disciplina evangélica, desprecian ayunar más de un día. Aquellos acuden unánimemente a la penitencia por la predicación de uno solo; estos escuchan incesantemente a multitudes de predicadores, y de ningún modo consienten en obedecer. ¿Quién no se asombraría también de que todos los hombres de Judá y Benjamín, que habían tomado esposas extranjeras, ante la predicación del sacerdote Esdras no solo disolvieron sus uniones ilícitas, sino que también repudiaron a toda la prole que de ellas había nacido (1 Esdras 10)?

Quis nesciat quantus virorum amor circa uxores proprias vigeat, quanta circa filios pietas paternum pectus astringat? Quis ignoret ad dissolvendum duplex hujus necessitudinis vinculum, quo moerore, qua amaritudine se potuerunt viscera humana concutere? Quo vehementissimi doloris incendio paternus affectus, conjugalis animus compulsus est aestuare? Habentes tamen veram circa Deum pietatem, ad nihilum redegerunt falsae pietatis imaginem; atque ut essent in spiritu veraciter pii, facti sunt contra carnem et sanguinem laudabiliter rigidi. Armaverunt se contra jura naturae, ut naturarum Auctori fideliter militarent. Obliti sunt erga filios, quod fuerant genitores, ut veri patris ipsi ascriberentur haeredes; atque ut supernae pacis sibi foedera resarcirent, conjugalis tori copulam resciderunt. Nesciunt servare matrimoniis fidem, ubi fides melior ad proprium recalescit auctorem. Quibus utique convenienter aptatur quod per Moysen dicitur: «Qui dixit patri suo et matri suae, nescio vos; et fratribus suis, ignoro vos, et nescierunt filios suos, ii custodierunt eloquium tuum, et pactum tuum servaverunt (Deut. XXXIII.)»

Quis, rogo, nunc possit incestuosa conjugia quantumvis instantissima praedicatione rescindere? Quis valeat, non dicam populum, sed vel unum hominem ad illiciti matrimonii repudium provocare? Clamant sacri canones, humanae in tantum scelus vindicant leges, obsistunt praedicatores Ecclesiae: et cuncta haec perditis hominibus velut aniles naeniae risum potius movent, quam ad corrigendi piaculi lamenta compungant. Ecce insuper hoc anno, sicut nostis, per Romanae sedis antistitem bis congregatum est synodale concilium, ubi denuo omnes incestuosi juxta canonum decreta, ecclesiastica sunt communione privati.

Sed quis ex tot millibus hominum saltem unum vidit ab infausti foederis abominatione divulgum? Imo ne profundiori juste clamitantis absorberetur hiatus, quis eorum post haec, Ecclesiae limen terere destitit? Aut quis insuper ista considerans, ab eorum se familiaritate removit? In omnes itaque lethalis leprae contagium serpit, quia nimirum omnes eorum complices apostolicae excommunicationis nexus astringit. Enimvero quisquis conjugalis prosapiae 276 titulis insignitur, quisquis male blandientis formae avita venustate mulcetur, praesertim si largioris substantiae dotibus affluit, vel subcrescentis sobolis indoles spem sibi futurae posteritatis infundit; consultius judicat a Deo manifeste recedere, quam adeo lucrosi matrimonii glutinum disgregare.

¿Quién no sabe cuán grande es el amor de los hombres por sus propias esposas, cuánta piedad por los hijos constriñe el pecho paterno? ¿Quién puede ignorar con qué dolor, con qué amargura, han podido conmoverse las entrañas humanas para disolver el doble vínculo de esta necesidad? ¿Por qué incendio de vehementísimo dolor fue forzado a arder el afecto paterno, el ánimo conyugal? Sin embargo, teniendo verdadera piedad (*pietas*) para con Dios, redujeron a nada la imagen de una falsa piedad; y para ser verdaderamente piadosos en espíritu, se hicieron laudablemente rígidos contra la carne y la sangre. Se armaron contra las leyes de la naturaleza, para poder militar fielmente para el Autor de las naturalezas. Olvidaron para con sus hijos que habían sido padres, para que ellos mismos fueran inscritos como herederos del verdadero Padre; y para reparar para sí los pactos de la paz celestial, rompieron el vínculo del lecho conyugal. No saben guardar la fe a los matrimonios, donde una fe mejor se reaviva hacia su propio autor. A ellos ciertamente se aplica convenientemente lo que se dice por medio de Moisés: «Quien dijo a su padre y a su madre: No os conozco; y a sus hermanos: Os ignoro, y no conocieron a sus hijos, estos guardaron tu palabra y observaron tu pacto (Deut. 33)».

¿Quién, pregunto, puede ahora rescindir matrimonios incestuosos, por más insistente que sea la predicación? ¿Quién es capaz, no digo de provocar a un pueblo, sino siquiera a un solo hombre a repudiar un matrimonio ilícito? Claman los sagrados cánones, las leyes humanas castigan tan gran crimen, se oponen los predicadores de la Iglesia: y todo esto, para los hombres perdidos, como cuentos de viejas, les mueve más a risa que a compungirlos para lamentar el pecado que debe ser corregido. He aquí que, además, este año, como sabéis, por el pontífice de la sede romana se ha convocado dos veces un concilio sinodal, donde de nuevo todos los incestuosos, según los decretos de los cánones, han sido privados de la comunión eclesiástica.

Pero, ¿quién de tantos miles de hombres ha visto al menos a uno arrancado de la abominación de una unión infausta? Más aún, para no ser absorbido por el abismo más profundo del que clama con justicia, ¿quién de ellos después de esto ha dejado de frecuentar el umbral de la Iglesia? ¿O quién, además, considerando estas cosas, se ha apartado de la familiaridad con ellos? Y así, el contagio de una lepra letal se arrastra sobre todos, porque, sin duda, el vínculo de la excomunión apostólica ata a todos sus cómplices. En efecto, quienquiera que se distinga por los títulos de un linaje conyugal, quienquiera que sea halagado por la belleza ancestral de una forma maliciosamente seductora, especialmente si abunda en las dotes de una sustancia más amplia, o si la índole de su creciente prole le infunde la esperanza de una posteridad futura; juzga más prudente apartarse manifestamente de Dios que disgregar el pegamento de un matrimonio tan lucrativo.

Si vero his contraria evenerint, atque luxuriae calamitatis incommoditate percellatur, ipse vir falsae consanguinitatis lineam texit, et inaudita proavorum nomina per multa argumenta confingit, atque senes quosdam in hujus allegationis testimonium advocat, quos tamen per vitae terminum sublato e medio non ignorat. Ipse itaque sibimet accusator, et reus crimen impingit, scelus exaggerat, atque adminiculum, quo ex tam periculoso naufragio enatare possit, inquirat.

Eat ergo nunc monachus, salutiferum vitae suae otium deserat, vitamque suam sub specie lucrandi animas, inania sectando, consumat. Quis enim Simoniacus nostrae commonitionis instinctu sua se aliquando sponte deposuit? Quis alieni juris violenter invasor, paterno solo depulsos in patrimonia sublata restituit? Quis in campo bellicosis armatorum cuneis constipatus, si ex aequo congredi potuit, obstaculo sequestrae pacis ad propria nisi fuso sanguine repedavit? Quis exactor egeno debitori praefixum chirographo fenus indulsit? Quis debitor creditoris haeredibus bonae fidei jura servavit? Omnia in orbe confusa, cuncta pietatis ac fidei decreta convulsa. A iudicibus justitia venditur. A legisperitis veritas tenebroso cavillatoriae argumentationis colore fuscatur. Venales sunt siquidem leges, et pecunia justificat delinquentes. Aurum nunc ipsis senatoribus praesidens in tribunalibus iudicat, et velut imperator quidam pragmaticae sanctionis edicta promulgat. Sicut enim rex in secretalibus adytis de regni statu, de rerum summa deliberat; quodammodo sic aurum et latet in occulto, et sententiam depromit in publico. In sudario angusto concluditur, et decisis negotiis calculos iudiciales apponit. Plerumque enim quos causa condemnat, mendax pecunia praemio dignos procaciter asseverat; e contra, quos conscientia testatur innoxios, statuit impia coram iudicibus reos. Nummus nempe momenta legibus tribuit, atque ad suum intellectum obscuras sententias falsus interpretator inflectit. Nummus cor iudicum circa divites oleo impietatis emollit; erga pauperes vero ad exercendum vigorem rigidae animadversionis impellit. Nunc igitur avaritia malorum omnium radix, uberius pullulat, et tanquam virosae propaginis ramos per totum orbem feralium vitiorum portenta dilatat.

CAPUT XXX

Quod nunc omnia vitiorum monstra feralius vigeant.

Pero si sucediera lo contrario, y fuera golpeado por la incomodidad de una calamitosa extravagancia, el hombre mismo teje una falsa línea de consanguinidad, e inventa nombres de antepasados inauditos mediante muchos argumentos, y convoca a ciertos ancianos como testimonio de esta alegación, a quienes, sin embargo, no ignora que han sido apartados de nuestro medio por el término de sus vidas. Y así, siendo él mismo su acusador y reo, imputa el crimen, exagera la maldad y busca un auxilio con el que pueda salir a nado de tan peligroso naufragio.

Vaya, pues, ahora el monje, abandone el saludable ocio de su vida y consuma su vida bajo la apariencia de ganar almas, persiguiendo vanidades. Pues, ¿qué simoníaco, por instigación de nuestra amonestación, se ha depuesto alguna vez voluntariamente? ¿Qué invasor violento del derecho ajeno ha restituido a los expulsados de su suelo paterno a los patrimonios arrebatados? ¿Quién, rodeado en el campo por bélicas cuñas de hombres armados, si pudo combatir en igualdad de condiciones, regresó a sus lares por el obstáculo de una paz mediadora, si no fue derramando sangre? ¿Qué cobrador ha perdonado a un deudor necesitado el interés fijado en un quirógrafo? ¿Qué deudor ha guardado las leyes de la buena fe para con los herederos de su acreedor? Todas las cosas en el mundo están en confusión, todos los decretos de piedad y fe, trastornados. La justicia es vendida por los jueces. Por los peritos en leyes, la verdad es oscurecida por el tenebroso color de la argumentación sofística. Pues las leyes están en venta, y el dinero justifica a los delincuentes. El oro ahora preside sobre los mismos senadores en los tribunales y juzga, y como un emperador, promulga los edictos de una pragmática sanción. Pues así como un rey en sus aposentos secretos delibera sobre el estado del reino, sobre la suma de las cosas; de algún modo, así el oro yace oculto en secreto y pronuncia su sentencia en público. Se encierra en un paño estrecho, y, decididos los asuntos, emite los votos judiciales. Pues a menudo, a quienes la causa condena, el dinero mendaz asevera procazmente que son dignos de premio; por el contrario, a quienes la conciencia atestigua como inocentes, los establece impíamente como reos ante los jueces. Ciertamente, la moneda da peso a las leyes y, como falso intérprete, tuerce las sentencias oscuras a su propio entendimiento. La moneda ablanda el corazón de los jueces para con los ricos con el aceite de la impiedad; pero para con los pobres, los impulsa a ejercer el vigor de una rígida censura. Ahora, por tanto, la avaricia, raíz de todos los males, brota más abundantemente y, como las ramas de un vástago venenoso, extiende los portentos de vicios mortales por todo el orbe.

CAPÍTULO XXX.

Que ahora todos los monstruos de los vicios prosperan más ferozmente.

Haec nimirum tempora apostolico denuntiantur oraculo, dum Timotheo futura praedicit: «In novissimis, inquit, diebus erunt tempora periculosa, et erunt homines seipsos amantes, cupidi, elati, superbi, blasphemi, parentibus inobedientes, ingrati, scelesti, sine 277 affectione, sine pace, criminatores, incontinentes, immites, sine benignitate, proditores, protervi, tumidi, voluptatum amatores magis quam Dei, habentes speciem quidem pietatis, virtutem autem ejus abnegantes (II Tim. III);» atque his praemissis, illico subjungit: «Et hos devita (ibid.).» Nunquid usque ad mundi hujus terminum Timotheus perventurus erat, cui cum pravitates hominum in novissimis diebus futuras Apostolus enumeraret, protinus ut devitaret adjecit? an potius in unius persona discipuli, illis mandatum hoc communiter indidit, quos adhuc deputatos officio juxta finem saeculi fore praevидit? Igitur dum non dicit: His praedica, his verba vitae denuntia, sed «hos devita,» profecto modernae temeritatis insolentiam arguit, atque ab infructuosa tumidos quosque praedicatione compescit.

Quid ad haec nos monachi dicimus, qui mensurae nostrae metas excedimus, atque jus nobis alieni muneris usurpatorie vindicamus? Si Paulus discipulum in hoc ipso specialiter constitutum ab incorrigibilium praedicatione prohibuit, qua nos audaciae nota corripimur, qui nequaquam nobis delegato praedicationis officio, importune nosmetipsos ingerimus, et nostra salute postposita, alienis quasi profectibus inaniter insudamus?

Cedat ergo, cedat sterilis cura negotii. Superfluum judicetur infructuoso indulgere labori. In semetipsa mens totis collecta viribus redeat, adversus infatigabiles adversarios pervigil se ad certamen accingat. Charitatis quidem visceribus erga omnes intrinsecus affluat, ad exteriora vero se causa alienae salutis extendere supervacuum ducat. Ad se venientibus monita salutis impendat, nullius hortatu leviter propriae quietis lucra postponat. Imperialis edicti pagina veredario discurrente defertur; bullatae nobis apochae ab auctore sedis apostolicae diriguntur; synodus congregatur, religiosis viris totius concilii summa committitur. Solotenus illico se monachus flectat, honorem sacris litteris reverenter exhibeat; hujus tamen expeditionis munus a se alienum irretractabiliter ducat, reputans intra se: Quid mihi cum regibus terrae? quid mihi cum synodali conventu? Sufficiat mihi peccatis meis flendis insistere; satis mihi sit me huic mundo mortuum exhibere.

Estos son, en verdad, los tiempos anunciados por el oráculo apostólico, cuando predijo el futuro a Timoteo: 'En los últimos días', dice, 'vendrán tiempos peligrosos, y habrá hombres amantes de sí mismos, avaros, altaneros, soberbios, blasfemos, desobedientes a los padres, ingratos, malvados, sin afecto, sin paz, calumniadores, incontinentes, crueles, sin benignidad, traidores, protervos, hinchados, amantes de los placeres más que de Dios, que tendrán la apariencia de piedad, pero negarán la eficacia de ella (II Tim. 3)'; y, habiendo dicho esto, añade inmediatamente: 'Y a estos, evítalos' (ibid.). ¿Acaso Timoteo iba a llegar hasta el fin de este mundo, para que el Apóstol, tras enumerarle las perversidades de los hombres que habría en los últimos días, añadiera al instante que los evitara? ¿O más bien, en la persona de un solo discípulo, no impuso este mandato en común a aquellos que previó que aún estarían designados para su oficio cerca del fin del mundo? Por lo tanto, cuando no dice: 'Predícales a estos, anúnciales las palabras de vida', sino 'a estos, evítalos', ciertamente condena la insolencia de la temeridad moderna y reprime a los soberbios de una predicación infructuosa.

¿Qué diremos a esto nosotros, los monjes, que excedemos los límites de nuestra medida y nos arrogamos usurpadoramente el derecho de un oficio ajeno? Si Pablo prohibió a un discípulo especialmente constituido para esta misma tarea predicar a los incorregibles, ¿de qué nota de audacia somos presa nosotros, que, sin que se nos haya delegado en modo alguno el oficio de la predicación, nos entrometemos importunamente y, posponiendo nuestra propia salvación, sudamos en vano por los supuestos progresos de otros?

Cese, pues, cese el estéril cuidado de los negocios. Júzguese superfluo entregarse a un trabajo infructuoso. Que la mente, recogida en sí misma con todas sus fuerzas, regrese, y que se ciffa vigilante a la lucha contra adversarios infatigables. Que en su interior, ciertamente, abunde en entrañas de caridad para con todos, pero que considere superfluo extenderse a lo exterior por causa de la salvación ajena. A quienes acudan a ella, que les ofrezca advertencias de salvación; que por exhortación de nadie posponga a la ligera las ganancias de su propia quietud. La página de un edicto imperial es traída por un correo que corre; se nos envían documentos sellados por el autor de la sede apostólica; se congrega un sínodo, se encomienda la suma de todo el concilio a varones religiosos. Que el monje se incline inmediatamente hasta el suelo, que muestre reverentemente honor a las sagradas letras; pero que considere irrevocablemente ajeno a sí el deber de esta expedición, pensando para sus adentros: '¿Qué tengo yo que ver con los reyes de la tierra? ¿Qué tengo yo que ver con una asamblea sinodal?' Básteme insistir en llorar por mis pecados; séame suficiente mostrarme muerto para este mundo.

Nolite, quaeso, monachi, nolite sub ecclesiasticae compassionis specie regum aulas irrumpere; nolite aures principum velut salutaria suggerendo, fastidiosa importunitate pulsare; credite experto, credite in hujus gratiae studiis non leviter fatigato. Imperatoriae namque majestati saepe quae suggerenda videbantur expressimus; a summis pontificibus invitati, synodalibus conciliis interfuimus; sed qui hoc tempore ista prosequitur, tanquam si semina crederet arenosis littoribus videatur.

CAPUT XXXI.

Quod in synodo monachus ad episcoporum invidiam libere loqui non audeat.

Saepe namque in conciliis synodalibus positi, quosdam sibi feraliter conscios praesidere 278 in numero sacerdotum vidimus, non modo sui securos, sed ultro etiam ad aliorum crimina defendenda impudenter accinctos: qui nimirum, ut ferebatur, et cum Simone prius emerant (Act. II), et cum Giezi postmodum charismatum dona venderant (IV Reg. V). Quorum tanta vis erat ad excusandas excusationes in peccatis, ut inter caetera mala, etiam Simoniacae haereseos non modo defensores, sed viderentur potius assertores. Quis ad istorum invidiam monachus mutire praesumeret? Quis ad arguenda crimina, vel justitiam declarandam, vindicare sibi jus libertatis auderet? Illico saevirent, illico in nos durae suggillationis arma corripere, et praemisso jurgio, silentium imperarent, inter se scilicet hoc modo invicem conquerentes: Ad concilium hoc judicaturi convenimus.

Sed, o nova praesumptio! mortuorum sententiis subjacemus, et episcoporum sunt iudices facti, qui legaliter sub eorum fuerant legibus constituti. Quibus aliquando respondetur: Venerabiles Patres, et domini, sicut vobis specialiter praerogatum est judicare, ita etiam minoribus Ecclesiae membris competit quod sentiunt in commune conferre; nec ulla canonum auctoritas prohibet juniores quae Ecclesiae ducunt profutura depromere, dum tamen ventilata negotia pontificalis iudicii debeat clausula terminare. Si quando ergo hoc, aut aliquid hujusmodi illis cum humilitate suggeritur, nequaquam patienter admittitur: sed quidquid a nobis in synodo dictum est, totum ad invidiam nostram superbo vocabulo iudicium nuncupatur.

No queráis, os ruego, monjes, no queráis irrumpir en las cortes de los reyes bajo la apariencia de compasión eclesiástica; no golpeéis los oídos de los príncipes con importunidad fastidiosa, como si sugirierais cosas saludables; creed a quien tiene experiencia, creed a quien no se ha fatigado ligeramente en la búsqueda de esta gracia. Pues a menudo hemos expresado a la majestad imperial lo que parecía necesario sugerir; invitados por los sumos pontífices, hemos asistido a concilios sinodales; pero quien en este tiempo persigue estas cosas, parece como si confiara semillas a las arenosas orillas.

CAPÍTULO XXXI.

Que en un sínodo un monje no se atreve a hablar libremente por temor a la malevolencia de los obispos.

Pues a menudo, estando presentes en los concilios sinodales, hemos visto a ciertos hombres, fatalmente conscientes de su propia culpa, presidir entre el número de los sacerdotes, no solo seguros de sí mismos, sino incluso impudicamente dispuestos a defender los crímenes de otros: quienes, en efecto, según se decía, tanto habían comprado antes con Simón (Hch. 2), como después habían vendido los dones de la gracia con Giezi (4 Re. 5). Su poder era tan grande para excusar las excusas en los pecados, que entre otros males, parecían no solo defensores, sino más bien promotores de la herejía simoníaca. ¿Qué monje se atrevería a musitar palabra ante la malevolencia de estos? ¿Quién osaría reclamar para sí el derecho de libertad para denunciar los crímenes o para declarar la justicia? Inmediatamente se enfurecerían, inmediatamente tomarían contra nosotros las armas de la dura censura y, habiendo iniciado una disputa, impondrían silencio, quejándose entre ellos de este modo: Nos hemos reunido en este concilio para juzgar.

¡Pero, oh, qué nueva presunción! Estamos sometidos a las sentencias de los muertos, y se han convertido en jueces de los obispos quienes legalmente habían sido constituidos bajo sus leyes. A quienes a veces se responde: Venerables Padres y señores, así como a vosotros os ha sido especialmente concedido el juzgar, así también compete a los miembros menores de la Iglesia aportar en común lo que sienten; y ninguna autoridad de los cánones prohíbe a los más jóvenes proponer lo que consideran que será de provecho para la Iglesia, con tal que los asuntos ventilados deban ser terminados por la cláusula de un juicio pontificio. Por tanto, si alguna vez esto, o algo semejante, se les sugiere con humildad, de ningún modo es admitido con paciencia: sino que todo lo que decimos en el sínodo, para nuestra desgracia, es llamado con el soberbio nombre de "juicio".

Haec breviter idcirco perstrinxerim, ut in me quilibet inexpertus discat, sibimet etiam a talibus declinare quam diligenter expediat. In uno siquidem praevadante colligitur, utrum a subsequenti exercitu ignotae aquae tuto fides habeatur. Protinus se ab impetu proprii cursus institores venalium reprimunt, cum vel unum ex suis redire a nundinis vacuum non distractis mercibus cernunt. Quem ruralibus curis intentum frequenter seges negata delusit, quamplures a sterilibus arvi cultura compescuit. Cum scrutator fluctuum labore frustratus, vacua lassus lina reportat, facile jam nudatos a perlustrandis inopis aquae finibus revocat. Sic nimirum me, non mihi soli, sed et cunctis fratribus meis talia tentasse sufficiat, ut dum unius labor inutilis fuisse perpenditur, non uni, sed multis a supervacui laboris impendio cautela praebeatur.

CAPUT XXXII.

Quod monachus se a mundo cohibeat, et Dei iudicium suis semper oculis anteponat.

Quisquis ergo monachus perfectionis culmen festinat attingere, intra remotionis suae se claustra cohibeat, spirituale otium diligit; discurrere vero per saeculum, velut mersare se in lacum sanguinis, perhorrescat. Tot enim criminum magis ac magis in dies mundus contaminatione polluitur, ut quaelibet sancta mens sola ejus consideratione foedetur. Et dum veteribus nova semper augentur, quid aliud agitur, quam Antichristi via procul dubio sternitur, ut jam ultra finem saeculi in mundum veniens, sine offendiculo liber ingrediatur? Et cum illius via nihil aliud prorsus quam nostra sint absque dubio scandala, eadem causa debet vestigia nostra compescere, quae illi spondet liberis posse gressibus [.....] tare.

Reprimatur ergo quilibet frater nunc in angusto suae remotionis ergastulo, ut infinitae magnitudinis domus sibi paretur in coelo. Jeremias ait: «O Israel, quam magna est domus Dei, et ingens locus possessionis ejus: magnus, et non habet consummationem, excelsus, et immensus!» (Baruch. III.) Nunc se vinculo divini timoris obstringat, ut postmodum jus verae libertatis obtineat. Requiescens in Christo, reputet nil sibi commune esse cum mundo; ut quod Joannes apostolus jubet, non solum corde, sed et corpore ipso conservet: «Nolite, inquit, diligere mundum, nec ea quae in mundo sunt.

He tratado brevemente estas cosas por esta razón, para que cualquier persona inexperta aprenda de mi ejemplo cuán diligentemente le conviene apartarse de tales hombres. En efecto, por uno que va delante se deduce si el ejército que sigue puede confiar con seguridad en un agua desconocida. Los vendedores de mercancías se refrenan inmediatamente del ímpetu de su curso habitual cuando ven que incluso uno de los suyos regresa del mercado con las manos vacías, sin haber vendido sus productos. Aquel a quien una cosecha fallida ha defraudado frecuentemente mientras se dedicaba a las labores del campo, ha disuadido a muchos de cultivar un campo estéril. Cuando el explorador de las olas, frustrado en su labor, trae de vuelta cansado las redes vacías, fácilmente disuade a los que ya no tienen esperanza de explorar los confines del agua pobre. Así, en verdad, baste que yo haya intentado tales cosas, no solo para mí, sino también para todos mis hermanos, para que, al considerarse que el trabajo de uno ha sido inútil, se ofrezca una advertencia no a uno, sino a muchos, contra el gasto de un trabajo superfluo.

CAPÍTULO XXXII.

Que el monje debe apartarse del mundo y anteponer siempre el juicio de Dios a sus ojos.

Por tanto, cualquier monje que se apresure a alcanzar la cumbre de la perfección, que se encierre dentro de los claustros de su retiro y ame el ocio espiritual; que aborrezca el discurrir por el mundo como si se sumergiera en un lago de sangre. Pues el mundo se contamina cada día más y más con la mancha de tantos crímenes, que cualquier mente santa se ensucia con la sola consideración de ello. Y mientras a los viejos crímenes siempre se añaden nuevos, ¿qué otra cosa se hace sino que, sin duda, se allana el camino del Anticristo, para que, viniendo al mundo más allá del fin del siglo, entre libremente sin tropiezo? Y puesto que su camino no es, sin duda, otra cosa que nuestros escándalos, la misma causa que le promete poder caminar con pasos libres debe reprimir nuestros propios pasos.

Reprímase, pues, todo hermano ahora en el estrecho ergástulo de su retiro, para que se le prepare en el cielo una casa de infinita magnitud. Jeremías dice: «¡Oh Israel, qué grande es la casa de Dios, y qué inmenso el lugar de su posesión! ¡Es grande y no tiene fin, es excelso e inmenso!» (Baruch III). Átase ahora con el vínculo del temor divino, para que después obtenga el derecho de la verdadera libertad. Descansando en Cristo, considere que no tiene nada en común con el mundo; para que lo que manda el apóstol Juan, lo guarde no solo en el corazón, sino también en su mismo cuerpo: «No améis», dice, «al mundo, ni las cosas que están en el mundo.

Si quis diligit mundum, non est charitas Patris in eo (II Joan. II).» Clarescat servum Christi, nulla mundum affectione cordis diligere, atque ad hoc probandum corporalibus etiam hunc fastidiat gressibus frequentare. Ipsa porro corporalis abstinencia piaie mentis odium comprobet, ut quo quisque a noxia mundi notitia magis alienatus, eo arctiori Deo familiaritate jungatur. Nunc flebilis, et moerens defixos in terram oculos teneat, quos ad eum videndum, qui venturus est in nubibus coeli cum potestate magna, et majestate (Matth. 26), tunc laetus attollat, sicut scriptum est: «Respice, et levate capita vestra, quoniam pinquat redemptio vestra (Luc. XXI).»

O quam ad pronuntiandum brevissima verba, quam ad pertractandum medullitus infinita sententia! videlicet cum reprobi ejulantes tremefactis visceribus dicent: «O montes, cadite super nos, et colles, operite nos a facie Sedentis in throno (Luc. XXIII).» Cum denique «sol obscurabitur, et luna non dabit lumen suum, et stellae cadent de coelo (Matth. XXIV)» Tunc nimirum cum videbit eum omnis oculus, et qui eum pupugerunt, et plangent se super se omnes tribus terrae. Quae autem mens humana concipere, quae lingua valeat explicare quantum erit tunc electorum gaudium, quam inenarrabilis laetitia beatorum, cum periclitante mundo, ipsi de caetero subjacere periculis desinunt, et venienti immortalis Sponso accensis lampadibus tripudiantes occurrunt! (Matth. XXV.) Cum membra mundi ad perferenda tartareae combustionis supplicia corruunt, ipsi ad percipienda inaccessibilis gloriae praemia felices assurgunt! Cum illorum vita repente mors immortalis intercipit, istorum mortalitatem virtute resurrectionis absorptam, incorruptio gloriosa consumit! Hoc cunctis saeculis admirandum singulare spectaculum incessanter sibi mens sancta proponat. Hanc tremendam venturae discussionis imaginem assidua prae oculis meditatione depingat. Jam se vir electus ad tribunal raptum Judicis deputet, jam se in examine positum ad reddendam rationem divinis quaestionibus perurgeri formidabiliter penset. Mundo se extraneum reddat, ut Deo propensioris gratiae largitate familiaris adhaereat. Hoc itaque modo mortuus vivat, a terrenis vexationibus se subtrahat, ac velut in sepulcro jam positus, in solo Creatoris sui desiderio suaviter requiescat. Sicque in Deo vita ejus abscondita, quatenus apparente Christo, et ipse cum eo apparere mereatur in gloria (Coloss. III). Amen.

CAPUT XXXIII.

His scriptor alloquitur venerabiles monachos Petrum et Albizonem.

Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él» (I Juan II). Que quede claro que el siervo de Cristo no ama al mundo con ningún afecto del corazón, y para probarlo, que desdeñe frecuentarlo incluso con sus pasos corporales. Además, que esta misma abstinencia corporal compruebe el odio de la mente piadosa, para que cuanto más se aleje uno del nocivo conocimiento del mundo, tanto más estrechamente se una a Dios en familiaridad. Ahora, lloroso y doliente, mantenga los ojos fijos en la tierra, los cuales entonces, gozoso, levantará para ver a Aquel que ha de venir sobre las nubes del cielo con gran poder y majestad (Mateo 26), como está escrito: «Mirad y levantad vuestras cabezas, porque se acerca vuestra redención» (Lucas XXI).

¡Oh, cuán brevísimas son las palabras para pronunciar, cuán infinita la sentencia para meditarla hasta la médula! A saber, cuando los réprobos, aullando con las entrañas estremecidas, dirán: «¡Oh montes, caed sobre nosotros, y colinas, cubridnos de la faz del que está sentado en el trono!» (Lucas XXIII). Cuando, finalmente, «el sol se oscurecerá, y la luna no dará su luz, y las estrellas caerán del cielo» (Mateo XXIV). Entonces, ciertamente, cuando todo ojo le verá, y los que le traspasaron, y todas las tribus de la tierra se lamentarán por él. Pero, ¿qué mente humana puede concebir, qué lengua puede explicar cuán grande será entonces el gozo de los elegidos, cuán inenarrable la alegría de los bienaventurados, cuando, peligrando el mundo, ellos mismos dejen de estar sujetos a peligros y, danzando con lámparas encendidas, corran al encuentro del Esposo inmortal que viene? (Mateo XXV). ¡Cuando los miembros del mundo caen para sufrir los suplicios de la combustión infernal, ellos mismos se levantan felices para recibir los premios de la gloria inaccesible! ¡Cuando la muerte inmortal arrebatara de repente la vida de aquellos, la gloriosa incorrupción consume la mortalidad de estos, absorbida por la virtud de la resurrección! Que la mente santa se proponga incesantemente este singular espectáculo, admirable por todos los siglos. Que pinte ante sus ojos con asidua meditación esta tremenda imagen del juicio venidero. Que el varón elegido se considere ya arrebatado al tribunal del Juez; que se piense ya puesto en examen, formidablemente urgido por preguntas divinas a rendir cuentas. Hágase extraño al mundo, para adherirse familiarmente a Dios con la largueza de una gracia más propicia. De este modo, pues, viva como un muerto; apártese de las vejaciones terrenas y, como ya puesto en un sepulcro, descansa suavemente en el solo deseo de su Creador. Y así, que su vida esté escondida en Dios, para que, cuando aparezca Cristo, él mismo merezca aparecer con Él en gloria (Colosenses III). Amén.

CAPÍTULO XXXIII.

En el que el autor se dirige a los venerables monjes Pedro y Albizón.

Nunc igitur, fratres charissimi, alter scilicet teres forma coenobitarum, alter imitandum eremiticae conversationis exemplum, ad vos styli hujus articulum revoco, ut quibus primordium incipientis intenditur, in eos etiam consequenter peracti opusculi clausula terminetur. Videtis igitur, quam celeriter brevis haec vita pertranseat, videtis, quia mundus hic vicinum sui terminum indicium jam evidentioribus clamat. Tellus enim genitalibus effeta humoribus, quodammodo invita aratrum tolerat, dum ferre fructus suis cultoribus negat; et velut anilis alvus, dum sanguis in corpore, vulva marcescente, frigescit, etiamsi procreandi studium non defuerit, ad gignendam tamen sobolem non assurgit. Aqua etiam nihilominus sterilitatem patitur, ut jam piscator retibus impendium deneget, dum inopis capturae quaestus duris per elementum liquidum laboribus non respondet. Nec te, aer olim fecunde, praeteream, qui nunc, dum diversis tendicularum argumentis in volucrum captione non provenis, nimirum aucupes casso labore frustratos, ad exercitium rurale remittis; et quos dudum ad sublimia captandis tuis muneribus faciebas intentos, jam ut meminerint, cui sustentandae vitae adminiculum acceptum referre debeant, alumnae terrae reddis obnoxios: quique tunc largus quaelibet grossiora edulia tuis jubebas deliciis cedere, jam nunc ad te manum retrahens, vilia facis oluscula, velut accuratas epulas, mensas divitum infercire.

Mundus itaque, ut praedictum est, quasi longo lassatus jam senio per cuncta sua membra probabiliter indicat quia cursus sui terminos diutius non elongat. Huc accedit quod homines nunc in juventute senescunt, et juvenili adhuc decore vernante intempestivis canis verticem spargunt. Nimirum quos propria dictat aetas immaturae venustatis adhuc flore virescere, senex mundus quodam violentae auctoritatis imperio secum praecipit decrepitos apparere. Quo fit ut sicut cavernosae arboris poma mox ut producta fuerint, ante maturitatem corruunt: ita nimirum homines acerbo, ut ita dixerim, exitu priusquam ad aetatis plenitudinem veniant, moriuntur.

Cum itaque mundus praecipitem et jamjam protinus prae oculis imminentem sui cursus minetur occasum, homines etiam quotidie immaturo praeventi rapiantur interitu, quid restat nisi ut hoc brevi puncto, quo vivimus, lapsura quaeque velut jam lapsa despicere, et ad ea quae permanent, pleno fervidae mentis studeamus desiderio festinare? Ecce non levia currentibus praemia proponuntur, et itineris nostri stadium quotidie breviatur. Nulla ergo vitae praesentis offencicula nostri cursus iter impedian, nullas nobis moras carnalis illecebrae torpor innectat.

Ahora, pues, hermanos carísimos, uno de vosotros pulido modelo de cenobitas, el otro ejemplo a imitar de la vida eremítica, vuelvo a vosotros la punta de este estilo, para que este opúsculo, que a vosotros se dirigió en su comienzo, en vosotros también, una vez concluido, consecuentemente termine. Veis, por tanto, cuán rápidamente transcurre esta breve vida; veis que este mundo proclama su fin cercano con indicios ya evidentes. Pues la tierra, agotada de sus humores genésicos, tolera el arado como a su pesar, al negar el fruto a sus cultivadores; y como un vientre senil, cuando la sangre en el cuerpo se enfría y el útero se marchita, aunque no falte el afán de procrear, no se levanta para engendrar prole. El agua, asimismo, padece esterilidad, de modo que el pescador ya niega el gasto a sus redes, pues la ganancia de una captura pobre no responde a los duros trabajos en el líquido elemento. Y no te pasaré por alto a ti, oh aire en otro tiempo fecundo, que ahora, al no rendir en la captura de aves con los diversos ingenios de las trampas, sin duda envías a los pajareros, frustrados en su vano esfuerzo, al ejercicio rural; y a quienes antes hacías estar atentos a las alturas para capturar tus dones, ahora los haces súbditos de su nodriza, la tierra, para que recuerden a quién deben agradecer el sustento para la vida. Y tú, que entonces, generoso, ordenabas que los manjares más groseros cedieran a tus delicias, ahora, retirando tu mano, haces que viles hortalizas, como si fueran manjares exquisitos, abarrotan las mesas de los ricos.

El mundo, por tanto, como se ha dicho, como si ya estuviera cansado por una larga vejez, indica con probabilidad a través de todos sus miembros que no prolongará por mucho tiempo los términos de su curso. A esto se añade que los hombres ahora envejecen en su juventud y, mientras aún florece el decoro juvenil, se cubren la cabeza de canas intempestivas. Sin duda, a aquellos a quienes su propia edad dicta que aún deben verdear con la flor de una belleza inmadura, el viejo mundo, con cierto imperio de violenta autoridad, les ordena aparecer decrepitos junto a él. De donde sucede que, así como los frutos de un árbol hueco caen antes de madurar tan pronto como han brotado, así ciertamente los hombres mueren con un fin amargo, por así decirlo, antes de llegar a la plenitud de la edad.

Así pues, dado que el mundo amenaza con un ocaso inminente y precipitado de su curso, ya ante nuestros ojos, y dado que los hombres también son arrebatados cada día, sorprendidos por una muerte prematura, ¿qué resta sino que en este breve instante en que vivimos, despreciemos todas las cosas perecederas como si ya hubieran perecido, y nos esforcemos por apresurarnos con el pleno deseo de una mente ferviente hacia las que permanecen? He aquí que no se proponen premios leves a los que corren, y el estadio de nuestro camino se acorta cada día. Que ningún obstáculo de la vida presente, por tanto, impida el camino de nuestra carrera; que ningún letargo de la seducción carnal nos teja demoras.

Quisque jam ad promissa munera perspicacis fidei oculos dirigat, et a brutis ignaviae vinculis obviantia quaeque terrenae pravitatis obstacula robustae spei penna transcedat. Ecce enim qui de longinquo vocaverat, manum jam appropinquantibus porrigit; et quasi teneros filios vacillantibus nutantes poplitibus firmat, blandeque ac leniter in gremium suae charitatis invitat.

Adeamus ergo cum fiducia thronum gloriae (Hebr. IV), arripiamus tantae insignia pietatis; et quod temeritatis fuerat quaerere non promissum, pudoris sit nolle suscipere vel oblatum. Deditur jam coenosi hujus mundi lutum saepius corporaliter terere, cujus amorem Deo inspirante didicimus libero mentis pede calcare. Ab eo itaque, quem non diligit animus, ipse etiam corporeus reprimatur incessus: indignum censeamus visitationis nostrae frequentia, qui de nostra gliscit triumphare ruina. Inimicitias mentis ipsa quoque testetur absentia corporalis, nec crebro nostros mereatur ille discursus, quorum foedare consuevit obtutus; solusque in insidiarum suarum foveas incidat, qui nostris assidue gressibus deceptionum laqueos parat. Sic sic frustratas fraudum suarum excubias lugeat, dum nobis in pace quiescentibus nocturnae nostrae profectionis aditum callidus insidiator explorat.

Sufficiat autem nostrae discursioni divini campus eloquii. Per hunc campum jugiter gradiamur, in eo delectabiliter spatiemur. Licet illic liberis gressibus per parilem sacrarum historiarum planitiem currere. Possumus etiam per mysticae intelligentiae profunditatem quodammodo praeceptorum illic montium celsitudinem repere. Illic perfruemur fidelium amicorum dulci colloquio, illic diversi apparatus, epularumque coelestium jure convivium. His dapibus inhians fidelis anima, assiduae lectionis alimento vegetata robur accipiat, et purissimae orationis adipe saginata pinguescat. Relinquatur fames saeculi fastidientibus convivium mundi. Nos autem illas didicimus epulas esurire, quae et famelicis satietatem assolent cum jucunditate tribuere, et tamen satiatis nesciunt fastidium generare. Quae nimirum epulae et mentis nostrae stomachum suaviter replent, et tamen cloacarum secessibus nihil debent. Nihil enim de se prorsus egestionem relinquunt, sed ad praebendas vires per omnium se venarum poros, cunctorumque viscerum penitus interna diffundunt.

His itaque coelestis mensae dapibus mens intenta inexplēbiliter vacet, his oculus solerter invigilet; lingua articularis styli verba percurrat; cor, quae leguntur, intelligat, et mysterii latentis arcana revolvat. Hoc pabulum sacra animalia per assiduae retractationis studium jugiter ruminant, quae nimirum a ventre scientiae ad memoriae guttur saepius iterata meditatione redundant.

Que cada uno dirija ya los ojos de una fe perspicaz hacia los dones prometidos, y con el ala de una robusta esperanza, trascienda desde las brutales cadenas de la pereza todos los obstáculos contrarios de la maldad terrena. Pues he aquí que Aquel que había llamado desde lejos, ya extiende la mano a los que se acercan; y como a tiernos hijos que vacilan sobre rodillas temblorosas, los afirma, y los invita con dulzura y suavidad al seno de su caridad.

Acerquémonos, pues, con confianza al trono de la gloria (Heb. 4), tomemos las insignias de tan gran piedad; y que sea motivo de pudor no querer recibir lo que se ofrece, cuando habría sido temeridad pedir lo no prometido. Despreciemos ya pisar corporalmente con frecuencia el lodo de este mundo cenagoso, cuyo amor, por inspiración de Dios, hemos aprendido a hollar con el pie libre de la mente. Por tanto, que el mismo paso corporal se reprima de aquello que el alma no ama; consideremos indigno de nuestras frecuentes visitas a quien se regocija de nuestra ruina. Que la misma ausencia corporal testifique las enemistades de la mente, y que no merezca nuestros frecuentes discursos aquel que suele manchar nuestras miradas; y que caiga él solo en los hoyos de sus propias asechanzas, quien asiduamente prepara lazos de engaño para nuestros pasos. Así, así lamente el astuto insidiador las frustradas vigiliass de sus fraudes, mientras explora la senda de nuestra partida nocturna, estando nosotros en paz.

Baste, sin embargo, para nuestro discurso el campo de la divina elocuencia. Por este campo caminemos continuamente, en él paseemos deleitosamente. Allí es lícito correr con pasos libres por la planicie llana de las sagradas historias. Podemos también, por la profundidad de la inteligencia mística, trepar en cierto modo la altura de los escarpados montes que allí hay. Allí disfrutaremos de la dulce conversación de amigos fieles; allí, un surtido diverso y un perpetuo banquete de manjares celestiales. Anhelando estos manjares, que el alma fiel, vigorizada por el alimento de la asidua lectura, reciba fuerza, y engordada con la enjundia de la purísima oración, se vuelva pingüe. Déjese el hambre del siglo a los que aborrecen el banquete del mundo. Nosotros, en cambio, hemos aprendido a tener hambre de aquellos manjares que suelen dar saciedad con júbilo a los hambrientos y, sin embargo, no saben generar hastío en los saciados. Estos manjares, ciertamente, llenan suavemente el estómago de nuestra mente y, sin embargo, nada deben a los desagües de las cloacas. Pues no dejan de sí absolutamente nada para la eyección, sino que se difunden por los poros de todas las venas y por lo más íntimo de todas las vísceras para proporcionar fuerzas.

Así pues, que la mente atenta se dedique insaciablemente a estos manjares de la mesa celestial; que el ojo vigile diligentemente sobre ellos; que la lengua recorra las palabras del texto articulado; que el corazón entienda lo que se lee y medite los secretos del misterio latente. Que los santos animales rumien continuamente este pasto mediante el estudio de la asidua reconsideración, para que redunde desde el vientre de la ciencia a la garganta de la memoria por la meditación a menudo repetida.

Has, inquam, dapes mens jejuna semper esuriat, ab his vero nunquam satiata recedat; sed quo magis expletur, eo rursus ad earum appetitum avidius accendatur: sicque omnes sensus nostros circa istas vitales epulas occupemus, ut cunctis causarum saecularium negotiis insensibiles facti, vere mortui mundo, soli vivamus Deo; quatenus ipse auctor, et instructor felicissimi hujus ferculi, illis suis convivis nos dignetur ascribere, qui ex ore Veritatis merebuntur audire: «Ego dispono vobis sicut disposuit mihi Pater meus, regnum, ut edatis et bibatis super mensam meam in regno meo (Luc. XXII).»

Omnipotens Deus, qui charitas est (I Joan. IV), fratres charissimi, sancto cordi vestro clementer inspiret, ut pro me peccatore dignemini semper orare.

SCHOLIA.

Concludendum est igitur, quia sicut ab his cavendum est, quos moderna synodorum concilia ab ecclesiastica societate repellunt; ita et ab illis nihilominus declinandum, quos antiqui Patres eliminandos esse decernunt. Hoc loco beatus Damianus loqui videtur juxta Ecclesiae morem, qui ejus aetate servabatur. Ante concilium enim Constantiense in universum prohibebatur fidelibus participare cum excommunicatis, cap. Cautum est 11, qu. 3. et cap. Cum desideres. Et alibi saepe. Verum in concilio Constantiensi, per Martini V Constitutionem, quae incipit: Ad evitanda multa scandala, quam et Leo X in concilio Lateranensi, sess. 11, confirmavit, eamque refert Martinus Navarus in Summa, cap. 27, num. 36, cujus adhuc meminit Didacus, Covarr. in cap. Alma mater, I par. Relect. paragr. 2, decretum est, «Licere fidelibus communicare excommunicatis, exceptis duobus, iis videlicet, qui nominatim fuerint denunciati, aut notorii clericorum percussores.» Juxta quod decretum, nostri doctoris zelum et sententiam interpretabimur.

Sit nomen Domini benedictum.

Estos manjares, digo, que la mente ayuna siempre los apetezca, y de ellos nunca se aparte saciada; sino que cuanto más se llena, tanto más ardientemente se encienda de nuevo su apetito por ellos. Y así ocupemos todos nuestros sentidos en torno a estos manjares vitales, para que, hechos insensibles a todos los negocios de las causas seculares, verdaderamente muertos para el mundo, vivamos solo para Dios; a fin de que el mismo Autor e Instructor de este felicísimo festín se digne adscribirnos a aquellos comensales suyos que merecerán oír de la boca de la Verdad: «Yo dispongo para vosotros, como mi Padre dispuso para mí, un reino, para que comáis y bebáis sobre mi mesa en mi reino (Lc. 22)».

Que Dios omnipotente, que es amor (1 Jn. 4), hermanos carísimos, inspire clementemente vuestro santo corazón, para que os dignéis orar siempre por mí, pecador.

ESCOLIOS

Debe concluirse, por tanto, que así como hay que guardarse de aquellos a quienes los concilios modernos de los sínodos apartan de la sociedad eclesiástica, así también hay que apartarse de aquellos a quienes los antiguos Padres decretan que deben ser eliminados. En este lugar, el beato Damián parece hablar según la costumbre de la Iglesia que se observaba en su época. Pues antes del Concilio de Constanza, se prohibía universalmente a los fieles participar con los excomulgados, cap. **Cautum est** 11, q. 3, y cap. **Cum desideres**. Y a menudo en otros lugares. Pero en el Concilio de Constanza, por la Constitución de Martín V, que comienza: **Ad evitanda multa scandala**, que también León X confirmó en el Concilio de Letrán, sesión 11, y que refiere Martín de Azpilcueta en su **Summa**, cap. 27, núm. 36, y que todavía menciona Diego de Covarrubias en el cap. **Alma mater**, I par. **Relect.**, párr. 2, se decretó: «Es lícito a los fieles comunicarse con los excomulgados, con dos excepciones, a saber, aquellos que hubieran sido denunciados nominalmente, o los notorios golpeadores de clérigos». Conforme a este decreto, interpretaremos el celo y la sentencia de nuestro doctor.

Bendito sea el nombre del Señor.